

1895-

-1945



PAMIĘTNIK

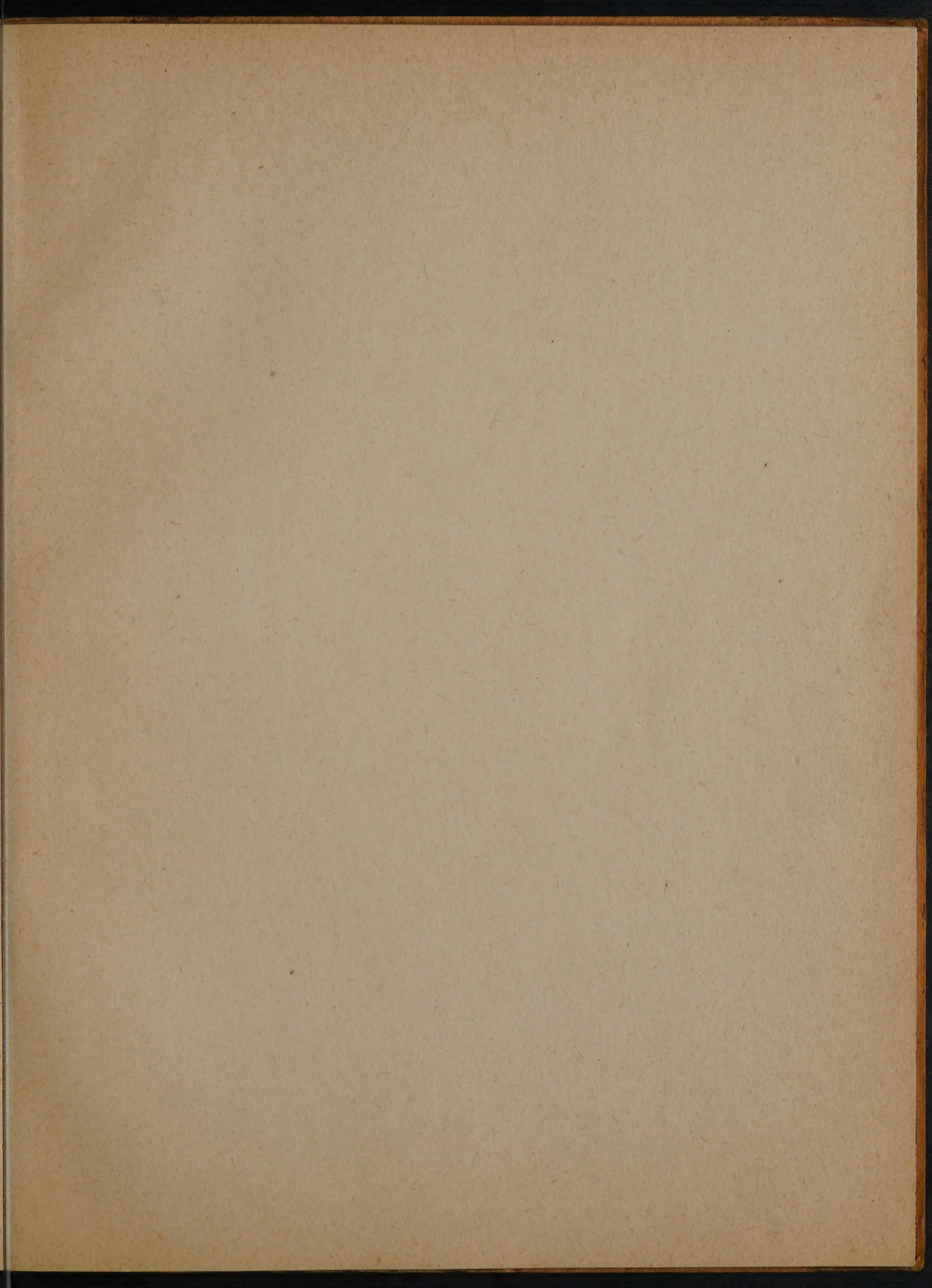
ZŁOTEGO JUBILEUSZU

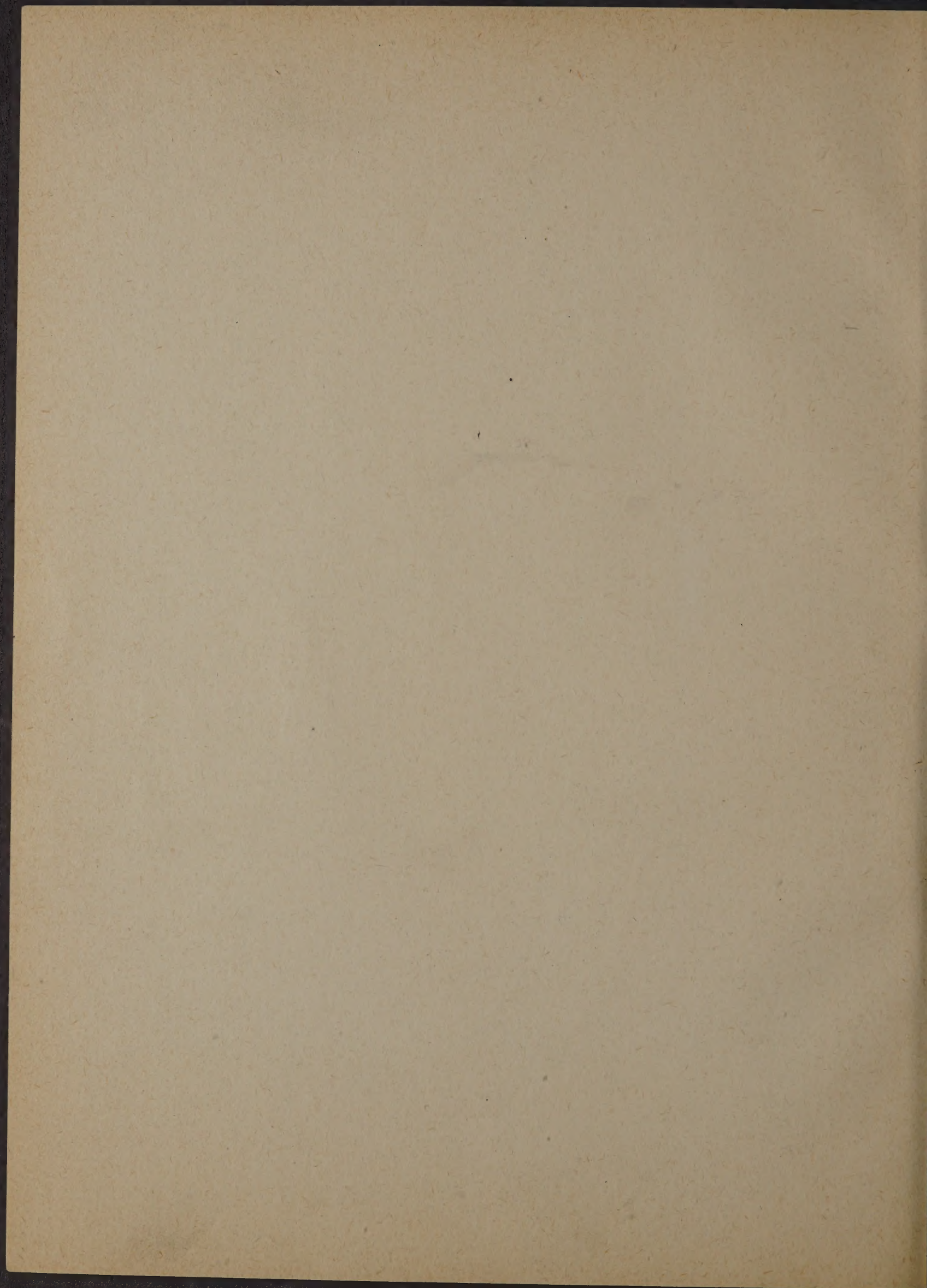
PARAFJI

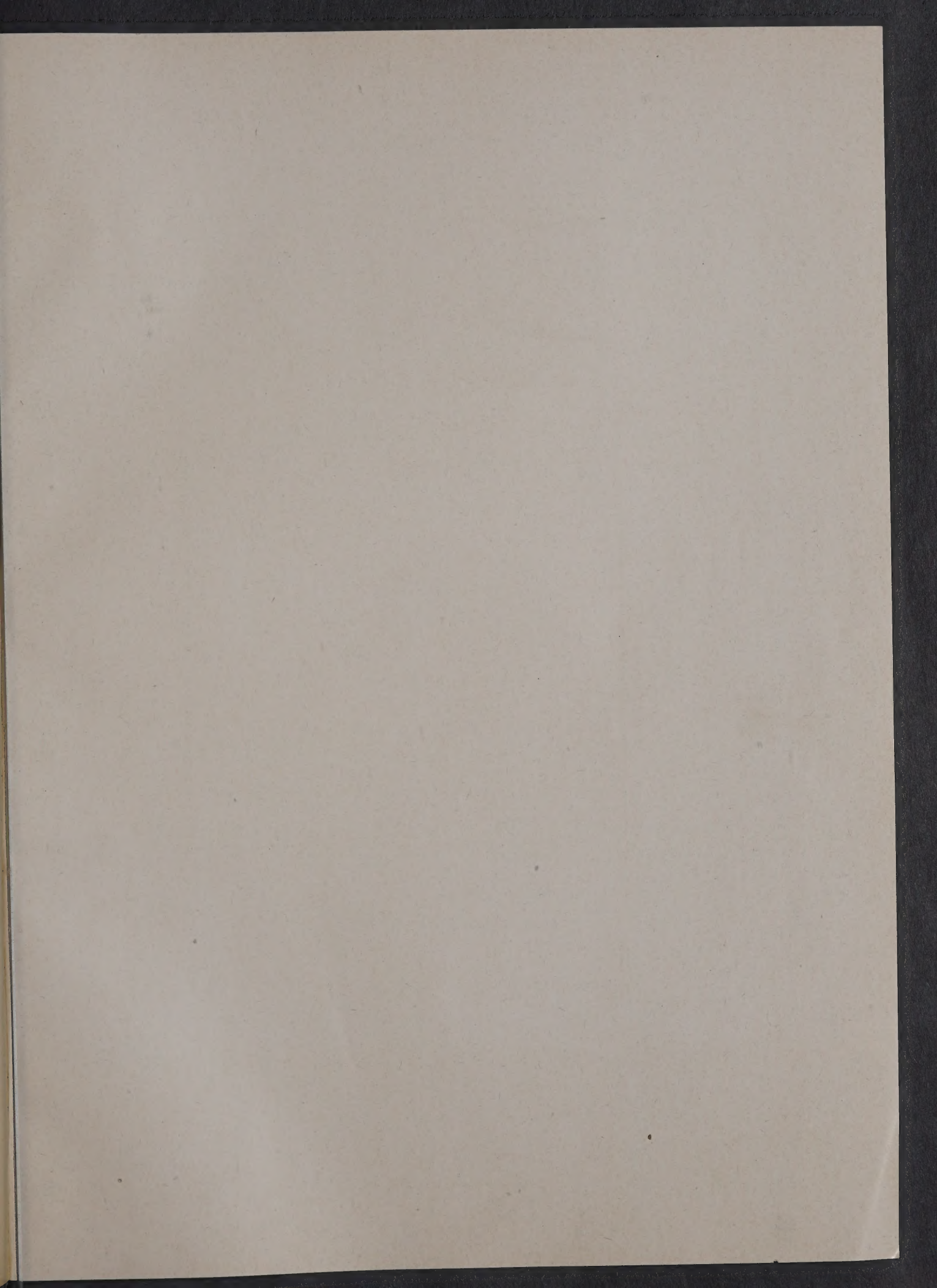
MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ

CICERO

ILLINOIS







POŚWIĘCONY
ZAŁOŻYCIELOM I PIONIEROM PARAFJI,
TAK ŻYWYM JAK I UMARŁYM.



DEDICATED
TO
THE FOUNDERS AND PIONEERS
OF
THE PARISH, LIVING AND DEAD.



ST. MARY OF CZESTOCHOWA CHURCH

50th Anniversary



JEGO ŚWIĄTOBLIWOŚĆ PAPIEŻ PIUS XII

HIS HOLINESS POPE PIUS XII



1895



JEGO EKSCLENCJA KS. ARCYBISKUP SAMUEL A. STRITCH

HIS EXCELLENCY ARCHBISHOP SAMUEL A. STRITCH

1945





JEGO EKSCLENCJA
KS. BISKUP BERNARD J. SHEIL

HIS EXCELLENCY
BISHOP BERNARD J. SHEIL



1895



JEGO EKSCELENCJA
KS. BISKUP WILHELM D. O'BRIEN

HIS EXCELLENCY
BISHOP WILLIAM D. O'BRIEN

1945





JEGO EKSCLENCJA
Ś.P. KS. BISKUP PAWEŁ P. RHODE

HIS EXCELLENCY
THE LATE BISHOP PAUL P. RHODE



1895



JEGO EKSCLENCJA
KS. BISKUP STANISŁAW W. BONA

HIS EXCELLENCY
BISHOP STANISLAUS V. BONA

1945





WIEL. KS. TEODOR LANGFORT
Czwarty Proboszcz
PARAFJI MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ

THE REV. THEODORE LANGFORT
Fourth Pastor
of
ST. MARY OF CZESTOCHOWA PARISH

Wikarzy przy Parafji Matki Boskiej Częstochowskiej The Reverend Assistants at St. Mary's



WIEL. KS. MICHAŁ KAJA

THE REV. MICHAEL C. KAJA



WIEL. KS. EDWARD MADAY

THE REV. EDWARD A. MADAY



WIEL. KS. JULJUSZ GILEWSKI

THE REV. JULIUS E. GILEWSKI



SANKTUARJUM

THE SANCTUARY

Matka Boska Częstochowska - Patronka Parafji

Witaj, Jutrzenko, rano powstająca,
Śliczna jak księżyc, jak słońce świecąca,
Ty świecisz miłe światu w Częstochowie,
Gdzie czołem biją świata monarchowie.

Tobie z dwunastu gwiazd koronę dano,
Świata wszystkiego Panią Cię nazwano,
Na Jasnej Górze jaśniejsza nad słońce,
Toć lud upada do nóg swej Patronce.

Pocieszycielko ludzi utrapionych,
Do Ciebie, Panno, w nędzach niezliczonych,
Lud się ucieka i prosi serdecznie,
By za przyczyną Twoją żył bezpiecznie.

Tam Twoje serce kędy skarb przebywa,
Gdzie królewski stół Twój obraz nakrywa,
Niech odrobiny z niego nam spadają,
Twoi synowie niech głodu nie znajdą.

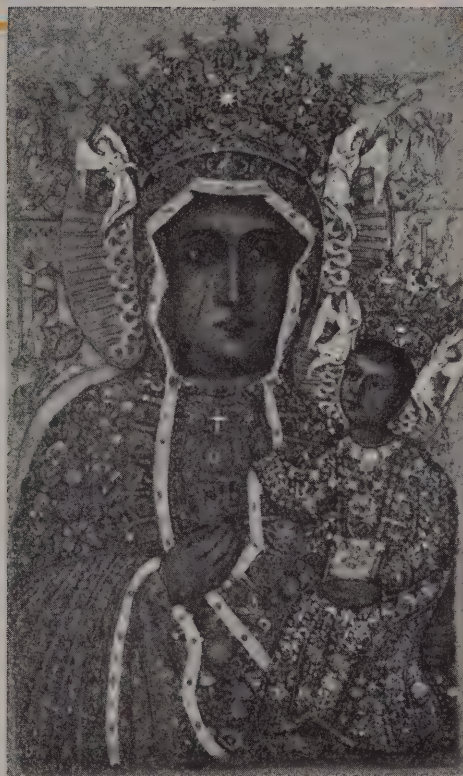
Tyś swą skruszyła nogą łeb smokowi,
Tyś pyszne starta rogi Turczynowi,
Tyś Jasną Górę płaszczem okrywała,
Gdy jej potęgą szwedzka dobywała.

Otwórz ten skarbiec, niech mamy te dary,
Któreś tu synom dawała bez miary,
Niech dziatki Twoje doznają Twej mocy,
Strzeż nas, o Matko, tak we dnie jak w nocy.

Przybądź, o Matko! nam w pięknej miłości,
Niech nieprzyjaciół żaden tu nie gości,
Teraz, Maryo, zastaw nas orężem,
A nieprzyjaciół duszy zwyciężem.

Zastaw nas, Matko, swojemi piersiami,
A Syn Twój niech nas zaślśni ranami,
A tak gniew Boski w litość się obróci,
Z złotym pokojem ku nam się nawróci.

A my Cię za to, ludzie utrapieni,
Gdy będziemy przez Ciebie, Panno, pocieszeni,
Wychwalać będziemy tu póki żyjemy,
A potem wiecznie jak w Bogu zaśniemy.

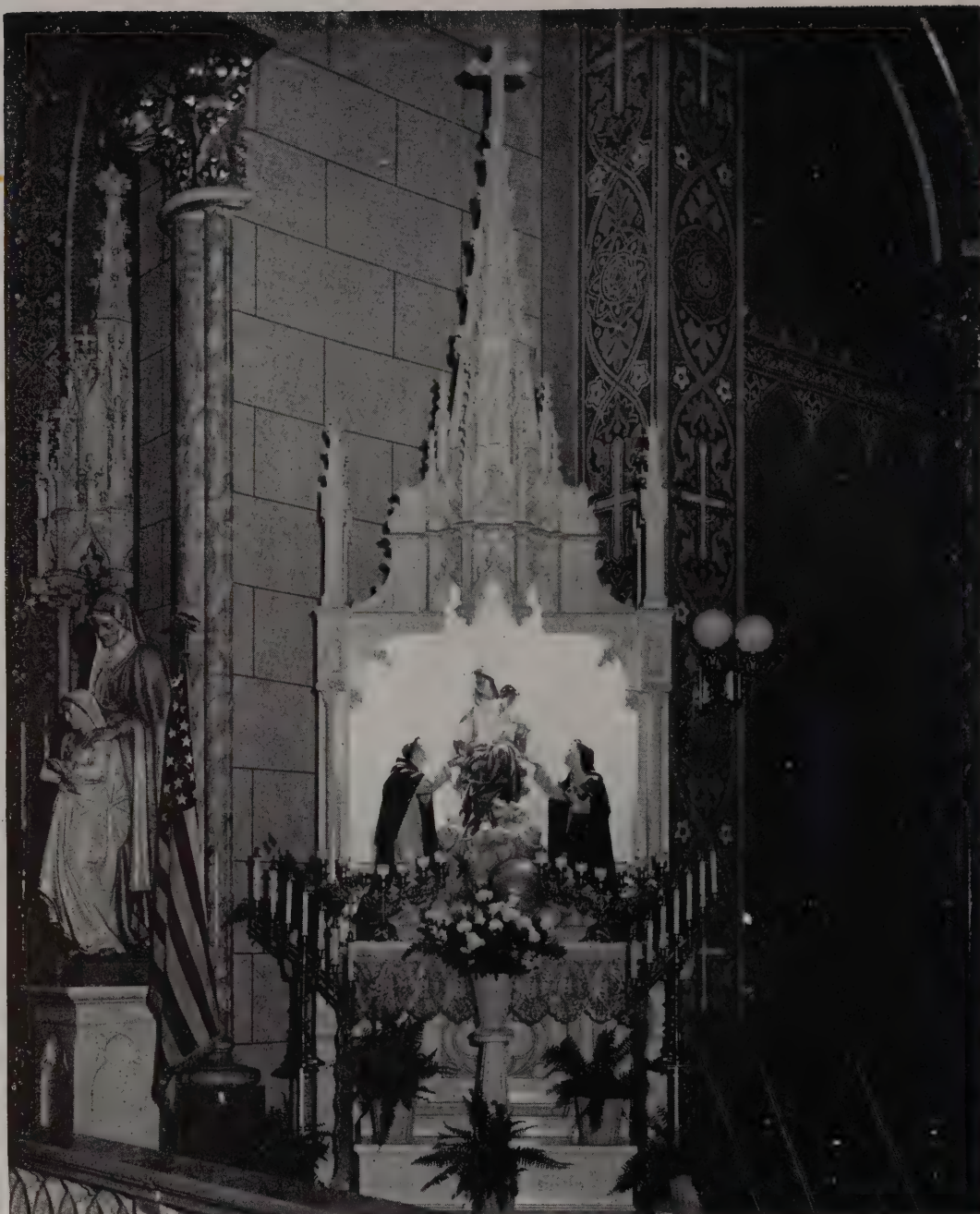


Z dobrej to racji i z słusznej przyczyny Przodkowie nasi, Założyciele parafji, założyli tu na wychodźstwie tę naszą parafję i postavili tu skromny swój kościółek i poświęcili go Bogu na chwałę i na cześć Matki Boskiej. I wybrali sobie na Patronkę parafji Matkę Boską Częstochowską bo ta Matka Boska Cudotwórczyni na Jasnej Górze w Częstochowie w ukochanej ojczyźnie drogą jest sercu każdego prawdziwego Polaka.

To też kocha Matka Boska Częstochowę — tu w Swojem przybranem Hawthorne jako i w Swojej własnej ukochanej Polsce, nad którą panuje jako Królowa Korony Polskiej. A chociaż tu może nie uczyniła żadnego cudu w ścisłym słowa znaczeniu, to przynajmniej ale rzeczywiście pobłogosławiła obficie tę naszą drogą Jej Sercu parafję.

With good reason indeed did our Forefathers, the Founders of this parish, dedicate their humble little church to the greater glory of God in honor of His Blessed Mother. They chose as its Patroness Our Lady of Czestochowa because Mary, the Wonder-Worker at Czestochowa, the "Holy City" of Poland, is dear indeed to the heart of every true Pole.

So we can be sure Our Lady loves Her Czestochowa—this of Her adopted Hawthorne, as that of Her own dear Poland where She reigns supreme as "Queen of the Polish Crown." And though, perhaps, She hasn't here worked any miracles in the strict sense of the term, nonetheless She certainly did bless abundantly this parish so dear to Her sweet Heart.



OLTARZ MATKI BOSKIEJ RÓŻAŃCOWEJ

SHRINE OF OUR LADY OF THE ROSARY



PLEBANJA
THE RECTORY



DOM SIÓSTR
THE CONVENT



OŁTARZ W KAPLICY SIÓSTR
ALTAR IN THE CONVENT CHAPEL

Historja Parafji

Historja Parafji Matki Boskiej Częstochowskiej, imiennicy sławnej, cudownej Częstochowy, sięga prawie roku 1886go, kiedy to Hawthorne w Cicero było jeszcze tylko pustą placówką. Osiemdziesiąt sześć rodzin założyło tu skromną parafijkę, która w przeciągu kilkadziesiąt lat miała stać się największą parafją w całym Cicero; a skromny, ubogi, drewniany kościółek, który tu założyciele postawili, miał w późniejszych latach ustąpić największej i najwspanialszej świątyni tu w tym największym przedmieściu chicagowskiemu.

Ci pionierzy osiedlali się tu w tej dzielnicy Hawthorne bo dość łatwo było znaleźć pracę w ogromnych tu znajdujących się kamieniołomach i tak zarobić sobie na kawałek chleba. Ogromna Firma Western Electric jeszcze tu wtenczas nie istniała; lecz te olbrzymie kamieniołomy znajdujące się przy Cicero i 31szej ulicy, przyciągały jakoś polskich i niemieckich osadników. Późatem by tem silniej przyciągnąć robotników do Hawthorne, kompanja ta wystawiła małe, drewniane chatki dla robotników i ich rodzin w pobliżu kopalni, — co spowodowało pierwszych osadników do osiedlenia się tu na wschód od Cicero ulicy i przy 30tej aż do linii kolejowej przy 46tej ulicy.

* * *

Do roku 1890go ci pierwsi osadnicy chodzili w niedziele i święta aż do Wojciechowa do kościoła, prawie pięć i pół mili odległości, by wysłuchać Mszy świętej i usłyszeć kazanie głoszone im w ukochanym języku ojczystym; a kiedy roku 1890go powstała parafja św. Kazimierza, to do tego kościoła uczęszczali. I to było im dość daleko, bo prawie trzy i pół mili odległości; to słusznie, tedy, pragnęli swego własnego kościoła by regularnie uczęszczać na nabożeństwa i też własnej swej szkoły parafjalnej dla swych dzieci. To więc dnia 27go marca, roku 1892go, odbyli pierwsze swoje posiedzenie w celu omówienia i ułożenia planów na założenie nowej parafji polskiej. Dopiero w maju następnego roku zakupiono loty przy Linden Avenue (dzisiejszej 49tej ulicy) i 30tej, kosztem \$2,250.00. Wyślano delegację do Arcybiskupa chicagoskiego z prośbą o pozwolenie na założenie parafji polskiej w Hawthorne. Jego Ekscelencja Ks. Arcybiskup Feehan wydelegował Ks. Pawła Szulereckiego z Wojciechowa by pomógł w pracy organizowania. Lecz, niestety, z powodu licznych trudności i rozmaitych przeszkód, marzenia spęły na niczem. Dopiero w roku 1895tym Ks. Arcybiskup uznał tę małą garstkę za parafję i przeznaczył Ks. Kazimierza Słomskiego pierwszym proboszczem.

PIERWSZY PROBOSZCZ PARAFJI

Ks. Słominski przybył do swej parafji w Hawthorne dnia 30go maja, roku 1895go. Jeden z pierwszych osadników, ob. Stefan Bartoszek, zamienił swoją salę przy północno-zachodnim narożniku Jessamine ulicy (dziś 48th Court) i 30tej na tymczasowy kościół;

Parish History

St. Mary's of Czestochowa, namesake of the famous miracle shrine of Czestochowa, the "Holy City" of Poland, goes back in its history to the late "Eighties" —to the days when Hawthorne in Cicero was literally just a prairie. Eighty-six families formed the nucleus of what was destined to become in just a few decades the largest parish in all Cicero; and the small wooden church in which these devout souls worshipped their God was to give way in time to the largest and most beautiful Gothic edifice in this the largest suburb of Chicago.

These pioneers settled here in what was then called Hawthorne because of the ready opportunity of earning a livelihood. The Western Electric Company was not as yet established here; but the large lime and stone quarry at what is now Cicero Avenue and 31st Street strongly attracted the Polish and German emigrants. As an added attraction and inducement the Company built small wooden huts for the workmen and their families adjacent to the quarry; hence it was here—here on what is now 30th Street and east of what is now Cicero Avenue to the Belt Line tracks that the pioneers settled.

Up to the year 1895 these devout Catholics walked some three and a half miles to St. Casimir's, the closest Polish church, and prior to 1890 to St. Adalbert's, some five and a half miles away, where they could hear the Word of God spoken to them in their beloved mother tongue. But they longed for their own church where they might worship more regularly and for their own school where they might have their children educated in the faith of their fathers. So on March 27, 1892, the pioneers held their first meeting and discussed and formulated plans for the forming of a new parish. By May of the following year they were able to purchase six lots at Linden Avenue (now 49th Avenue) and 30th Street at a cost of \$2,250.00. A delegation was sent to the Archbishop of Chicago to petition permission for the formation of a parish. His Grace, Archbishop Feehan, delegated the Rev. Paul Szulerecki of St. Adalbert parish to help in the work of organization. But there were many difficulties and various obstacles in the way at the time,—difficulties and obstacles seemingly unsurmountable; so dreams couldn't come true and plans didn't materialize until 1895 when at long last Archbishop Feehan formally recognized the little band as a parish and designated the Rev. Casimir Slominski its first pastor.

ST. MARY'S FIRST PASTOR

Father Slominski came to his flock as pastor on Decoration Day, 1895. One of the pioneers, Mr. Stephen Bartoszek, transformed his hall on the north-west corner of Jessamine (now 48th Court) and 30th Street into a temporary church and offered the flat in the rear of this hall as living quarters for the Pastor. In this temporary church Father Slominski said Mass and administered the Sacraments until the first church

a tylne ubikacje tej sali zamienił na pomieszkanię dla Księdza Proboszcza. W tymto tymczasowym kościele Ks. Słominski odprawiał nabożeństwa i udzielał Sakramentów świętych, aż wystawiono nowy kościół kilka miesięcy później. Tu w tej sali także, pierwszy miejscowy organista, p. Aleksander Rodoń sprawował urząd nauczyciela; a cztery miesiące później, mianowicie od 1go lutego, roku 1896go, jego miejsce zajął p. Teodor Młyniec, drugi organista parafji, aż postawiono salę parafjalną. Nowy ten kościół drewniany zbudowano na południej stronie 30tej ulicy pomiędzy Jessamine i Linden (pomiędzy 48th Court i 49tej ulicy). Koszt pierwszego tego kościółka Matki Boskiej Częstochowskiej wynosił \$5,000.00. W tym samym czasie zbudowano i pierwszą plebanję, także drewnianą, na Linden ulicy, w miejscu gdzie obecny Dom Sióstr stoi.

was built a few months later. This hall was also used as the "Parish School," a primitive sort of thing, —a sort of "general" school, where "all classes, all grades, in one" were taught by the first organist of the parish, Mr. Alexander Rodon; and then, from February 1st, 1896, by the second organist, Mr. Theodore Mlyniec, until the first "parish hall" was built. The new church was a wooden structure erected on the south side of 30th Street between Jessamine and Linden (48th Court and 49th Avenue). St. Mary's first church was built at a cost of \$5,000. At this same time was built the first rectory, a frame building, on Linden Avenue, on the site of our present Convent. On Sunday, August 18, 1895, the new church was blessed by Father John Radziejewski, pastor of St. Adalbert Church, assisted by Father Casimir Sztuczko, pastor of Holy Trinity Church, and



POŚWIĘCENIE PIERWSZEGO KOŚCIOŁA

W niedzielę, dnia 18go sierpnia tego samego roku, 1895go, niezmierna radość panowała tu w Hawthorne kiedy pierwszy ten Kościół Matki Boskiej Częstochowskiej był uroczystie poświęcony. Aktu poświęcenia dokonał Wiel. Ks. Jan Radziejewski, proboszcz parafji św. Wojciecha, w asyście Wiel. Ks. Kazimierza Sztuczki, proboszcza parafji św. Trójcy, i Wiel. Ks. Wojciecha Furmana, proboszcza parafji św. Kazimierza. Kazanie przy tej radosnej uroczystości wygłosił Ks. Sztuczko.

Trzy lata później, w lipcu, roku 1898go, postawiono małą, jedno-pokojową, salę parafjalną, drewnianą, za kościółkiem, która to sala służyła i za "szkołę parafjalną."

* * *

DRUGI PROBOSZCZ PARAFJI

W lipcu, roku 1899go, po czterech latach pracy pionierskiej, Ks. Słominski przeniesiony został przez władzę kościelną do innej parafji a jego miejsce tu objął Wiel. Ks. Leon Wyrzykowski. Drugi ten proboszcz parafji nadal prowadził zbożne dzieło swego poprzednika przez pięć lat, aż do lipca, roku 1904go.

Father Adalbert Furman, pastor of St. Casimir Church. The sermon on this joyous occasion was preached by Father Sztuczko.

* * *

Three years later, in July of 1898, Father Slominski built a "Parish Hall," a small, one-room frame building, behind the church. This "parish hall" was to serve also as the "parish school."

* * *

ST. MARY'S SECOND PASTOR

After four years of pioneering here at St. Mary's, Father Slominski was succeeded in July of 1899 by the Rev. Leo Wyrzykowski, who carried on the work of his Predecessor and ministered to the spiritual needs of his people for five years, up to July of 1904.

* * *

ST. MARY'S THIRD PASTOR

In July of 1904 the Rev. Bronislaus Czajkowski came to St. Mary's as its third pastor. Father Czajkowski was destined by Providence to serve St. Mary's for a period of thirty-five long years,—years full of

TRZECI PROBOSZCZ PARAFJI

W lipcu, roku 1904go, nastał Wiel. Ks. Bronisław Czajkowski jako trzeci proboszcz parafji Matki Boskiej Częstochowskiej. Jego to Opatrzność Boska przeznaczyła służyć parafji poprzez trzydzieści pięć lat, — długie lata, w których wiele miał zdziałać dla chwały Bożej i na pożytek dusz pieczy swej powierzonych.

Zaraz po przybyciu do Hawthorne, Ks. Czajkowski widział ogrom pracy przed sobą; widział bowiem że wiele jeszcze do zdziałania. Nie że Poprzednicy jego nie pracowali, — bynajmniej! Pracowali oni ciężko i gorliwie. Lecz Pan Bóg jakoś pobłogosławił parafję więcej niż się spodziewano. Parafja bowiem stale się powiększała a dzieci dorastały do lat szkolnych; a ponadtem drewniany kościółek i sala parafjalna stawały się niewystarczające. Więc Ks. Czajkowski zabrał się do pracy; a dziś, patrząc wstecz, musimy mimowoli przyznać że Ks. Czajkowski spełnił swe zadanie chwalebnie i chlubnie. Wprawdzie mógł on o sobie powiedzieć co powiedział niegdyś jakiś sławny poeta: "Exegi monumentum aere perennius," — "Zbudowałem ja sobie pomnik trwalszy nawet od brązu."

ZAŁOŻENIE SZKOŁY PARAFJALNEJ

Nasamprzód, tedy, Ks. Czajkowski zamienił salę parafjalną na dwie klasy. Sprowadził Wiel. Siostry z Stevens Point, Wisconsin, by zająć się szkołą. Do tego bowiem czasu urząd nauczyciela sprawował Aleksander Rodoń, pierwszy organista parafji, a po nim Teodor Młyniec, drugi organista. Pięćdziesięciu czworo dzieci stanowiło pierwszą tę klasę. Takto powstała właściwa szkoła parafjalna Matki Boskiej Częstochowskiej.

OKRES ROZWOJU

W styczniu, roku następnego, 1905go, Ks. Czajkowski rozpoczął budowę kościoła i szkoły, budynku mianowicie kombinacyjnego, z cegły, na południowo-wschodnim narożniku Linden i 30tej ulicy. Kamień węgielny pod ten budynek kombinacyjny poświęcił polski Arcybiskup Albin Szymon, który w tym czasie zwiedzał Amerykę. W grudniu tegoż samego roku Jego Ekscelencja Ks. Arcybiskup Edward Quigley, ówczesny arcybiskup chicagowski, poświęcił ten budynek. W tymto czasie parafja Matki Boskiej Częstochowskiej liczyła dwieście czterdzieści rodzin.

W roku 1908mym Ks. Czajkowski wystawił kosztem \$17,000.00 obecny Dom dla Sióstr bo Wielebne Siostry dotychczas zamieszkiwały w kombinacyjnym budynku.

Z rokiem 1914tym ogólny dług parafjalny został spłacony i do tego zakupiono grunta przy narożniku Jessamine (48th Court) i 30tej ulicy na przyszły kościół i plebanję.

Nowa plebanja była zbudowana w roku 1917tym, kosztem \$26,000.00.

BUDOWA NOWEGO KOŚCIOŁA

Dnia 29go października tego samego roku, Przewielebny Ks. Biskup Aleksander McGavick, sufragan chicagowski, w asyście Wiel. Ks. Stanisława Nawroc-

accomplishments for the glory of God and the good of the souls committed to his care until he would be called to his reward on October 13, 1939.

Immediately upon his arrival at St. Mary's in 1904 Father Czajkowski saw an enormous task confronting him; he saw there was much to be done. Not that his Predecessors didn't work; yes, they worked, both of them; they worked hard and did their work splendidly. But, somehow, God blessed St. Mary's even beyond hopes and expectations. The parish was growing in numbers; the children were coming to school age; the frame church and hall were becoming sadly inadequate. It was clearly time for expansion. So Father Czajkowski set himself to the task; and now when we look back in retrospect we must admit he certainly performed that task wonderfully well; he certainly "left behind himself deep footprints on the sands of time;" he certainly "built himself a monument more lasting than bronze!"

ST. MARY'S PARISH SCHOOL FOUNDED

First of all, Father Czajkowski transformed the "parish hall" behind the frame church into two classrooms. He invited the Franciscan Sisters of St. Joseph of Stevens Point, Wisconsin, to conduct the school. Fifty-four pupils made up the first class. Thus was established St. Mary's Parochial School, a real "Grade" school in the accepted sense of the term.

A PERIOD OF EXPANSION

In January of 1905 Father Czajkowski began the construction of a brick church and school combination building at a cost of \$63,000.00 on the southeast corner of Linden and 30th Street. The cornerstone of this combination building was blessed by the Polish Archbishop Albin Szymon, who was visiting in this country at the time. In December of the same year this church and school building was blessed by His Grace, Archbishop Quigley. St. Mary's now numbered two hundred and forty families.

In 1908 Father Czajkowski erected the present convent for the Sisters, who up to this time had their living quarters in the combination building. The convent was built at a cost of \$17,000.00.

By 1914 all parish debts had been liquidated and in addition six lots were purchased on the corner of 48th Court and 30th Street for the future church and rectory. In 1917 the present rectory was built at a cost of \$26,000.00.

ST. MARY'S NEW CHURCH

On October 29th of the same year the then auxiliary bishop of Chicago, the Rt. Rev. Alexander McGavick, assisted by the Rev. Stanislaus Nawrocki, as deacon, and the Rev. Frank Wojtalewicz, as sub-deacon, blessed the corner-stone of St. Mary's present house of worship, a beautiful Gothic structure that towers above all else in all Cicero and which rises heavenward a living eloquent monument to the faith and generosity of a Pastor and his flock. The sermon

kiego, proboszcza parafji Najśw. Marji Panny od Nieustającej Pomocy, jako diakona, i Wiel. Ks. Franciszka Wojtalewicz, proboszcza parafji Niepokalanego Poczęcia Najśw. Marji Panny, jako subdiakona, poświęcił kamień węgielny pod nową, obecną, wspianą świątynią stylu gotyckiego, która z niebotycznymi wieżami jest zaiste wymownym pomnikiem wiary i wspianiafomyślności i hojności dusz pasterza jako i parafjan. Kazanie przy poświęceniu kamienia węgielnego pod tę nową świątynią Pańską wygłosił Wiel. Ks. Teodor Langfort, proboszcz parafji św. Walentego.

POŚWIĘCENIE NOWEGO KOŚCIOŁA

Dnia 10go marca, roku następnego, mianowicie 1918go, Jego Eksceleńcja Ks. Arcybiskup Jerzy Mundelein w uroczystym nabożeństwie poświęcił tę nową świątynię Pańską, Kościół Matki Boskiej Częstochowskiej. Pierwszą Mszę świętą pontyfikalną odprawił Jego Eksceleńcja Ks. Paweł Rhode, pierwszy polski biskup w Ameryce i ówczesny sufragan chicagowski. Asystowali mu Wiel. Ks. Franciszek Wojtalewicz, proboszcz parafji Niepokalanego Poczęcia N.M.P. w South Chicago, jako Arcypresbyter; Wiel. Ks. Franciszek Ostrowski, proboszcz parafji św. Józefa, jako diakon; Wiel. Ks. Franciszek Karabasz, proboszcz parafji Najświętszego Serca Jezusa, jako subdiakon. Kazanie przy tej radosnej okazji wygłosił Wiel. Ks. Ludwik Grudzinski, proboszcz parafji św. Jana Bożego.

Nowy ten Kościół Matki Boskiej Częstochowskiej, chluba cicerowska, zbudowany jest w stylu czysto gotyckim, tak na wewnątrz jak i na zewnątrz. Stanął on kosztem \$132,000.00. Objętość jego wynosi aż na tysiąc osób. Dnia 23go czerwca tego samego roku, Ks. Franciszek Wojtalewicz poświęcił nowy organ który zakupiono kosztem \$8,000.00. Tego samego miesiąca Przewielebny Ks. Prałat Stanisław Nawrocki, proboszcz parafji Matki Boskiej od Nieustającej Pomocy na Bridgeporcie, poświęcił Stację Drogi Krzyżowej. Dopiero w roku 1927mym piękne z kosztownego Carrara marmuru ołtarze i ambona, także stylu gotyckiego, sprowadzone były z Włosech i umieszczone w kościele.

Wysoko na głównym ołtarzu niby pod baldachimem znajduje się mozaikowy obraz Matki Boskiej Częstochowskiej, odbicie cudownego obrazu przypisanego św. Łukaszowi Ewangelście. Poświęcony jest ten główny ołtarz Matce Boskiej Częstochowskiej, Patronki cudownej Jasnej Góry w Częstochowie i Patronki naszej parafji.

Na stronie epistoły znajduje się figura św. Jadwigi, Królowej Polski i Patronki polskich matek; zaś na stronie ewangelji widzimy figurę św. Stanisława Kostki, Patrona młodzieży polskiej.

Boczne ołtarze poświęcone są Najświętszemu Sercu Jezusowemu i św. Józefowi.

Ozdobne te ołtarze były solennie konsekrowane dnia 30go maja, roku 1927go, przez Najprzewiel. Ks. Biskupa Edwarda Hoban, ówczesnego biskupa sufragana.

* * *

on this occasion was preached by the Rev. Theodore Langfort, pastor of St. Valentine Church.

BLESSING OF ST. MARY'S NEW CHURCH

On March 10th, 1918, His Grace, Archbishop Mundelein blessed the new church and the Holy Sacrifice of the Mass was celebrated for the first time by the Rt. Rev. Paul Rhode, then auxiliary bishop of Chicago. He was assisted at this Mass by the Rev. Francis Wojtalewicz, pastor of Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary Church in South Chicago, as assistant priest; the Rev. Francis Ostrowski, pastor of St. Josaphat Church, as deacon; and the Rev. Francis Karabasz, pastor of Sacred Heart of Jesus Church, as subdeacon. The sermon was preached by the Rev. Louis Grudzinski, pastor of St. John of God Church.

The church was erected at a cost of \$132,000.00. Both exterior and interior are of Gothic style. Its seating capacity is 1000. On June 23rd Father Wojtalewicz blessed the new organ which was installed at a cost of \$8,000.00. In the same month Monsignor Stanislaus Nawrocki, pastor of St. Mary of Perpetual Help Church, blessed the newly installed Stations of the Cross. It was not until 1927, however, that the beautiful Gothic altars, pulpit, and Communion rail,—all of costly and precious Carrara marble, were imported from Italy and erected in the church. High on the main altar is seen in mosaic a copy of the celebrated "Black Madonna" of Czestochowa, Poland, the miraculous picture ascribed to the Evangelist St. Luke. The main altar is dedicated to Our Lady of Czestochowa, Patroness of the "Holy City" of Poland and Patroness of our parish. On the Epistle side of this altar appears in life size a statue of St. Hedwig, Queen of Poland and Patroness of Polish mothers; while on the Gospel side we see the life sized statue of St. Stanislaus Kostka, Patron of Polish youth. The side altars are dedicated to the Sacred Heart of Jesus and to St. Joseph. On May 30th, 1927, these beautiful altars were solemnly consecrated by the Rt. Rev. Edward Hoban, then auxiliary bishop of Chicago.

SILVER JUBILEE OF THE PARISH

In May of 1920, St. Mary's celebrated the Twenty-fifth Anniversary of its founding. It was a time of special joy and exultation for Father Czajkowski and his parishioners. Pastor and flock keenly felt they had reason to exult; but they felt even more keenly they had very much to thank Almighty God for at this time of Silver Jubilee. Yes, they had reason to rejoice; St. Mary's now was one of the largest parishes in the whole archdiocese of Chicago; it now numbered eight hundred families with nine hundred children in its school; it had a large Archconfraternity of the Rosary with three hundred fifty-nine members and a still larger Apostleship of Prayer with five hundred members; it had a Literary Society, two branches of the Boy Scouts, four groups of Sokols, and twenty-eight other well organized parish and benevolent societies. Its parish property was now worth over

SREBRNY JUBILEUSZ PARAFJI

W roku 1920tym, dnia 31go maja, parafia Matki Boskiej Częstochowskiej obchodziła 25tą rocznicę swego założenia. Była to chwila nadzwyczajnej radości dla Ks. Czajkowskiego i dla całej parafji. Mieli zaiste Ks. Proboszcz i parafjanie słuszny powód do radości ale tem więcej poczuwali się do wdzięczności Panu Bogu przy tej okazji Srebrnego Jubileuszu. Parafia nasza bowiem była teraz jedną z największych i najpiękniejszych w całej archidiecezji, była największą w całym mieście Cicero, licząc osiem set rodzin i miała dziewięć set dzieci w swej szkole. Posiadała liczne Bractwo Różańcowe, mające 359 członkin, i jeszcze większe Bractwo Apostolstwa Modlitwy, z 500 członkami. Pozatem było Kółko Literackie, były dwa oddziały harcerzy, cztery grupy Sokółów, i dwadzieścia osiem innych parafjalnych i dobroczynnych zespołów towarzyskich. Properta parafjalne były przeszło ćwierć miliona dolarów wartości, czyli, akurtniej, \$303,000.00. Doprawdy, dumny Proboszcz i dumni parafjanie mieli z czego się chlubić! Jednakowoż, choć naturalnie i słusznie dumni byli z tego wszystkiego, niezawodnie przyszły im na myśl słowa Psalmisty Dawida: "Jeśli Pan nie zbuduje domu, próżno pracują, którzy go budują." A z pewnością też Ks. Proboszcz w pokorze zapamiętał słowa Pawła Apostoła: "Jam szczepił, Apollo polewał, ale Pan Bóg dał pomnożenie. A tak ani który szczepi jest czem, ani który polewa; ale Bóg Który pomnożenie dawa." Tak, dusz pasterze i parafjanie pracowali ręką w wielką gorliwość lecz dobry Bóg pobłogosławił ich wysiłkom i uwieńczył pomyślnem powodzeniem. Dlatego, tedy, w uroczystym dniu Srebrnego Jubileuszu, przysposobieni jak najlepiej przez Misję świętą, z sercami przepełnionemi uczuciami radości niezmierniej zgromadzili się w srebrno przystrojonej świątyni by złożyć Panu Bogu dzięki należyte. Solenną Mszę świętą dziękczynną odprawił Wiel. Ks. Kazimierz Słominski, pierwszy proboszcz parafji. Asystowali mu dwaj byli wikarzy parafji, Ks. Teodor Langfort i Ks. Tomasz Smyk. Kazanie Jubileuszowe wygłosił Przewiel. Ks. Prałat Stanisław Nawrocki. Wieczorem zaś solenne Nieszpory Dziękczynne odprawił Wiel. Ks. Leon Wyrzykowski, drugi proboszcz parafji, w asyście dwóch byłych wikarych, Ks. Rajmunda Appelt i Ks. Antoniego Hałas; a kazanie wygłosił Wiel. Ks. Franciszek Ostrowski z Józafatowa.

* * *

SREBRNY JUBILEUSZ KS. CZAJKOWSKIEGO

Znowu nieograniczona radość panowała w parafji naszej kiedy w lipcu, roku 1927go, Ks. Czajkowski obchodził Srebrny Jubileusz święceń kapłańskich. Ks. Czajkowski przybył do parafji Matki Boskiej Częstochowskiej dwadzieścia trzy lata temu, dwa lata po wyświęceniu, młody, energiczny, pełen gorliwości, prawie nowo-wyświęcony kapłan. Z tych dwadzieścia pięć lat swego kapłaństwa, dwadzieścia trzy lata spędził tu w Hawthorne, poświęcając samego siebie dla Boga i dla dobra dusz opiecej swej powierzonych. Pracował on tu ciężko, bardzo ciężko. To też rado-

a a quarter million dollars, or, more exactly, \$303,000. Yes, proud pastor and proud parishioners had something to be proud of! But while, quite naturally, the sentiments of the "Te Deum" welled up from their joyful hearts, there must have come to their minds the words of St. Paul the Apostle: "I planted, Apollo watered, but it was God Who gave the increase;" or the words of the Psalmist David: "Unless the Lord build the house, they labour in vain that build it." Yes, pastors and people worked hand in hand and they worked hard, too; but it was God Who gave the increase, it was God Who blessed their efforts and crowned them with such success!

So on May 31st, with sentiments of joy and satisfaction in their hearts Pastor and flock gathered together in the silver bedecked church to offer thanks to Almighty God in becoming manner. A solemn High Mass of Thanksgiving was celebrated by Father Slominski, the first pastor of St. Mary's. He was assisted at this Mass by two former assistants of the parish, Fathers Theodore Langfort and Thomas Smyk. The jubilee sermon was delivered by the Rt. Rev. Msgr. Stanislaus Nawrocki. In the evening Solemn Vespers were celebrated by Father Wyrzykowski, the second pastor of the parish, with two other former assistants, Fathers Raymond Appelt and Anthony Halgas, assisting. The sermon at the Vesper Service was delivered by the Rt. Rev. Francis Ostrowski, pastor of St. Josaphat Church. Many of the Reverend Clergy of Chicago and elsewhere as likewise former parishioners came to St. Mary's to take part in the joyous celebration.

FATHER CZAJKOWSKI'S SILVER JUBILEE

In July of 1927 unbounded joy again prevailed at St. Mary's on the occasion of Father Czajkowski's Silver Jubilee of his ordination to the Holy Priesthood. Father Czajkowski had come to St. Mary's twenty-three years before,—two years after his ordination, a young man of thirty, almost a newly ordained priest. He had spent twenty-three of the twenty-five years of his priesthood here and he certainly "spent" himself for God and for the good of the souls committed to his care. He was just fifty-three now, though he looked much older because he worked and he worked hard; but he was happy today on his Jubilee Day as he looked back upon those twenty-five years he spent in the Vineyard of the Master; and he must have been happy indeed as he glanced at his accomplishments here at St. Mary's in old Hawthorne. But he realized all the while ever so keenly that he was just an instrument in the hands of the Almighty; and he must have realized in the deepness of his soul that "he watered what others planted,"—yes; but again, "it was God Who gave the increase." So he turned again to God in sentiments of deepest humility and profoundest gratitude when in the presence of his beloved congregation he offered to Almighty God a Solemn Mass of Thanksgiving. He was assisted at this Mass by Father Theodore Langfort and Father Bronislaus Celichowski. Msgr. Ostrowski delivered

wało się serce jego w dniu tego srebrnego jubileuszu, gdy spoglądał wstecz na te długie lata spędzone w Winnicy Pańskiej i niezawodnie musiał się cieszyć gdy rzucił okiem na wszystko co działo się tu w tej swej parafii. Jednakowoż zrozumiał dobrze Ks. Czajkowski słowa Apostoła Narodów, Pawła świętego; rozumiał dobrze, że on był tylko narzędziem w rękach Boga Wszechmocnego; i poznał też w głębi duszy, że on tylko "polewał co drudzy szczepili" a Pan Bóg "dał pomnożenie," — Pan Bóg pobłogosławił wysiłkom i pracy jego. To zwrócił się do Boga z uczuciem najgłębszej pokory i wdzięczności, i w kościele przepełnionym wiernymi odprawił solenną Mszę świętą Dziękczynną w asyście Ks. Teodora Langfort i Ks. Bronisława Celichowskiego. Kazanie przy tej radosnej okazji wygłosił Przewiel. Ks. Prałat Franciszek Ostrowski. Wieczorem zaś wdzięczni parafianie uczcili Wielebnego Księdza Jubilata bankietem w którym około pięć set gości uczestniczyło.

* * *

POŻAR W KOŚCIELE

W radosnym okresie Bożego Narodzenia, mianowicie dnia 17go stycznia, roku 1934go, wybuchnął pożar w kościele z powodu skrzyżowania się przewodów elektrycznych. Pożar zniszczył nie tylko piękny żłóbek który był wystawiony podczas świąt Bożego Narodzenia, ale i pokrył dymem wnętrze kościoła i uszkodził boczny ołtarz św. Józefa przed którym stał żłóbek, jakoteż i uszkodził część balustrady przed tym ołtarzem. Kilka miesięcy upłynęło zanim nowy ołtarz i balustrada były zbudowane we Włoszech i sprowadzone do naszego kraju i ustalone były w miejscu zniszczonych przez ogień, poczem nastąpiło odnowienie kościoła.

* * *

ZGON KSIĘDZA CZAJKOWSKIEGO

Wielka tragedia i wielki smutek nawiedziły parafię Matki Boskiej Częstochowskiej kiedy po długiej i ciężkiej chorobie, pożegnał się z tym światem ukochany proboszcz parafii, Ks. Bronisław Czajkowski, dnia 13go października, roku 1939go. Przy zgonie liczył Ks. Czajkowski sześćdziesiąt pięć lat, przeżywszy trzydzieści siedem lat w kapłaństwie, z których trzydzieści pięć lat spędził tu w naszej parafii. Były to lata obfite w zasługi, jak świadczą okazałe budynki parafjalne które pozostawił po sobie jako dowód zadziwiającej zdolności i stałej energii, tak; ale i większej gorliwości prawdziwego kapłana, namiestnika Chrystusowego. Dlatego mało się dziwi, że wszyscy opłakiwali zgon jego.

Dnia 17go października w obecności Jego Ekscelencji Ks. Biskupa Bernarda Sheil, ówczesnego Administratora Archidiecezji chicagowskiej po śmierci Jego Eminencji Ks. Kardynała Mundelein, solenną Mszę świętą żałobną za spokój duszy Ks. Czajkowskiego odprawił Ks. Kanonik Kazimierz Gronkowski, proboszcz parafii św. Wojciecha, w asyście Ks. Bernarda Szudzinskiego, proboszcza parafii św. Walentego, i Ks. Feliksa Kachnowskiego, proboszcza parafii św. Stanisława, w Posen, Illinois. Równocześnie Msze

the sermon. In the evening a banquet, attended by 500 guests, was held in Father Czajkowski's honor.

CHURCH FIRE

In the joyful Christmas season, on January 17, 1934, tragedy came to St. Mary's in the form of a fire which broke out in the church as a result of crossed wires. The fire destroyed not only the beautiful crib which had been set up for the Christmas holidays, and smoked up the interior of the church, but also damaged very badly the side altar of St. Joseph, before which the crib stood, as well as a section of the Communion rail before that altar. It was some months before a new altar and rail were built in Carrara, Italy, and imported to this country and set up in place of the ones damaged by the fire, after which the church was redecorated.

DEATH OF FATHER CZAJKOWSKI

On October 13, 1939, tragedy again came to St. Mary's, when after a lingering illness, her beloved pastor, Father Czajkowski, passed away in death. He was sixty-five at the time of death and had spent thirty-five of his thirty-seven years in the priesthood here at St. Mary's. And those were fruitful years, too, as evidenced by the splendid parish buildings he left behind in eloquent testimony of the wonderful capabilities and undying energy of a true priest of Jesus Christ. Little wonder, then, that all mourned his passing; little wonder that church dignitaries and public officials, high and low, paid him tribute of highest praise.

On October 17, in the presence of His Excellency, the Most Rev. Bishop Sheil, then administrator of the Diocese of Chicago after the death of His Eminence the late Cardinal Mundelein, Father Czajkowski's funeral Mass was said by the Rev. Casimir Gronkowski, pastor of St. Adalbert's, assisted by the Rev. Fathers Bernard Szudzinski, of St. Valentine's, and Felix Kachnowski, of St. Stanislaus', Posen. Masses were said simultaneously at the side altars by Fathers Vincent Nowakowski and Walter Kozlowski, both nephews of Father Czajkowski. The eulogy was preached by the Rev. Theodore Langfort, of West Pullman, after which Bishop Sheil pronounced the Final Absolution of the Dead. After the funeral Mass Father Czajkowski was laid to rest in Resurrection Cemetery to await his own glorious resurrection in the Lord. May the good Lord grant him eternal rest; and may perpetual light shine upon him!

* * *

ADMINISTRATOR AT ST. MARY'S

Upon the death of Father Czajkowski, the Rev. Francis Nogajewski, senior assistant here at St. Mary's, was appointed Administrator of the parish. He acted in this capacity until July of the following year, when a new pastor was appointed to succeed Father Czajkowski.

święte przy bocznych ołtarzach odprawili Ks. Wincenty Nowakowski i Ks. Władysław Kozłowski, siostrzeńcy Ks. Czajkowskiego. Kazanie nad trumną wygłosił Ks. Teodor Langfort, proboszcz parafii Wniebowzięcia N.M.P. w West Pullman. Ostatniej Absolucji Zmarłemu udzielił Ks. Biskup Sheil. Po nabożeństwie w kościele pochowany został Ks. Czajkowski na cmentarzu Zmartwychwstania Pańskiego, gdzie oczekuje swe własne chwalebne zmartwychwstanie w Panu. Oby ta ziemia cmentarna lekką mu była! Oby mu Bóg litościwy wieczny odpoczynek dać raczył; oby mu światłość wiekiśta świeciła na wieki wieków!

* * *

ADMINISTRATOR PARAFJI

Po śmierci Ks. Czajkowskiego, Wiel. Ks. Franciszek Nogajewski, najstarszy wikary przy parafii, został przeznaczony Administratorem parafii Matki Boskiej Częstochowskiej. Sprawował Ks. Nogajewski ten urząd aż do lipca następnego roku, kiedy nowy proboszcz został przeznaczony jako następca Ks. Czajkowskiego.

* * *

CZWARTY PROBOSZCZ PARAFJI

Dnia 13go lipca, roku 1940go, nowy arcybiskup chicagoski, Jego Eksceleńcja Ks. Arcybiskup Samuel A. Stritch, przeznaczył Wiel. Ks. Teodora Langfort czwartym proboszczem parafii Matki Boskiej Częstochowskiej. Ks. Langfort poraz pierwszy jako proboszcz powitał swoich parafjan w następną niedzielę, dnia 17go lipca. Nie był Ks. Langfort obcym tu w Cicero; znał dobrze parafię Matki Boskiej Częstochowskiej, albowiem był tu wikarym w pierwszych latach swego kapłaństwa, mianowicie od stycznia, roku 1912go do lipca, roku 1915go. On to w tym czasie właśnie zorganizował wielkie Apostolstwo Modlitwy i sławne drużyny Harcerzy. Z tej też parafii został mianowany proboszczem parafii św. Walentego. Następnie spędził dwadzieścia lat jako proboszcz parafii Wniebowzięcia N.M.P. w West Pullman. Przybył więc tu do Hawthorne jako następca ś.p. Ks. Czajkowskiego, po długich latach doświadczenia, — zdolny, tedy, i zdalny prowadzić dzieło swego dostojnego Poprzednika.

OKRES REKONSTRUKCJI

Natychmiast po objęciu zarządu parafii, zakasał Ks. Langfort rękawy do pracy rekonstrukcyjnej nad zabudowaniami potrzebującymi rozmaitej naprawy. Dzięki ofiarności zacnych parafjan, w stosunkowo krótkim czasie uskuteczono wszelkie reparacje i ulepszenia. Odnowił wszystkie budynki parafjalne: kościół, szkołę, plebanję, salę, i Dom dla Sióstr, kosztem \$38,000.00, i wobec nadchodzącego Złotego Jubileuszu, pięknie i bogato odrestaurowano i odmalowano kościół, kosztem \$18,000.00. Prócz tego wszystkiego, zdołał i spłacić \$22,000.00 długu parafjalnego.

* * *

Dziś, w Roku Jubileuszowym, parafia Matki Boskiej Częstochowskiej liczy przeszło 1600 rodzin. Znajduje się w parafii aż 40 towarzystw oprócz zorganizowanych przez obecnego Ks. Proboszcza Stowa-

ST. MARY'S FOURTH PASTOR

On July 13, 1940, the new archbishop of Chicago, His Excellency Archbishop Samuel A. Stritch, appointed the Rev. Theodore Langfort fourth pastor of St. Mary's. Father Langfort addressed his new flock as pastor for the first time on Sunday, July 15. He wasn't a stranger to St. Mary's; he knew St. Mary's and St. Mary's knew him. He had served here as an assistant away back early in his priesthood, from January, 1912, to July, 1915. It was he who organized the large Apostleship of Prayer in 1912 and the then famous Boy Scouts in 1913. It was from St. Mary's too that he was promoted to his first pastorate at St. Valentine's. He subsequently spent twenty years as pastor of the Assumption of the Blessed Virgin Mary Parish in West Pullman. So he came to Hawthorne well qualified after long years of experience to take up and continue the work of his glorious Predecessor.

A PERIOD OF RECONSTRUCTION

Since coming to St. Mary's, Father Langfort has carried out a program of "reconstruction and renovation." He repaired and remodeled all the parish buildings: the church, school, rectory, convent, and parish hall, to the extent of \$38,000.00. In addition he redecored the church in preparation for this Golden Jubilee, at a cost of \$18,000.00. He was able nevertheless to reduce the parish debt by \$22,000.00. All this he was able to accomplish in so short a time because of the remarkable generosity and wholehearted cooperation of an appreciative flock.

* * *

Today, in its Jubilee Year, St. Mary's numbers over 1600 families. It has forty-three parish societies, three of which were organized by the present pastor; namely, the "Polish Welfare Society," with over a hundred members; the Ladies' Auxiliary Society," a highly active group; and a Senior and Junior Unit of the "Red Cross," organized to meet the exigencies of the war in which we are today engaged.

This, then, is the story of St. Mary of Czestochowa Parish,—a story that truly reads like a romance. But there is much left unsaid in that story,—left for the reader to "read between the lines;"—it is the woeful tale of trials and difficulties; of disappointments and failures; of tears and of sweat! But all these combine and happily blend with the successes and the joys, with the satisfaction and the smiles, to form the glorious whole, the beautiful composite, the beautiful mosaic, that unveils itself before our mental gaze today!

* * *

So again today, on this joyous occasion of Golden Jubilee,—having fittingly disposed ourselves by

rzyszenia Opieki Społecznej, z przeszło sto członków, Towarzystwa Pomocnicze Pań, i nowo-zorganizowanego Czerwonego Krzyża, w dwóch oddziałach, zorganizowanego w celu niesienia pomocy cierpiącym i rannym w obecnej strasznej wojnie światowej.

Oto historia parafii Matki Boskiej Częstochowskiej! Lecz wspomnieliśmy jakoś tylko chwile radosne, chwile chwalebne w tej historii. Moglibyśmy dodać tu wiele i o chwilach bolesnych; moglibyśmy długo rozpamiętywać i "tajemnice bolesne" w historii tej parafii; boleści rozmaitego rodzaju: zawody, przykrości, niepowodzenia, łzy nawet gorzkie! Dla żyjących Założycieli i Pionierów te łzy, te smutki, dzięki Bogu, w radość się obróciły; dla nas z młodszego pokolenia, niech pozostaną tylko "tajemnicą bolesną" w historii parafii Matki Boskiej Częstochowskiej bośmy jednak nie w stanie ani dokładnie pojąć ani należycie ocenić.

* * *

Dziś więc znowu, w radosnym dniu Złotego Jubileuszu założenia tej naszej parafii, przysposobieni nieco przez Misję świętą i święte trzy-dniowe nabożeństwo przygotowawcze, udajemy się do Boga w pokornym a serdecznym podziękowaniu za wszystko: za krzyże i cierpienia, za przeszkody i trudności, za łzy i smutki, ale też i za pomyślność i powodzenie i za rozmaite i niezliczone łaski i dobrodziejstwa jakimi dobry Pan Bóg naszą parafję tak hojnie obdarzył raczył w przeciągu tych pięćdziesięciu lat. To słusznie, tedy, gromadzimy się dzisiaj w świątyni Pańskiej przed ołtarzem Patronki naszej, Matki Boskiej Częstochowskiej, by przez błogosławione ręce Jej złożyć Panu Bogu dar nasz jubileuszowy na dowód wdzięczności, — Dar nad wszystkie dary, Dar bowiem nieskończonej godności i wartości, — dar Mszy świętej Dziękczynnej. A po tej Mszy świętej Jubileuszowej, stoimy z Arcypasterzem naszej diecezji i z Pasterzem naszej parafji przed ołtarzem Boga nieskończonego majestatu i z radością w sercu razem z chórami anielskimi z głębi duszy śpiewamy: "Te Deum Laudamus!" — "Ciebie, Boże, chwalimy!"

Ciebie, Boże, chwalimy!
Ciebie, Stwórcę Wszchemocnego,
Ze wszystkich sił wielbimy,
Dawco wszystkiego dobrego.
W dobroci nieskończony,
Bądź na wieki chwalony!

Tobie Anieli w niebie
Nucą: "Święty! Święty! Święty!"
I bezustannie Ciebie
Wielbią, Boże Niepojęty!
Chwała Twa, Wieczny Panie,
Na wieki nie ustanie!

Ojcze, Któryś z niczego
Wszystko stworzył, utrzymujesz;
Tyś Początkiem wszystkiego;
Wszystkiem rządysz, zawiadujesz.
I my wielbimy Ciebie,
Wzorem Aniołów w niebie!

a holy Mission and a Triduum of Preparation,—we turn to God in praise and thanksgiving. We thank Him humbly and sincerely for everything: for "the trials and the difficulties, the disappointments and the failures, the tears and the sweat"—they all were really "Blessings in disguise!" We thank Him most earnestly, too, for "the successes and the joys, for the satisfaction and the smiles," and for the lawful pride that fills our hearts today. We thank Him for the countless and various blessings He so lovingly, so graciously, so generously showered down upon us in the course of these Fifty long Years. And in token of our appreciation and gratitude, we come before the Altar of the "Black Madonna," Our Lady of Czestochowa, Our Patroness and our Wonder-Worker, and through Her dear hands we offer Him our Jubilee Gift. We offer Him the best we can give; we offer Him the only Gift really worthy of our King, worthy of an Infinite God, because the Gift we give Him is Itself a Gift of infinite value;—we offer Him the Holy Sacrifice of the Mass in praise and thanksgiving.

And then after our Jubilee Mass, with joy in our hearts, we stand with the Shepherd of our diocese, our beloved Archbishop, and the Pastor of our parish, before the altar of God, the God of infinite majesty, and join the Heavenly Choirs in the joyous strains of the sublime "Te Deum Laudamus!", "Holy God, we praise Thy Name!"

* * *

Holy God, we praise Thy Name!
Lord of all, we bow before Thee!
All on earth Thy sceptre claim,
All in heaven above adore Thee;
Infinite Thy vast domain,
Everlasting is Thy reign!

Hark! the loud celestial hymn
Angel choirs above are raising!
Cherubim and Seraphim
In unceasing chorus praising,
Fill the heav'ns with sweet accord;
Holy! Holy! Holy Lord!



Cześć i Uznanie

Złoty Jubileusz założenia Parafji Matki Boskiej Częstochowskiej jest zaiste dniem niezmiernej radości dla nas wszystkich. Ale przede wszystkim jest chwilą nieskończenie większej radości, chluby, i zadowolenia dla żyjących Założycieli i Pionierów którzy, wraz z tymi drugimi którzy już zasnęli w Panu, pięćdziesiąt lat temu położyli podwaliny pod dzieło które dzisiaj stanowi parafję Matki Boskiej Częstochowskiej.

Dziś my podziwiamy to dokończzone dzieło, owoc ich pracy, lecz słabo oceniamy trudy i mozoty które oni tak dzielnie pokonali w tej tak szarej, odległej przeszłości. Im po Bogu zawdzięczamy pochwały godną spuściznę która nam się dostała w udziale. Dziś tedy pragniemy spłacić ten dług wdzięczności poświęcając Założycielom i Pionierom Parafji Matki Boskiej Częstochowskiej niniejszy Pamiętnik Złotego Jubileuszu.



In Tribute

This Golden Jubilee of the founding of St. Mary of Czestochowa Parish is indeed a day of unbounded joy for all of us. But it is preeminently a time of infinitely greater joy, pride, and satisfaction for the surviving Founders and Pioneers who together with the others, now asleep in the sleep of death, fifty long years ago laid the foundation upon which was built the structure that is St. Mary's of Czestochowa today.

We of the present marvel at the finished product, the fruit of their labors; we but faintly appreciate the hardships they so nobly endured and the sacrifices they so magnanimously made in that dim, distant past. It is to them, after God, that we owe a debt of undying gratitude for the glorious legacy they left us. To them today we pay that debt in filial devotion;—to them, the Founders and Pioneers of St. Mary's, living and dead, we respectfully dedicate this Golden Jubilee Book.

Żałożyciele Parafji M. B. Czeřtochowskiej

Bartoszek, Stefan i Pelagja
 Wojciechowski, Antoni i Petronela
 Wojciechowski, Józef i Marjanna
 Pagroziński, Antoni i Franciszka
 Maciejewski, Franciszek i Konstancja
 Szajek, Jan i Marjanna
 Obodzinski, Tomasz i Marjanna
 Wolny, Franciszek i Marjanna
 Kawczynski, Marcin i Marja
 Luczak, Antoni
 Klemunt, Teofil i Marja
 Kasperski, Walenty
 Nowaczyk, Michał
 Gryszczynski, Ludwik i Marja
 Zaworski, Michał
 Multanski, Wawrzyniec i Ewa
 Miara, Kazimierz i Marja
 Pietrzak, Michał i Agnieszka
 Miller, Paweł i Jadwiga
 Psyk, Jan i Marja
 Michalski, Wojciech i Franciszka
 Chrobek, Jan i Antonina
 Bigus, Franciszek i Rozalja
 Grzeřkowiak, Maciej i Marja
 Pawłowski, Franciszek i Marja
 Pagrozinski, Wojciech i Jadwiga
 Mikołajczak, Józef i Katarzyna
 Kolicki, Antoni
 Ceranek, Walenty i Katarzyna
 Pietrzak, Krystof i Franciszka
 Andelbrat, Teofil i Marja
 Andelbrat, Adam i Franciszka
 Błaszak, Piotr i Katarzyna
 Dankowski, Jan i Filomena
 Poch, Antoni i Klara
 Lipinski, Marcin i Franciszka
 Lipinski, Stanisław i Franciszka
 Steinke, Karol i Anastazja
 Kolpacki, Antoni i Anna
 Woźniak, Michał i Anna
 Malecki, Marcin i Magdalena
 Kasprzak, Józef
 Witkowski, Tomasz i Marja
 Wojtanis, Władysław i Petronela
 Kubiak, Kazimierz
 Beckman, Jan i Teodora
 Maciejewski, Michał i Józefa
 Kasperski, Antoni i Marjanna
 Grala, Michał i Marja
 Haremza, Wawrzyniec i Marjanna
 Kasperski, Józef
 Witkowski, Walenty i Katarzyna
 Pietrzak, Marcin
 Jendraszewski, Antoni i Katarzyna
 Wiaranowski, Michał i Franciszka

Firlik, Stanisław i Agnieszka
 Poch, Tomasz i Franciszka
 Pilarski, Jan i Katarzyna
 Skrzypczak, Marcin i Stanisława
 Langner, Jan i Marjanna
 Lawrentz, Franciszek i Anna
 Bartłomiejczak, Stanisław
 Idziaszek, Walenty i Marja
 Rybicki, Józef i Regina
 Kozerski, Jan i Marja
 Wojtys, Marcin i Antonina
 Strzelczyk, Józef i Antonina
 Bartoszek, Jan
 Wojtysiak, Marcin i Anna
 Beckman, Piotr i Katarzyna
 Bartoszek, Wincenty
 Leonarczyk, Tomasz i Franciszka
 Pawłowski, Walenty i Agnieszka
 Pawłowski, Marcin i Marjanna
 Kaminski, Jan i Franciszka
 Kowalski, Franciszek i Franciszka
 Mostowski, Szczepan i Jadwiga
 Borowiak, Józef i Wiktorja
 Chojnowski, Walenty i Katarzyna
 Podrzycki, Stanisław i Weronika
 Roszyk, Tomasz
 Miara, Michał i Marja
 Bartkowski, Antoni i Józefa
 Bartkowski, Jan i Marjanna
 Pietrzak, Jakób i Agnieszka
 Kawczynski, Marcin i Franciszka
 Pohl, Józef i Józefa
 Nestroy, Józef i Antonja
 Tamiłła, Marja
 Steinke, Andrzej i Marjanna
 Janicki, Jan i Marja
 Rempuszewski, Franciszek i Anna
 Machiewicz, Adam i Marjanna
 Pawłowski, Michał i Katarzyna
 Beckman, Adam i Katarzyna
 Staszak, Franciszek i Marjanna
 Rogowicz, Józef i Katarzyna
 Rogowicz, Stanisław i Katarzyna
 Urbanski, Franciszek i Anna
 Kubiak, Jakób i Marja
 Formanek, Jan i Marja
 Szulc, Marcin i Józefa
 Czerwinski, Jan i Marja
 Koch, Karol
 Stryjewski, Kazimierz i Eleonora
 Wawrzyniak, Walenty i Franciszka
 Miękiszak, Franciszek i Agnieszka
 Kozerski, Jan i Marja
 Hanck, Franciszek i Agnieszka



**ŻYJĄCY ZAŁOŻYCIELE PARAFJI MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ
SURVIVING FOUNDERS OF ST. MARY OF CZESTOCHOWA PARISH**

PIERWSZY RZĄD:

1. Bartoszek, Pelagja
2. Wojciechowska, Marjanna
3. Pagrozinska, Franciszka
4. Nowaczyk, Michał
5. Miara, Marja
6. Pietrzak, Marja
7. Miller, Jadwiga

DRUGI RZĄD:

8. Michalska, Franciszka
9. Bigus, Rozalja
10. Grześkowiak, Maciej
11. Pawłowska, Marja
12. Mikołajczak, Józef
13. Pietrzak, Krystof
14. Andelbrat, Teofil

TRZECI RZĄD:

15. Andelbrat, Marja
16. Błaszak, Katarzyna
17. Poch, Klara
18. Lipinska, Franciszka
19. Jendraszewski, Antoni
20. Woźniak, Michał
21. Steinke, Anastazja

CZWARTEY RZĄD:

22. Kasprzak, Józef
23. Witkowska, Marja
24. Kubiak, Kazimierz
25. Kasperski, Józef
26. Skrzypczak, Stanisława
27. Poch, Franciszka
28. Langner, Marjanna

PIĄTY RZĄD:

29. Lawrentz, Anna
30. Kaminska, Franciszka
31. Pohl, Józefa
32. Tamiła, Marja
33. Pawłowska, Katarzyna
34. Rogowicz, Katarzyna
35. Rempuszevska, Anastazja

Oprócz powyżej odebranych, cieszą się też z nami dzisiaj i następujący:

Pietrzak, Agnieszka
Idziaszek, Marja
Bartoszek, Jan
Kowalska, Franciszka
Rogowicz, Katarzyna

WIEL. KS. KAZIMIERZ SŁOMINSKI
Pierwszy Proboszcz
1895-1899

THE REVEREND CASIMIR SLOMINSKI
First Pastor
1895-1899



WIEL. KS. LEON WYRZYKOWSKI
Drugi Proboszcz
1899-1904

THE REVEREND LEO WYRZYKOWSKI
Second Pastor
1899-1904



WIEL. KS. BRONISŁAW CZAJKOWSKI
Trzeci Proboszcz
1904-1939

THE REVEREND BRONISLAUS CZAJKOWSKI
Third Pastor
1904-1939

Wielebni Księża Którzy Jako Wikarzy Pracowali w Naszej Parafji

Wiel. Ks. Władysław Kukulski †	Od lipca, 1907, do lipca, 1908
Wiel. Ks. Antoni Hałgas †	Od lipca, 1908, do lutego, 1909 i od stycznia, 1912, do czerwca, 1913
Wiel. Ks. Rajmund Appelt	Od czerwca, 1909, do września, 1909
Wiel. Ks. Wincenty Warakowski †	Od września, 1909, do stycznia, 1912
Wiel. Ks. Teodor Langfort	Od stycznia, 1912, do lipca, 1915
Wiel. Ks. Jakób Szprenga †	Od czerwca, 1913, do czerwca, 1914
Wiel. Ks. Jan Półczynski	Od czerwca, 1914, do października, 1914
Wiel. Ks. Jan Taranowicz †	Od stycznia, 1915, do czerwca, 1915
Wiel. Ks. Alojzy Raczynski	Od czerwca, 1915, do lipca, 1916
Wiel. Ks. Józef Drzymała	Od lipca, 1915, do października, 1918
Wiel. Ks. Tomasz Smyk	Od lipca, 1916, do maja, 1920
Wiel. Ks. Władysław Balcer †	Od grudnia, 1917, do stycznia, 1918
Wiel. Ks. Szczepan Kowalski	Od kwietnia, 1918, do stycznia, 1923
Wiel. Ks. Edward Schuster	Od października, 1920, do lutego, 1925
Wiel. Ks. Franciszek Kulinski	Od stycznia, 1923, do września, 1923
Wiel. Ks. Ignacy Renklewski	Od listopada, 1923, do czerwca, 1932
Wiel. Ks. Szczepan Bubacz †	Od lutego, 1925, do lipca, 1925
Wiel. Ks. Franciszek Walczak †	Od lipca, 1927, do czerwca, 1929
Wiel. Ks. Franciszek Zielinski	Od września, 1929, do lipca, 1933
Wiel. Ks. Henryk Piepenkotter	Od czerwca, 1932, do lipca, 1936
Wiel. Ks. Wincenty Nowakowski	Od sierpnia, 1933, do marca, 1935 i od lutego, 1940, do lipca, 1941
Wiel. Ks. Franciszek Nogajewski	Od marca, 1935, do sierpnia, 1940
Wiel. Ks. Ludwik Nowak	Od lipca, 1936, do października, 1940
Wiel. Ks. Edward Kuczkowski	Od lipca, 1937, do października, 1940
Wiel. Ks. Michał Kaja	Od sierpnia, 1940
Wiel. Ks. Józef Wiśniewski	Od stycznia, 1941, do czerwca, 1942
Wiel. Ks. Bolesław Nieć	Od sierpnia, 1941, do stycznia, 1943
Wiel. Ks. Juliusz Gilewski	Od lipca, 1942
Wiel. Ks. Edward Maday	Od lipca, 1943

* * *

† Zasnęli już w Panu; oby im Bóg litościwy wieczny odpoczynek dać raczył;
oby im światłość wiekuista świeciła na wieki!

WYCHOWANKOWIE



O. Ban. Witkowski, O.F.M.

Wyświęcony na kapłana
dnia 24go maja, 1925
Prymicje odprawił
dnia 25go maja, 1925
Obecnie proboszczem
parafji św. Kazimierza
Krakow, Wisconsin



Ks. Teofil Wesołowski

Wyświęcony na kapłana
dnia 11go kwietnia, 1931
Prymicje odprawił
dnia 12go kwietnia, 1931
Obecnie wikarym
przy par. M.B. Różańcowej
North Chicago, Illinois

Ks. Franciszek Modrzewski

Wyświęcony na kapłana
dnia 24go grudnia, 1922
Prymicje odprawił
dnia 26go grudnia, 1922
Obecnie wikarym
przy parafji św. Brunona
Chicago



Ks. Tadeusz Wałęga

Wyświęcony na kapłana
dnia 18go kwietnia, 1936
Prymicje odprawił
dnia 19go kwietnia, 1936
Obecnie wikarym
przy parafji św. Konstancji
Chicago



Ś.p. Ks. Benon Stangwiło

Wyświęcony na kapłana
dnia 11go kwietnia, 1931
Prymicje odprawił
dnia 19go kwietnia, 1931
Umarł dnia 11 maja, 1943
Niech odpoczywa w pokoju
wiecznym!



Ks. Alojzy Wycisło

Wyświęcony na kapłana
dnia 7go kwietnia, 1934
Prymicje odprawił
dnia 8go kwietnia, 1934
Dyrektor Projektu
Polskiego Wydziału
Zapomogi Wojennej, NCWC.



Ks. Czesław Małyszka

Wyświęcony na kapłana
dnia 27go kwietnia, 1935
Prymicje odprawił
dnia 28go kwietnia, 1935
Obecnie wikarym
przy parafji św. Kazimierza
Chicago

NASZEJ PARAFJI



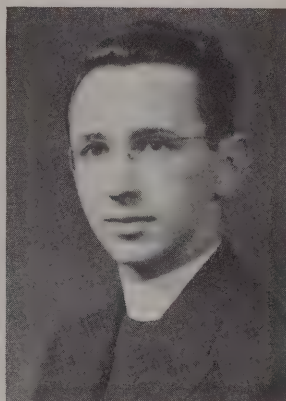
Ks. Edward Jaworowski
Wyświęcony na kapłana
dnia 20go kwietnia, 1935
Prymicje odprawił
dnia 28go kwietnia, 1935
Obecnie proboszczem
parafji Najśw. Marji Panny
Pilzno, Osceola, Nebraska



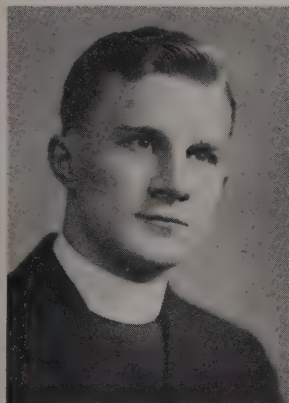
Ks. Antoni Janiak
Wyświęcony na kapłana
dnia 2go maja, 1942
Prymicje odprawił
dnia 3go maja, 1942
Obecnie wikarym
przy parafji św. Tadeusza
Joliet, Illinois



Ks. Sylwester Dudzinski
Wyświęcony na kapłana
dnia 15go kwietnia, 1939
Prymicje odprawił
dnia 16go kwietnia, 1939
Obecnie wikarym
przy parafji św. Florjana
Chicago



Ks. Marcin Borowczyk
Wyświęcony na kapłana
dnia 2go maja, 1942
Prymicje odprawił
dnia 10go maja, 1942
Obecnie wikarym
przy parafji św. Turybiusza
Chicago



Ks. Jerzy Górski
Wyświęcony na kapłana
dnia 15go kwietnia, 1939
Prymicje odprawił
dnia 22go kwietnia, 1939
Obecnie wikarym
przy parafji św. Jana Bożego
Chicago



Ks. Feliks Biestek, T.J.
Będzie wyświęcony
na kapłana
dnia 13go czerwca, 1945
Prymicje odprawi
dnia 17go czerwca, 1945
Ad multos annos
w Winnicy Pańskiej!



Ks. Antoni Goździak, C.R.
Wyświęcony na kapłana
dnia 19go grudnia, 1942
Prymicje odprawił
dnia 3go stycznia, 1943
Obecnie proboszczem
Misijnego Kośc. Ducha św.
Marbury, Alabama



SZKOŁA MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ

ST. MARY OF CZESTOCHOWA SCHOOL

Historja Szkoły M. B. Częstochowskiej

Od września, roku 1895go, w sali ob. Stefana Bartosza przy północno-zachodnim narożniku dzisiejszej 48th Court i 30tej ulicy, urząd nauczyciela sprawował pierwszy miejscowy organista, p. Aleksander Rodoń; a od 1go lutego, roku 1896go, drugi organista parafji, p. Teodor Młyniec, aż postawiono "salę parafjalną" trzy lata później. W tej pierwszej sali parafjalnej uczył dzieci p. Młyniec za Ks. Kazimierza Słomskiego, pierwszego proboszcza, i za Ks. Leona Wyrzykowskiego, drugiego proboszcza.

W sierpniu, roku 1904go, trzeci proboszcz parafji, Ks. Bronisław Czajkowski, zamienił salę parafjalną na dwie klasy i sprowadził Wiel. Siostry św. Józefa z Stevens Point, Wisconsin, by zająć się szkołą. Pięćdziesięciu czworo dzieci stanowiło pierwszą tę klasę. Takto powstała właściwa szkoła parafjalna.

W grudniu, roku następnego, 1905go, szkoła parafjalna "przeniosła się" do nowo-zbudowanego budynku kombinacyjnego przy dzisiejszej 49tej i 30tej ulicy, który to budynek służył za kościół i szkołę aż do marca, roku 1918go, od którego czasu w nowo-poświęconym, obecnym, kościele nabożeństwa stale się odbywały, a kościół w budynku kombinacyjnym zamieniono na klasy.

W sierpniu, roku 1940go, czwarty, obecny proboszcz, Ks. Teodor Langfort, zupełnie odrestaurował szkołę tak na wewnątrz jak i na zewnątrz, tak że dziś przedstawia się wspaniale i słusznie dumni jesteśmy wszyscy ze szkoły parafjalnej Matki Boskiej Częstochowskiej.

* * *

WIELEBNE SIOSTRY ŚW. JÓZEFA PRZY NASZEJ PARAFJI

Siostra M. Fabjola	Przełożona
Siostra M. Roberta	Przedszkole
Siostra M. Benita	Stopień Pierwszy
Siostra M. Akwinata	Stopień Drugi
Siostra M. Agneta	Stopień Trzeci
Siostra M. Geraldyna	Stopień Czwarty
Siostra M. Annela	Stopień Piąty
Siostra M. Klementyna	Stopień Szósty
Siostra M. Filomena	Stopień Siódmy
Siostra M. Teonila	Stopień Ósmy
Siostra M. Salencja	Muzyka
Siostra M. Adelja	Zakrystjanka
Siostra M. Kazimira	Zakrystjanka

Siostra M. Adela — Siostra M. Florencjana

History of St. Mary of Czestochowa Parochial School

From September of 1895, St. Mary's first "school" was housed in St. Mary's first, temporary, church in Mr. Stephen Bartoszek's hall on the north-west corner of what is today 48th Court and 30th Street. The first teacher of this school was St. Mary's first organist, Mr. Alexander Rodon. He was succeeded four months later by the second organist, Mr. Theodore Mlyniec. School was conducted here until St. Mary's first "Parish Hall" was built behind the first church on the south side of 30th Street, between the present 48th Court and 49th Avenue. Mr. Mlyniec served as teacher here at St. Mary's under the first two pastors, Father Casimir Slominski and Father Leo Wyrzykowski.

In August of 1904, St. Mary's third pastor, Father Bronislaus Czajkowski, transformed the "parish hall" into two classrooms and invited the Sisters of St. Joseph, of Stevens Point, Wisconsin, to take charge of the school. Fifty-four pupils constituted this first class. This marked the formal establishment of a real "grade" or "grammar" school here at St. Mary's.

In December of the following year, 1905, St. Mary's school "moved" to the new combination church-school building on the southeast corner of our present 49th Avenue and 30th Street. In March of 1918, after the new, present church on 48th Court was blessed, the temporary church in the combination building was transformed into classrooms.

In August of 1940, St. Mary's fourth, present, pastor, Father Theodore Langfort, completely remodeled the school so that today we're all justly proud of St. Mary's Parochial School.

* * *

THE REVEREND SISTERS OF ST. JOSEPH HERE AT ST. MARY'S

Sister M. Fabiola	-----	Superior
Sister M. Roberta	-----	Kindergarten
Sister M. Benita	-----	First Grade
Sister M. Aquinata	-----	Second Grade
Sister M. Agnette	-----	Third Grade
Sister M. Geraldine	-----	Fourth Grade
Sister M. Annelle	-----	Fifth Grade
Sister M. Clementine	-----	Sixth Grade
Sister M. Philomen	-----	Seventh Grade
Sister M. Theonille	-----	Eighth Grade
Sister M. Salentia	-----	Music
Sister M. Adelia	-----	Sacristan
Sister M. Casimira	-----	Sacristan
Sister M. Adela — Sister M. Florenciana		

Zakonnice – Wychowanki Naszej Parafji

1. Siostra M. Reginalda	z domu Kaźmierczak, Jadwiga	z Zgromadzenia Józefinek
2. Siostra M. Serafika †	" Wojciechowska, Stanisława	z Zgromadzenia Józefinek
3. Siostra M. Ryszarda	" Sobczak, Gertruda	z Zgromadzenia Józefinek
4. Siostra M. Lojola †	" Kwiatkowska, Helena	z Zgromadzenia Józefinek
5. Siostra M. Lojola	" Ficht, Weronika	z Zgromadzenia Józefinek
6. Siostra M. Barnaba	" Rakowska, Władysława	z Zgromadzenia Józefinek
7. Siostra M. Narcyza †	" Bergier, Salomea	z Zgromadzenia Józefinek
8. Siostra M. Koncepta	" Kurcwska, Gertruda	z Zgromadzenia Józefinek
9. Siostra M. Ernestyna	" Matlas, Barbara	z Zgromadzenia Józefinek
10. Siostra M. Inviolata	" Ficht, Franciszka	z Zgromadzenia Józefinek
11. Siostra M. Albina	" Sumeracka, Władysława	z Zgromadzenia Józefinek
12. Siostra M. Mildreda †	" Sylwestrzak, Genowefa	z Zgromadzenia Józefinek
13. Siostra M. Elanja	" Harast, Jadwiga	z Zgromadzenia Józefinek
14. Siostra M. Augusta †	" Motylewska, Anna	z Zgromadzenia Józefinek
15. Siostra M. Amadea	" Wolak, Marja	z Zgromadzenia Józefinek
16. Siostra M. Ambrosina	" Gembara, Marja	z Zgromadzenia Józefinek
17. Siostra M. Aquinelda	" Mróz, Władysława	z Zgromadzenia Józefinek
18. Siostra M. Bogumiła	" Błżejczak, Adelajda	z Zgromadzenia Józefinek
19. Siostra M. Teresila	" Garncarz, Marjanna	z Zgromadzenia Józefinek
20. Siostra M. Ludwika	" Gembara, Genowefa	z Zgromadzenia Józefinek
1. Siostra M. Anna	" Piątek, Józefina	z Zgromadzenia Felicjanek
2. Siostra M. Justa †	" Szplit, Marjanna	z Zgromadzenia Felicjanek
3. Siostra M. Humilitas	" Zienty, Pelagja	z Zgromadzenia Felicjanek
1. Siostra Teresa Franciszka	" Węgrzyn, Stefanja	z Zakonu Karmelitanek
1. Siostra M. Nikodema	" Wójcik, Marja	z Zgromadzenia Zmartwychwstanek

† Zasnął już w Panu; oby im Pan Bóg dał niebo!



Wyższy rzqd: Siostra M. Benita, Siostra M. Teonila, Siostra M. Sałencja, Siostra M. Roberta, Siostra M. Klementyna, Siostra M. Annela, Siostra M. Filomena, Siostra M. Geraldyna.

Niższy rzqd: Siostra M. Agneta, Siostra M. Akwinata, Siostra M. Kazimira, Siostra M. Fabjola, Siostra M. Adela, Siostra M. Adelja, Siostra M. Florencjana.

* * *

Top Row: Sister M. Benita, Sister M. Theonille, Sister M. Salentia, Sister M. Roberta, Sister M. Clementine, Sister M. Annelle, Sister M. Philomen, Sister M. Geraldine.

Bottom Row: Sister M. Agnette, Sister M. Aquinata, Sister M. Casimira, Sister M. Fabiola, Sister M. Adela, Sister M. Adelia, Sister M. Florenciana.



PRZEDSZKOLE
KINDERGARTEN



STOPIEŃ PIERWSZY
FIRST GRADE



STOPIEŃ DRUGI
SECOND GRADE



STOPIEŃ TRZECI
THIRD GRADE



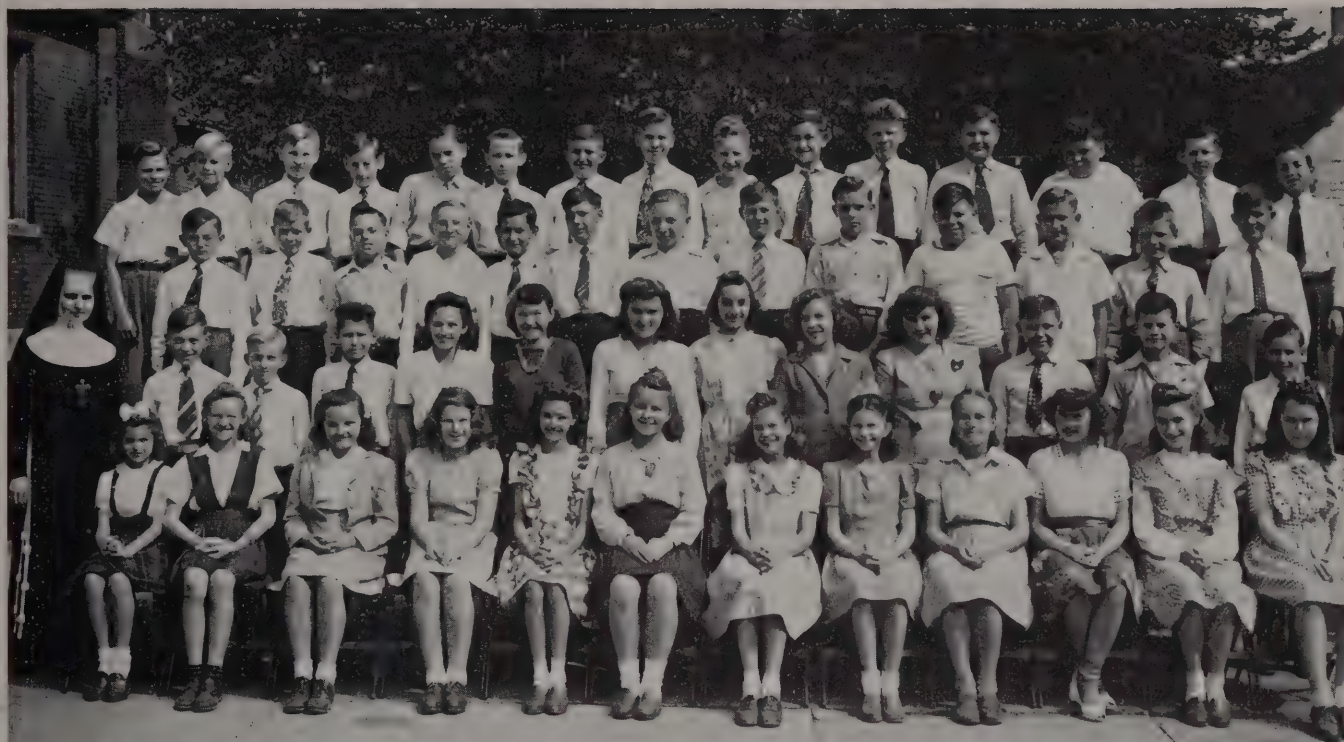
STOPIEŃ CZWARTY
FOURTH GRADE



STOPIEŃ PIĄTY
FIFTH GRADE



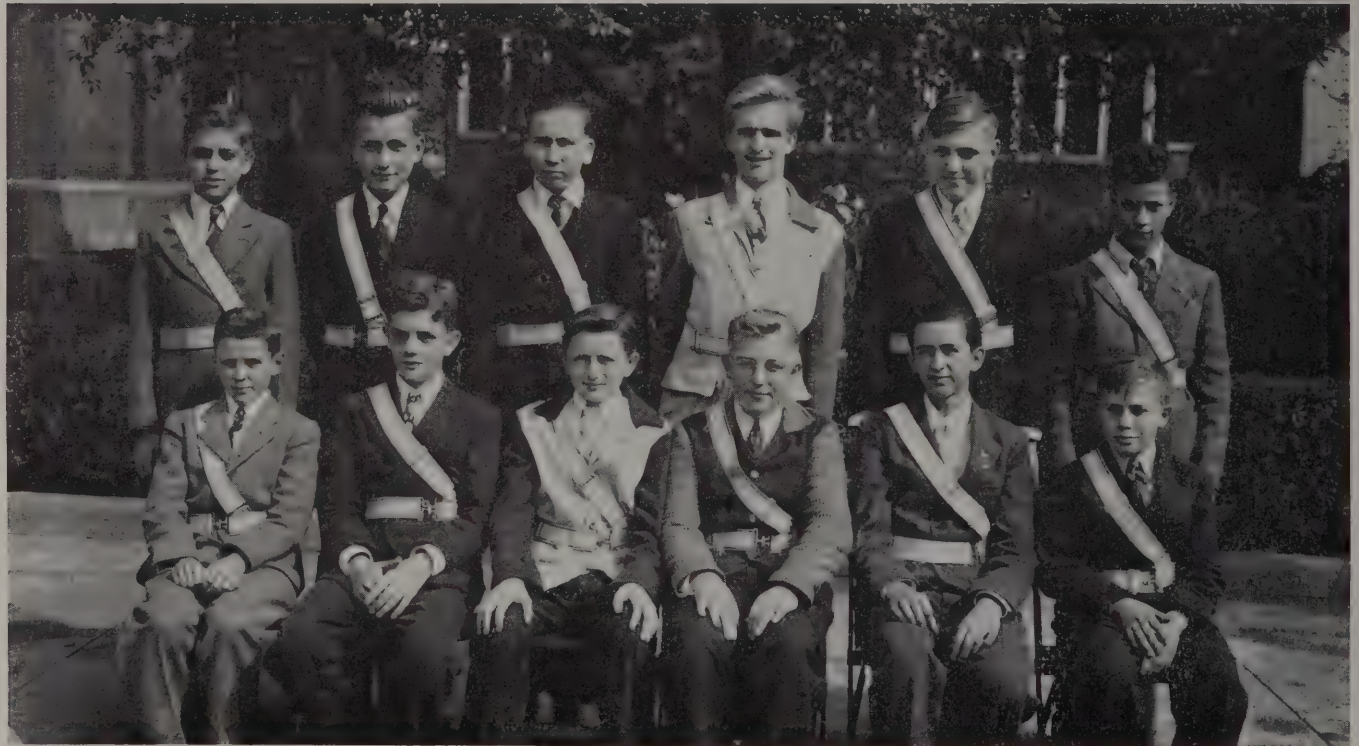
STOPIEŃ SZÓSTY
SIXTH GRADE



STOPIEŃ SIÓDMY
SEVENTH GRADE



STOPIEŃ ÓSMY
EIGHTH GRADE



MINISTRANCI :: ALTAR BOYS

"SAFETY PATROL"



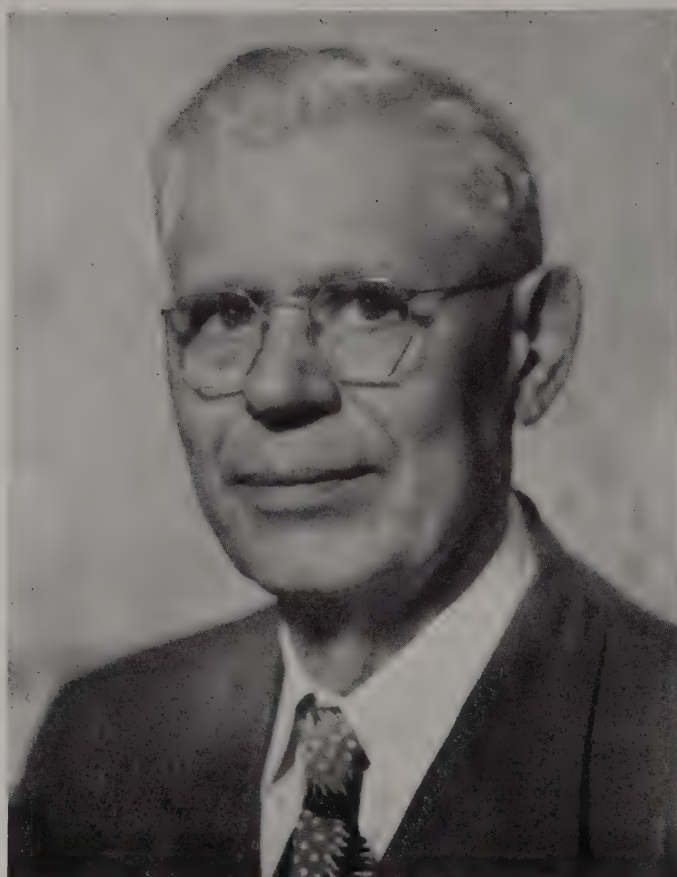
SUNSHINE SOCIAL CLUB
PRINCIPAL'S OFFICE

SCHOOL LIBRARY
ART EXHIBIT

"GÓRALE"

ART EXHIBIT

ART EXHIBIT



STANISŁAW DUTKIEWICZ, prezes honorowy obchodu Jubileuszowego, zasłużony pracownik i długoletni radny Parafji Matki Boskiej Częstochowskiej, współzałożyciel i obecny kasjer pożyczko-budowniczego Spółki West Town.



Wyższy rzqd: Franciszek Kurczab, Andrzej Kurczab, Józef Jasnosz, Antoni Grala, Józef Kot, Czesław Małobłocki.

Niższy rzqd: Jan Szczepaniak, Alfons Swoboda, Szymon Wyciśło, Ks. Proboszcz, Bronisław Stangwiło, Józef Micnerski, Władysław Micnerski.

* * *

KOLEKTORZY

Stanisław Dutkiewicz
Szymon Wyciśło
Bronisław Stangwiło
Jan Szczepaniak
Antoni Skrzypczak
Roman Sujak

Józef Kot
Andrzej Kurczab
Franciszek Kurczab
Franciszek Skowron
Antoni Grala
Józef Micnerski

Władysław Micnerski
Alfons Swoboda
Franciszek Pawlak
Leonard Jopek
Czesław Małobłocki



SERVING OUR COUNTRY.



Adamczyk F.
Adamczyk J.
Adamik S.
Adamski J.
Adamski R. J.
Aksamit E.
Antyporek J.
Baginski R.
Banaszewski A. F.
Banfi E.
Banfi G.
Banfi R.
Barcikowski E.
Barczyk J.
Bartkowski A. J.
Bartkowski H.
Bednarski J.
Biegon E.
Biegon S.
Biela E.
Biela W.
Bieluwka B.
Biestek F.
Binkowski H.
Biziarek H.
Blazek F.
Blazek H.
Blazajak A.
Blazajak F.
Blazajak S.
Bochniarz R. Miss
Bochniarz G.
Bochniarz T.
Bochucinski M.
Bogacki J.
Bogacki N.
Bogucki C.
Bogdan E. K.
Bogdan E. E.
Bogdan F.
Bojarski E.
Bokuniewicz F.
Bokuniewicz J.
Borowiak D. Miss
Borowiak C.
Borowczyk C.
Borowczyk J.
Bogacz S.
Borowski E. C.
Borowski E. F.
Borowski J. Jr.
Borowski J. L.
Borowski R.
Borowski W.

Branecki C.
Branecki E.
Branecki L.
Branecki W.
Bratyanski H.
Brenski J.
Broniarczyk A.
Broniarczyk C.
Broniarczyk E.
Broniarczyk F.
Burchacki C.
Budzynski S.
Bukiet J.
Cabaj S.
Callahan B.
Celmer E.
Chmielewski B.
Chojnowski T.
Chrzanowski C.
Chrzanowski W.
Cichon B.
Cieslak Z.
Cisek A.
Cisek H.
Cisek M.
Cudnik C.
Cudnik E.
Cunis W.
Cwiok H.
Cyboran F.
Czaja J.
Czajka B.
Czajka S.
Czaplinski E.
Czerwinski B.
Czerwinski E.
Czerwinski J.
Czech A.
Czubik J.
Czys M.
Data J. A.
Delinski J.
Delinski S.
Derus S.
Dlugokinski T.
Dombkowski G.
Dombkowski J.

Dombkowski R.
Dombrowski C.
Dombrowski L.
Donarski R.
Dopierala B.
Dopierala W.
Dopierala Wm.
Dorobiala W.
Dropka C.
Drzewiecki C.
Drzewiecki E.
Duda F.
Dudka J.
Duran H.
Duran J.
Durczak E.
Dusza J.
Duszka H.
Dzieniszewski P.
Dzieniszewski W.
Dziubala A.
Dziubala E.
Dziubala R.
Eheman L. Miss
Eisbrener R.
Figiel A.
Fijolek E.
Formanek J.
Fornagiel J.
Frankowicz J.
Frankowiak B.
Frankowiak S.
Frydrych D.
Frydrychowicz J.
Frydrychowicz W.
Furman E.
Furtek A.
Gabrylewski E.
Gabrys E.
Gabrys W.
Gabrylewski E.
Gacon H.
Gacon S.
Gadzinski Edm.
Gadzinski Edw.
Gaj S.
Gajewski J.

Gallek J.
Garncarz F.
Garncarz W.
Gasiorowski C.
Gaska G.
Gawle F.
Gembara B.
Gembara M.
Gendaszek S.
Glosniak C.
Glosniak Fl.
Glosniak Fr.
Glosniak H.
Golosinski J.
Goralczyk A.
Goralczyk S.
Gorcowski C.
Gorski A.
Gorski A.
Gorski B.
Gorski H. J.
Gorski H.
Gorski I.
Gorski J.
Gorski S.
Gosciewicz E.
Gosciewicz L.
Grajewski R.
Grala J.
Grisko A.
Grisko H.
Grochala E.
Grzeskowiak A.
Grzeskowiak E.
Grzeskowiak S.
Grzywa A.
Grzywa C.
Gurzynski C.
Gurzynski J.
Gurzynski P.
Hajek E.
Hall S.
Hanula J.
Haremza E.
Hojnowski E.
Homoly E.
Honek A.

Honek E.
Honek E. S.
Honek R.
Horonzy J.
Ida Casimir
Ida Chester
Idziaszek J.
Lt. Jachimowski E.
Jagielo H.
Jagielo T.
Jagielo J.
Jagielo H. J.
Jagielo S.
Jagielo F.
Jakosz F.
Jamrosz J.
Lt. Jamrosz J.
Jamrosz W.
Janachowski R.
Jania A.
Janik J.
Janiak Hip.
Janiak Harry
Janicki C.
Janik J. W.
Janosz S.
Jankowski S.
Jankowski H.
Jaraczewski C.
Jarka E.
Jarka F. E.
Jarka F.
Jarka R.
Jarka S.
Jarosz E.
Jarosz T.
Jasiota B.
Jasnosh W.
Jaworski F.
Jaworski J.
Jegierski C.
Jelen E.
Jelen R.
Jendraszewski A.
Jendraszewski E.
Jennings C.
Jordan D.

KILLED IN ACTION

Bogdan Richard
Gorski Edward
Ignaszak Joseph
Zalesiak Edward, Dzieniszewski Walter

Kras Edward
Moers Herman
Muklewicz James

Ptak Menceslaus
Sobkowiak Felix
Skrobicki Zygmund

On Land, Sea, and in the Air



DIED IN SERVICE

Kaczmarek Frank

Szczepaniak Bruno

Wroblewski Joseph

Jordan R.
Jozwiak E.
Jozwiak F.
Jozwiak J.
Jozwiak L.
Jozwiak W.
Juszkiewicz J.
Kabat J.
Kabat R.
Kabat W.
Kaczmarek E.
Kaczor F.
Kalicki C.
Kanikula F.
Kanikula H.
Kanikula P.
Kamholz E.
Karpinski R.
Kasmer F.
Kasperski R.
Kasperski A.
Kasprzak F.
Kasprzak M.
Kaszubski A.
Lt. Kawczynski C.
Kazmierczak F.
Kempista A.
Kielbasinski E.
Kielbasinski M.
Kielbasinski S.
Kierakiewicz C.
Kierakiewicz T.
Kieras E.
Kieras H.
Lt. Klimek R.
Klosak B.
Klosak H.
Klub T.
Kochanski T.
Kochanski W.
Kojak V.
Kokoszka E.
Kolaczynski W.
Kolaczynski L.
Kolbuch F. J.
Kolbuch F. J.
Konwent W.
Kopczewski H.
Kopczewski R.

Kopecky C.
Koscik F.
Kosinski F.
Kosinski J.
Kosinski P.
Kosobucki G.
Kosobucki W.
Koss C.
Koszewski E.
Koszewski H.
Kowalczyk T.
Kowalczyk W.
Kowalski B.
Kowalski F.
Kowalski J. C.
Kowalski J. J.
Kowalski Joseph
Kowalski S.
Kowalski W.
Kozak C.
Kozik B.
Kramarz L.
Kras J.
Kras S.
Kraska F.
Kraska S.
Krawczyk R.
Krucki C.
Krucki F.
Krucki M.
Krupa E.
Krynski J.
Krysztofczyk W.
Krysztofczyk E.
Lt. Krzyzowski E.
Krzeminski J.
Krzeminski S.
Krzyzaniak L.
Kucharczyk J.
Kudla J.
Kudla T.
Kujawa A.
Kujawa M.
Kujawa S.
Kulasik H.
Kulaga F.
Kulaga J.
Kulaga L.
Kuprewicz J.

Kuras T.
Kurowski J.
Kurowski S.
Kurtz E.
Kurzawa S.
Kurylo H.
Kuskowski E.
Kuskowski R.
Kuskowski A.
Kuta F.
Lt. Kuzara R.
Kuzminski T. Miss
Lada E.
Lt. Ladzinski M.
Lapinski F.
Lanus A.
Lasica A.
Lasica S.
Laskowski F.
Laskowski J.
Laszkiewicz A.
Laszkiewicz M.
Laszkiewicz J.
Latowski W.
Lawniczak F.
Lech E.
Lech R.
Leonarczyk H.
Lewandowski A.
Lt. Lipinski E.
Lipinski R.
Lisowski F.
Lorkiewicz E.
Lubanski A. Miss
Lubanski C.
Luczak C.
Luczak F.
Maciejewski Edward
Maciejewski Eugene
Mackowski E.
Madrzak T.
Magda B.
Magda J.
Magda C.
Malinowski J.
Maloblocki B.
Marek F.
Marchwian T.
Matulewicz A.

Matuszak E.
Matysiak C.
Maziarek W.
Maziarek F.
Mazur Bernard
Mazur Br.
Mazur S.
Mejka J.
Miara L.
Miarecki E.
Miarecki R.
Miarecki W.
Micnerski C.
Micnerski E.
Micnerski R.
Mielcarski W.
Mikowski F.
Miller E.
Miller R.
Mitchell L.
Mlyniec E.
Modrzejewski F.
Modrzejewski H.
Monczynski A.
Monczynski J.
Monczynski S.
Mosakowski J.
Mosakowski V.
Motyka A.
Mroz E.
Mroz Fel.
Mroz Fr.
Mrozik W.
Nalepka S.
Natanek Casimir
Natanek Chester
Natanek J.
Natanek S.
Nocek P.
Nocek T.
Nowaczyk C.
Nowaczyk F.
Nowaczyk J.
Nowaczyk F.
Nowaczyk S.
Nowaczyk T.
Nowak C.
Nowak H. S.
Nowak H.

Nowak S.
Nowak S. Jr.
Nowak T.
Offman H.
Oleksy J.
Lt. Olichwier J.
Olichwier C.
Olszewski C.
Olszewski F.
Olszewski E.
Olszewski G.
Osinski F.
Ostrega M.
Ostachowski W.
Ostrowski A.
Capt. Ostrowski F. Dr.
Ostrowski C.
Pagrozinski R.
Paluch S.
Palczynski F.
Papko E.
Para B.
Para W.
Paszkiewicz R.
Patula E.
Patula J.
Pawl E.
Lt. Pawl J.
Pawlak F.
Pawlak Marc.
Pawlak M. Miss
Pawlak Michael
Lt. Pawlak V. Miss
Pawlowski C.
Pawlowski T.
Pawloski E.
Pelczarski S.
Piatek C.
Pieprzycki R.
Pietras E.
Pietras J.
Pietroski P.
Pietrzak F.
Pilarczyk W.
Pilarczyk F.
Pilaszewski S.
Pilch F.
Pilch J.
Piotrowski M. J.
Piotrowski T.
Piotrowski S.
Piotrowski M. M.
Pisarczyk V.
Piznarski Edward





HEROES ALL!



Piznarski F.
Piznarski Eugene
Placzek C.
Plonka F.
Plonka M. Miss
Pohl T.
Poplawski C.
Poprawski T.
Porod R.
Pozniak J.
Przewoznik J.
Przewoznik W.
Przybyl E.
Przybyl J.
Przybylak T.
Przybylak Joseph
Przybylak John
Psyk E.
Ptak S.
Ptak F.
Puchalski W.
Pytel A.
Przybyla E.
Rabiega S.
Reczek E.
Reed A.
Rejmenczak A.
Remp E.
Remp R.
Rempala E.
Rempala John
Rempala Joseph
Rempala S.
Rogalski F.
Rollinger F.
Roszyk C.
Roszyk E.
Roman E.
Rozycki A.
Rozycki S.
Rubis P.
Rybacki C. Miss
Rybarski A.
Rybarski R.
Rybarski W.
Ryski R.
Schramka E.
Schramka G.

Schreiner J.
Lt. Serafinski A.
Sienkiewicz J.
Siemienkiewicz A.
Sikora S.
Sitko R.
Siwek S.
Siwek F.
Siwek M.
Skora E. Miss
Slaski E.
Slezak B.
Sliwinski V.
Slowinski E.
Slupski S.
Smalarz F.
Smulterowicz C.
Snela F.
Snela H.
Snider R.
Sobczak R.
Sobczak M.
Sobkowiak S.
Sosnowski J.
Sosnowski R.
Spiewak J.
Spiewak C.
Splant R.
Spychalski J.
Stachnik L.
Lt. Stachnik S.
Lt. Stangwilo Z.
Stefaniak E.
Steinke C.
Steinke D.
Steinke M.
Stelmach J.
Stelmach P.
Stocki C.
Stocki H.
Stocki J.
Stocki S.
Stocki W.
Stolarski S.
Stopa J.
Stopa L.
Stryjewski B.
Stryjewski B. J.

Strzelczyk B.
Strzelczyk C.
Strzelczyk E.
Strzelczyk H. Miss
Styma E.
Surlak C.
Suski A.
Suszka R.
Swartz M.
Swiderski E.
Swiderski J.
Sylwestrzak E.
Szpiega E.
Szczesniak G.
Szczesniak T.
Lt. Szczotka L.
Szuberski H.
Tabor A.
Tabor F.
Tabor W.
Tanana B.
Tanana E.
Tetlak J.
Tomczak W.
Tomaszewski S.
Trafny R.
Trzcinski R.
Trzcinski T.
Trznadel C.
Trznadel E.
Trznadel W.
Lt. Tylutki R.
Tylutki W.
Urban A.
Urban Andrew
Urban J.
Urban P.
Wachowicz J. M.
Wachowicz J.
Wachowicz C.
Wadas E. A.
Walenga E.
Walenga S.
Waligora E.
Wasielak E.
Wasielak P.
Wasielak T.
Waszak C.

Waszak Fel.
Waszak Fr.
Waszak I.
Waszak J.
Waszak V.
Wawrzyniak R.
Wazny B. Miss
Wazny J.
Wazny W.
Wiaranowski G.
Wiaranowski H.
Wiaranowski M.
Wiaranowski S.
Wietrzykowski G.
Wietrzykowski J.
Wilary F.
Wilkosz C.
Wilkosz T.
Wodecki J.
Wodecki T.
Wojciechowski L.
Wojdula E.
Wojtanis C.
Wojtanis H.
Wojtaszek T.
Wojtowicz H.
Wojtowicz J.
Wojtowicz S.
Wolak A.
Wolak Edward
Wolak F. J.
Wolak Louis
Wolak Leonard
Wolak W.
Wolowiec L.
Wolsztyniak J.
Woznicki C.
Wycislo G.
Wygladalski F.
Wysoglad E.
Zaba A.
Zaba E.
Zaba F.
Zaba John
Zaba Joseph
Zaba S.
Zaba S. L.
Zabawski J.

Zaborniak A.
Zaborniak E.
Zagloba S.
Zajac F.
Zajac L.
Zajac J.
Zajac S.
Zajac W.
Zajdzinski J.
Zalesiak F.
Zalesiak J.
Zalesiak S.
Zalewski E.
Zalewski J.
Zaremba F.
Zaremba S.
Zarembski J.
Zawacki H.
Zawislak C.
Zawislak R.
Zawislak S.
Zawitaj B.
Zawitaj F.
Zaworski Fl.
Zaworski Fr.
Zaworski J.
Zaworski T.
Zborowski R.
Zdrojewski B.
Zegadlo L.
Zgliczynski B.
Zgliczynski J.
Zgliczynski W.
Zglobicki W.
Ziarko R.
Zick N.
Zielazinski H.
Zielazinski J.
Zielinski A.
Zielinski F.
Zielinski T.
Zielinski W.
Zienty E.
Zima S.
Ziobro E.
Ziobro M.
Zmarzly F.
Zolnowski A.
Zurkowski J.



Lista Honorowa Ofiar Nadzwyczajnych Jubileuszowych

HONOR LIST OF EXTRAORDINARY DONATIONS

\$1700.00

Dzieci Szkolne

\$450.00

Ladies' Auxiliary

\$350.00

Bractwo Niewiast Różańca Św.

\$260.00

Kółko Misyjne

\$250.00

Bractwo Dziewic i Tow. Dzieci Maryi

\$200.00

Apostolstwo Modlitwy

\$110.00

Tow. Św. Anny

\$100.00

Chór Św. Cecylji

Kindergarten

Tow. Echo Wolności

Tow. Św. Jadwigi

Trzeci Zakon Św. Franciszka

\$50.00

Graduanci 1944

Klasa 8ma 1945

Czerwony Krzyż, Oddział Pań

Sunshine Social Club

Tow. Matki Boskiej Dobrej Rady

Tow. Niewiast Różańca Św.

Tow. Dzieci Maryi, Oddział Młodszy

\$25.00

Kawaleria Białego Orła

Osada Zjednoczenia, Nr. 65

Dwór Św. Łucji

Tow. Św. Agaty

Tow. Św. Franciszki

Tow. Św. Maryi Magdaleny

Tow. Św. Michała

Tow. Św. Stanisława

Tow. Św. Teresy

Tow. Urszuli Kochanowskiej

\$305.00

Ważny M. i E.

\$205.00

Kończynski W. i Z.

\$200.00

Maciejewski A. i A.

Nowak S. i W.

Zienty M. i B.

\$186.00

Rolewicz Józefa

\$150.00

Surdyk T. i A.

\$125.00

Szymański Funeral Home

\$116.00

Wojciechowski E. i S.

\$107.00

Jasnosz J. i M.

\$100.00

Kolpa A. i M.

Kubiak E. i I.

N.N.

Ostrowski F. Dr. i H.

N.N.

Pilarska Magdalena

N.N.

\$90.00

Smalarz A. i W.

Wolak M. i S.

\$80.00

N.N.

\$69.00

Kostrzewski K. i L.

\$68.00

Leszcz J. i M.

\$65.00

Jania J. i E.

Micnerski J. i W.

Osowski B. i S.

\$60.00

Dutkiewicz S. i K.

Gabrys J. i A.

Leonarczyk L. i G.

Woźniak Michał

Ziomek K. i J.

\$57.00

Pożniak J. i M.

\$56.00

Moeller J. i J.

Stangwiło B. i A.

\$55.00

Borowczyk T. i F.

Dutkiewicz B. i C.

Kosobucka Agnieszka

Poch Franciszka

Ptak S.

\$52.00

Hanyżewski A. i A.

Mróz A. i M.

\$51.00

Skrzypczak A. i M.

\$50.00

Aleksander W. i J.

Burnatowski P. i K.

Dombkowski L. i M.

Dutkiewicz S. i W.

Gadzinska Leokadya

Gadzinska Stanisława

Jagieło J. i R.

Janachowska Anna

Kaminska Franciszka

Kasperski L. i W.

Kuśkowska Agnieszka

Mallin J.

Mejka M. i A.

Miarecki W. i K.

Miller Franciszek

N.N.

N.N.

Pietrzak M. i R.

Pokrywka A. i M.

Rutkowska i Braczko

Skora Bronisława

Sujak R. i K.

Warchoł Tekla

Wojciechowska T.

Wojtanis Ludwika

Zalewska Wiktorya

\$45.00

Lipinska Franciszka

\$44.00

Walenga Katarzyna

\$42.00

Multański Tomasz

\$40.00

Krzeminski J. i A.

Swoboda A. i G.

\$39.00

Krawczyk J. i B.

Moskal Helena

\$38.00

Adamski S. i M.

\$37.00

Bochniarz J. i F.
Nowaczyk J. W.

\$36.00

Puciloski B. i A.

\$35.00

Bettin H. i W.
Bochucinski F. i S.
Gradowski B. i A.
Kominowski Kazimierz
Michałkiewicz I.
Skwarcan J. i S.

\$34.50

Budzynski S.

\$34.00

Pisarczyk Wojciech
Pohl Józefa

\$33.00

Chrzanowski W. i J.
Gąska J. i F.
Sowiżdżał S. i Z.

\$32.00

Zaworska Franciszka

\$31.00

Górska Jadwiga
Harast Anna
Micnerski W. i M.
Mila Marya
Swoboda E. i F.

\$30.00

Borowiak S.
Breński F. i H.
Broniarczyk W.
Chojnowska Kazimiera
Daniel F. A.
Grajewski J. i M.
Jackowiak H.
Rogalski F. i J.
Rogalski M. i A.
Roszyk Tomasz
Rybacki S.
Słowinski A.
Sylwestrzak Leokadya
Szczepaniak Jan
Zielinska Marya

\$29.00

Durczak Ignacy
Góralczyk Franciszek
Koszevska Petronela
Wesołowski A. i M.
Witowski Marcin
Woźny Franciszek

\$28.00

Gembara Franciszek
Kaczmarek Jan
Małobłocki C.
Pilarski K.
Rolewicz Wacław
Wojtkiewicz Emilia

\$27.50

Micnerski W.

\$27.00

Barczyk Feliks
Bertold Józef
Błaszak Katarzyna
Hałupka Z. i J.
Jopek L.
Kubiak Kazimierz
Nocek Jan
Płaczek Wacław
Piasecki Ignacy
Rempała Jan
Rybarski Antoni
Santelli i Prus
Stopa L.
Wasielak Józefa

\$26.00

Biestek Piotr
Borowski Jan
Chrapla Piotr
Królak Marcin
Nowak Czesław
Nowicki Jan
Steinke Jan
Skowron Józef
Sobkowiak J. A.
Spychalski Franciszek
Swiercz Emil
Szczęśniak E. S.
Tepper W.
Wojtyś Bartłomiej
Wolak Agata

\$25.00

Augustyniak S. i M.
Beckman Cecylia
Błaszczak Marya
Bogdan Bolesław
Bogdan Jan
Borowicz Paweł
Braczko St.
Chomicki Adam
Cieszkowski Jan
Cieszkowska Leokadya
Czerwinski H.
Derengowski Kazimierz
Dombrowski Władysław
Długokinski A.
Dziubała F. i K.
Ficht Marya

Fischer S.
Fabisz Jan
Gabrelewska Józefa
Gabrelewska Teofila
Gadzinska Łucya
Gibowski Jan
Gołosinski Franciszek
Górski Jan Sr.
Gościewicz A.
Gryszczynski Józef
Grześkowiak J. i A.
Grześkowiak Walenty
Grisko Edward
Janiak Katarzyna
Jóźwiak S.
Kawczynski Jan
Kaminski Władysław
Kasperski Walenty
Kasprzak J. B.
Kawiecki A. i E.
Kaźmierczak Józefa
Kochański Józef
Kojder Franciszek
Kominowski Andrzej
Krueger Artur
Krzyżewski Władysław
Kulasik Katarzyna
Kurzawa Teofila
Kuźminski Józef
Łatowski Ludwik
Lersz Marcin
Maciejewski Sylwester
Marchewka K. i J.
Marzec Stefan
Mazurek Edward
Miara Marya
Michalak Jan
Michalska Jadwiga
Micnerski Jan
Micnerski S.
Mielcarski Jan
Miller Jadwiga
Moździeń Antoni
Moździeń Józef
Niepolski M. i J.
Nowaczyk Franciszek
N.N.
Ostachowski Andrzej
Owczarzak Marya
Pawlak Anna
Pawlak F. S.
Poch B. i S.
Przewoźnik Tomasz
Przybył S.
Przybylak F.
Rapczynski J. i J.
Rollinger Kazimierz
Rollinger W.
Sikora S. Sr.
Skowron F.
Skowron Stefan

Skrabacz Józef
Snela Fr.
Swoboda A.
Szałacinski B.
Szerlong Bolesław
Szoł Wojciech
Szpiega F.
Tomaszkiewicz Michał
Trafny M.
Wachowicz F.
Waszak J. i M.
Waszak Roman
Witkowska Anna
Wołowicz R. i A.
Wołowicz S. Anna
Woźny Michał
Wysogłód S.
Zajęc S.
Zienty M. i S.
Zioła F.
Ziobro Marya
Żołnowski S.

SAMOTNI**\$100.00**

Nowak Mieczysław
Nowak Wiktorya
Węgrzyn Zofia

\$50.00

Kasprzak Seweryna
Stachnik S. Lt.

\$30.00

Lis J. i H.
Miarecki E. i R., U.S.N.

\$26.00

Kawczynska Wiktorya

\$25.00

Dutkiewicz Ł.
Formanek Marya
Harast Helena
Pawlak Jadwiga
Ważny Bronisława Pfc.
Waszak W., F. i Franciszka
Zielinski T. i W., U.S.A.

Program Nabożeństw Jubileuszowych

NIEDZIELA, DNIA 6go MAJA, 1945

O godzinie 11tej

PONTIFIKALNA MSZA ŚWIĘTA DZIĘKCZYNNA

CELEBRANS.....Jego Ekscelencja Ks. Arcybiskup Samuel A. Stritch, D.D.
ARCYPRESBYTER.....Przewielebny Ks. Prałat Jan Mielcarek, Ph. D.
DJAKONY HONOROWI.....Wiel. Ks. Teofil Wesołowski, Wiel. Ks. Tadeusz Wałęga
DJAKON MSZY ŚWIĘTEJ.....Wiel. Ks. Antoni Janiak
SUBDJAKON MSZY ŚWIĘTEJ.....Wiel. Ks. Marcin Borcwczyk
MISTRZ CEREMONJI.....Wiel. Ks. Jakób Hardiman
DRUGI MISTRZ CEREMONJI.....Wiel. Ks. Michał Kaja

KAPELANI NAJPRZEWIEL. KS. BISKUPOWI STANISŁAWOWI BONIE:

Wiel. Ks. Walenty Belinski

Wiel. Ks. Henryk Piepenkotter

KAZANIE (po angielsku).....Jego Ekscelencja Ks. Arcybiskup Samuel A. Stritch
(po polsku).....Przewielebny Ks. Prałat Franciszek G. Ostrowski

MINISTRANT "HONORIS CAUSA".....p. Michał Nowaczyk,
który przy założeniu parafji, będąc młodzieńcem licząc dwadzieścia jeden lat,
służył Ks. Słomskiemu do Mszy świętej przez pierwsze cztery miesiące aż
wywodził chłopców. Dziś znowu, po pięćdziesięciu lat, w sutannie i komżę
ubrany, prowadzi Krzyżem Procesjonatym procesję do kościoła na uroczyste
Nabożeństwo Jubileuszowe.

* * *

NIEDZIELA, DNIA 6go MAJA, 1945

O godzinie 3ciej popołudniu

SAKRAMENTU BIERZMOWANIA udzieli Najprzew. Ks. Biskup Sheil, D.D.

DJAKON.....Wiel. Ks. Czesław Małyszka
SUBDJAKON.....Wiel. Ks. Tadeusz Wałęga
MISTRZ CEREMONJI.....Wiel. Ks. Piotr Meegan
DRUGI MISTRZ CEREMONJI.....Wiel. Ks. Michał Kaja

* * *

PONIEDZIAŁEK, DNIA 7go MAJA, 1945

O godzinie 9tej

SOLENNE NABOŻEŃSTWO ZA ZMARŁYCH PARAFJAN

CELEBRANS.....Wiel. Ks. Proboszcz Teodor Langfort
DJAKON.....Wiel. Ks. Michał Kaja
SUBDJAKON.....Wiel. Ks. Juljusz Gilewski
MISTRZ CEREMONJI.....Wiel. Ks. Edward Maday
KAZANIE.....Wiel. O. Remigjusz, O.F.M.

NIEDZIELA, DNIA 13go MAJA, 1945

Dzień Jubileuszowy Działwy Szkolnej i Wielebnych Sióstr Nauczycielek

O godzinie 10tej

PONTIFIKALNA MSZA ŚWIĘTA DZIĘKCZYNNA

CELEBRANS.....Jego Eksceleńcja Ks. Biskup Wilhelm O'Brien, D.D.
ARCYPRESBYTER.....Wiel. Ojciec Benedykt Witkowski, O.F.M.
DJAKONY HONOROWI.....Wiel. Ks. Jerzy Górski, Wiel. Ks. Antoni Goździak, C.R.
DJAKON MSZY ŚWIĘTEJ.....Wiel. Ks. Franciszek Modrzewski
SUBDJAKON MSZY ŚWIĘTEJ.....Wiel. Ks. Sylwester Dudzinski
MISTRZ CEREMONJI.....Wiel. Ks. Tomasz Reed
DRUGI MISTRZ CEREMONJI.....Wiel. Ks. Michał Kaja

* * *

PROGRAM MUZYCZNY

Niedziela, Dnia 6go Maja, 1945

Chór Parafjalny Św. Cecilji pod dyрекcją Pana Jana Fabisza, organisty

1. PROCESJONAŁ....."Marche Romaine".....C. Gounod
2. "ECCE SACERDOS".....J. Wiegand
3. "MISSA CORPUS CHRISTI".....T. de La Hache
4. NA OFFERTORIUM....."Jubilate Deo".....J. Loxhai

Części zmienne w Mszy świętej śpiewali:

Soprano: Agnieszka Warchoła i Helena Fabisz

Alto: Helena Harast i Irena Franczkowska

Tenor: Wacław Maciejewski i Stanisław Sikora

Bass: Tomasz Stasiak i Stanisław Chmielewski

5. "TE DEUM LAUDAMUS".....Gregorjańskie
6. RECESJONAŁ.....T. Mourlan

* * *

NIEDZIELA, DNIA 13go MAJA, 1945

Chór Parafjalny Św. Cecilji pod dyрекcją Pana Jana Fabisza, organisty

1. PROCESJONAŁ....."Coronation March".....J. Meyerbeer
2. "ECCE SACERDOS".....J. Wiegand
3. MSZA ŚWIĘTA: "KYRIE" — "Mass in Honor of St. Vincent".....J. Wiegand
"GLORIA" — "Mass in F".....H. Rosewig
"CREDO" }
"SANCTUS" } "Mass in B Flat".....W. Leonard
"BENEDICTUS" }
"AGNUS DEI" }
- SOLO "AVE MARIA".....L. Cherubini
Śpiewała Joachima Fabisz
4. RECESJONAŁ....."Victoria".....D. Auber

Niniejszem serdecznie dziękujemy wszystkim których życzenia i ogłoszenia umożliwiły to Pamiątkowe wydanie.

KOMITET OGŁOSZEŃ:

Jadwiga Miller

Marjanna Waszak

Loreta Kostrzewska

Katarzyna Dziubała

Klara Szczepaniak

Eleonora Kopczewska

Eugenjusz Szymanski



We hereby sincerely wish to express our deepest appreciation to all those whose Best Wishes and Advertisements have made possible the editing of this Golden Jubilee Book.

COMMITTEE:

Hedwig Miller

Marie Waszak

Loretta Kostrzewski

Catherine Dziubala

Claire Szczepaniak

Eleanor Kopczewski

Eugene Szymanski

"SZCZĘŚĆ BOŻE"
 PARAFJI MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ
 Z OKAZJI ZŁOTEGO JUBILEUSZU ŻYCZY
TOW. ŚPIEWU ŚW. CECYLJI

Założone dnia 1go października 1904 roku

Celem Towarzystwa jest upiększenie nabożeństwa w kościele śpiewem pod kierownictwem organisty pana Jana A. Fabish.



Wiel. Ks. Proboszcz T. Langfort	-----	Kapelan
Gertruda Michalska	-----	Prezeska
Zofia Chomicka	-----	Kasjerka
Klara Szczepaniak	-----	Sekretarka
Helena Fabish	-----	Marszałkini

Do chóru należą następujący: K. Fabisz, W. Rutkowska, F. Biestek, B. Bilska, G. Burnatowska, I. Franczkowska, H. Harast, F. Krucka, F. Kieraś, A. Prze-
 woźnik, H. Antczak, A. Warchol, H. Wolak, E. Wachowicz, B. Zolnowska,
 E. Kopczewska, F. Kominowska, F. Długokińska, C. Wojtyś, J. Cabaj, S.
 Chmielewski, S. Zolnowski, T. Staszak, W. Maciejewski, J. Wietrzykowski.
Członkowie obecnie służący w szeregach armji krajowej: F. Laskowski, S.
 Stachnik, B. Zdrojewski, S. Sikora, E. Świderski, B. Ważna, D. Borowiak.

Z OKAZJI ZŁOTEGO JUBILEUSZU
PARAFJI MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ
SERDECZNE ŻYCZENIA SKŁADA

TOW. NIEWIAST RÓŻAŃCA ŚW.

OBECNY ZARZĄD

S. Bochuczynska	-----	Prezeska
K. Turafa	-----	Wiceprezeska
K. Pilarczyk	-----	Sekretarka Protokółowa
M. Staszak	-----	Sekretarka Finansowa
M. Miara	-----	Kasjerka
M. Jabłońska, A. Tomaszewska	-----	Radne



Tow. Niewiast Różańca Św. założone było w marcu 1893 roku przez Marię Miarę i ś.p. Ewę Multanskę.

PIERWSZY ZARZĄD

Maria Klemunt	-----	Prezeska
Klara Poch	-----	Sekretarka
Ewa Multańska	-----	Kasjerka

Tow. Niewiast Różańca Św. obecnie posiada 200 członkin. W razie śmierci wypłaca \$50.00 i dostarcza powóz dla reprezentacji, oraz usługę daje przy pogrzebie. Towarzystwo to zawsze się przyczyniło do upiększenia kościoła.

BRACTWO NIEWIAST RÓŻAŃCA ŚW.
Z OKAZJI ZŁOTEGO JUBILEUSZU SKŁADA NAJSERDECZNIEJSZE
ŻYCZENIA WIELEBNEMU KSIĘDZU PROBOSZCZOWI
TEODOROWI LANGFORT I JEGO ASYSTENTOM I CAŁEJ
PARAFJI MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ



Ks. Proboszcz Teodor Langfort, Dyrektor

M. Skrzypczak, Przełożona

Członkinie: C. Stopa, S. Skwarcan, B. Motylewska, A. Puzik, A. Zabawska, K. Dutkiewicz, K. Fijołek, Z. Filip, E. Ważna, B. Krawczyk, A. Kuśkowska, S. Wolak, P. Puciłowska, M. Chrapla, S. Pilarska, S. Wojciechowska, M. Późniak, W. Jackowiak, M. Czerwinska, F. Zaworska, M. Długokińska, A. Czerwinska, A. Micnerska, H. Micnerska, L. Kostrzewska.

Z OKAZJI ZŁOTEGO JUBILEUSZU
PARAFJI MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ
APOSTOLSTWO MODLITWY

SKŁADA NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA KS. T. LANGFORT,
PROBOSZCZOWI, JEGO ASYSTENTOM I CAŁEJ PARAFJI



OBECNY ZARZĄD

Ks. Teodor Langfort ----- Proboszcz i Założyciel
Ks. Edward Maday ----- Dyrektor
Elżbieta Ważna ----- Przełożona
Łucja Dutkiewicz ----- Sekretarka

ZELATORKI

Filip Z.
Hałupka J.
Harast H.
Jagieło R.
Krawczyk B.

Kuśkowska A.
Maćkowiak W.
Pilarska S.
Późniak M.

Skóra B.
Skrzypczak M.
Wojciechowska S.
Wolak S.
Zaworska F.



ST. MARY'S SENIOR SODALITY

(DZIECI MARII — ODDZIAŁ STARSZYCH)

EXTEND THEIR GREETINGS AND BEST WISHES TO REV. PASTOR
THEODORE LANGFORT, HIS ASSISTANTS AND ALL PARISHIONERS
ON THIS GREAT OCCASION OF THE GOLDEN JUBILEE

OFFICERS

Rev. Edward Maday	-----	Chaplain
Gertrude Michalski	-----	Prefect
Helen Wolak	-----	Vice-Prefect
Rita Stachowski	-----	Recording Secretary
Blanche Kowalski	-----	Treasurer
Dolores Frydrychowicz	-----	Marshal

Dorothy Antyporek	Eleanore Banszak	Mabel Chojnowski	Loretta Dorobiala
Cecilia Borowczyk	Jeanne Cabaj	Florence Dlugokienski	Jacqueline Fabish
Albina Cudecki	Emily Cudecki	Helene Fabish	Dorothy Kaszynski
Loretta Eheman (PFC)	Jeanette Eheman	Irene Kasperski	Genevieve Krolak
Frances Frankowski	Josephine Gruszka	Florence Kieras	Alice Przewoznik
Loretta Kaszynski	Virginia Kasprzak	Lucille Pilarski	Adeline Rempala
Esther Malik	Mary Pasciak	Eleanore Pucilowski	Carol Rollinger
Blanche Przewoznik	Clare Ptak	Marie Rollinger	Cecilia Wojtys
Marcella Pelczarski	Estelle Rollinger	Bernice Wazny (PFC)	
Lottie Rollinger	Helen Strelczyk (CPL)	Jeanne Burnatowski	
Lorraine Wozny	Wanda Bochucinski	Sophie Chomicki	

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA SKŁADA TUTEJSZY

ODDZIAŁ CZERWONEGO KRZYŻA

Z OKAZJI ZŁOTEGO JUBILEUSZU

OBECNY ZARZĄD

Wiel. Ks. Teodor Langfort _____Kapelan
Ludwika Wojtanis _____Prezeska
Maria Miara _____Wiceprezeska
Helena Roth _____Sekretarka Produkcji
Łucja Dutkiewicz _____Sekretarka Surgical Dressings
Stanisława Andelbrat _____Kasjerka i Sekretarka
Anastazja Micniarska, Kazimiera Ruszewska, Józefa Kosobucka _____Chorążyny
Anna Maciejewska _____Główna Instruktorka

Instruktorci: Maria Skrzypczak, Kazimiera Grisko, Stanisława Skwarcan,
Magdalena Boruta, Salomea Wojciechowska.

ODDZIAŁ LICZY PRZESZŁO 125 CZŁONKIN





HEARTFELT CONGRATULATIONS AND BEST WISHES FOR CONTINUED
PROGRESS ARE EXTENDED TO THE REV. T. LANGFORD, PASTOR, AND
ST. MARY OF CZESTOCHOWA PARISH
ON THE OCCASION OF ITS GOLDEN JUBILEE

YOUNG LADIES' RED CROSS UNIT

Soon after Pearl Harbor, at the initiative of Rev. Theodore Langfort, a unit was organized for the purpose of making it convenient for the girls to take the courses offered by the American Red Cross. Arrangements were made for the Home Nursing Course, the First Aid Standard and Advanced Courses, and through the co-operation of Mrs. B. Jozwiak-Dorolek, R.N., competent instructors were obtained. There was a good enrollment for all courses.

Over 1000 packages were mailed out during the past few years to the boys in service whose addresses were available.

Through the efforts of the Unit, an Honor Roll for the vestibule of the church and two service flags in honor of our boys and girls in service were provided—one for the school building and the other for the interior of the church, to remind the congregation to pray for the boys who are giving their best—endangering their lives—for us.

THE SUNSHINE SOCIAL CLUB

EXTENDS ITS HEARTIEST CONGRATULATIONS AND SINCERE WISHES
FOR GOD'S CHOICEST BLESSINGS TO THE
ST. MARY OF CZESTOCHOWA PARISH
ON THE OCCASION OF ITS GOLDEN JUBILEE

The Sunshine Social Club, organized in 1921, was an offspring of a carnival which was held that year for the benefit of the parish. While at the very beginning a social club was formed, the girls very soon realized the need for just such a club to promote the welfare of the parish. It was then that the social angle became secondary in the minds of the members and since then, for the past 24 years, the club has actively assisted in all parochial affairs.

PRESENT ADMINISTRATION

Rev. Theodore Langfort	Pastor and Chaplain
Miss L. Dutkiewicz	President
Miss J. Nowicki	Vice-President
Miss E. Kopczewski	Secretary
Miss C. Szczepaniak	Treasurer

Members: Cpl. E. Skora, W.A.C., Pfc. B. Wazny, W.A.C., D. Borowiak, N.C.C., Misses V. Baldyga, B. Bilski, G. Burnatowski, H. Harast, H. Halupka, C. Kazmierczak, V. Kominowski, G. Michalski, J. Nowicki, H. Pawlak, L. Pilarski, M. Staszak, R. Staszak, H. Szymanski, S. Wegrzyn, M. Wycislo.





PANIE KLUBU POMOCNICZEGO

PRZY PARAFJI MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ

Z OKAZJI ZŁOTEGO JUBILEUSZU SKŁADAJĄ NAJSERDECZNIJSZE
ŻYCZENIA I BŁOGOSŁAWIEŃSTWA BOŻEGO NASZEMU
WIELEBNEMU KS. PROBOSZCZOWI T. LANGFORT
ORAZ JEGO ASYSTENTOM I CAŁEJ PARAFJI

OBECNY ZARZĄD

S. Wojciechowska	-----	Prezeska
M. Późniak	-----	Wiceprezeska
E. Ważna	-----	Sekretarka Protokółowa
M. Skrzypczak	-----	Sekretarka Finansowa
L. Wojtanis	-----	Kasjerka

Członkinie: A. Maciejewska, H. Ostrowska, F. Zaworska, S. Skrzypczak, A. Baginska, A. Kuśkowska, F. Pettkoske, M. Miara, K. Burnatowska, V. Nowaczyk, K. Fijołek, S. Pilarska, S. Wolak, J. Jóźwiak, C. Grisko, B. Krawczyk, M. Wojtyś, W. Mackowiak.

Z OKAZJI ZŁOTEGO JUBILEUSZU
PARAFJI MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ
PRAGNIEMY WYRAZIĆ SERDECZNE ŻYCZENIA, SKŁADAJĄC ZARAZEM
UZNANIE I SZACUNEK WIELEBNYM DUSZPASTERZOM
I ZACNYM PARAFJANOM

BRACTWO DZIEWIC RÓŻAŃCA ŚW.





NA UROCZYSTOŚĆ ZŁOTEGO JUBILEUSZU
PARAFJI MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ
SERDECZNE ŻYCZENIA WSZELKICH DOBRODZIEJSTW BOŻYCH
I NAJLEPSZEGO ROZWOJU PARAFJI

ZASYŁA

TRZECI ZAKON ŚW. FRANCISZKA



CONGRATULATIONS AND BEST WISHES

FROM

THE CHILDREN OF MARY

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA W DNIU ZŁOTEGO JUBILEUSZU
PARAFJI MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ

ZASYŁA

TOW. ŚW. STANISŁAWA B. i M.

Nr. 127, Z.P.R.K. w Ameryce Założone w Roku 1893

Pod Opieką Boskiego Serca Jezusa



PIERWSZY ZARZĄD

Franciszek MaciejewskiPrezes
Marcin KawczynskiWiceprezes
Teofil KlemundSekretarz Finansowy
Franciszek RempuszewskiSekretarz Protokółowy
Antoni PagrozinskiKasjer

OBECNY ZARZĄD

Ks. Teodor LangfortKapelan
Andrzej KominowskiPrezes
Maksymilian JózwiakWiceprezes
Andrzej HanyzewskiSekretarz Finansowy
Marian PiotrowskiSekretarz Protokółowy
Franciszek WaszkiewiczKasjer
Bronisław GradowskiMarszałek
Jan JózwiakSekretarz Oddziału Małoletnich



Z OKAZJI ZŁOTEGO JUBILEUSZU
PARAFJI MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ
TOWARZYSTWO ŚW. ANNY

Nr. 593, Z.P.R.K. w Ameryce

ŻYCZY WIEL. KS. PROBOSZCZOWI, TEODOROWI LANGFORT,
 JEGO ASYSTENTOM I CAŁEJ PARAFJI WSZELKIEJ POMYŚLNOŚCI
 I BŁOGOSŁAWIEŃSTWA BOŻEGO

Towarzystwo to założone było dnia 11 lutego 1912 roku, przez Jadwigę Miller i ś.p. Katarzynę Stachnik.

Obecny zarząd Tow. Św. Anny Nr. 593 jest jak następuje: Ks. Proboszcz Teodor Langfort, Kapelan: Maria Możdżeń, Prezeska: Maria Wachowicz, Wiceprezeska: Jadwiga Michalska, Sekretarka Protokółowa: Katarzyna Gargas, Sekretarka Finansowa: Stefania Wolak, Kasjerka: Opiekunki Kasy — Zofia Biestek, Elżbieta Ważna i Julia Swiercz: Maria Nowak, Sekretarka Oddziału Małoletnich: Kat. Daniel, Marszałkiny: Maria Zaremska, Odźwierna.

TOW. POLEK ŚW. JADWIGI

Nr. 84, Z.P.R.K. w Ameryce

SKŁADA NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA

PARAFJI MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ

Towarzystwo zostało założone dnia 26go października 1902 roku przez panie Jadwigę Miller i Marię Miara.

PIERWSZY ZARZĄD

Jadwiga Miller	Prezeska
Rozalia Bigos	Wiceprezeska
Maria Miara	Sekretarka Protokółowa
Franciszka Paszkiewicz	Sekretarka Finansowa
Konstancja Maciejewska	Kasjerka
Kozerska, Zawitaj i Małecka	Opiekunki Kasy

OBECNY ZARZĄD

Maria Miara	Prezeska
Teresa Rogacka	Wiceprezeska
Cecylia Stopa	Sekretarka Protokółowa
Maria Waszak	Sekretarka Finansowa
Anna Kominowska	Kasjerka
Eleonora Sikora	Sekretarka Oddziału Małoletnich
Józefa Janka i Maria Jabłońska	Opiekunki Kasy
Franciszka Zaworska	Odźwierna
Petronela Broniarczyk	Marszałkini





SERDECZNE ŻYCZENIA

NADSYŁA

Klub Polskich Niewiast Demokratycznych

Założony 22go lutego 1924 Roku

OBECNY ZARZĄD

Agnieszka Ohler	Prezeska
Katarzyna Dziubała	Wiceprezeska
Maria Adamska	Sekretarka Protokółowa
Stanisława Kopczewska	Sekretarka Finansowa

TOWARZYSTWO ECHO WOLNOŚCI

Nr. 43, Związek Polek w Ameryce Założone 31 maja 1904

Założycielki Towarzystwa były Małgorzata Kustra, Dominika Liss i Ludwika (Czaja) Wojtanis. Organizacja ta wtenczas liczyła 26 członkin. Pierwszy zarząd składał się z następujących: Małgorzata Kustra, Prezeska; Dominika Liss, Wiceprezeska; Ludwika (Czaja) Wojtanis, Sekretarka Protokółowa; Maria Gryszczynska, Sekretarka Finansowa; Ewa Multańska, Kasjerka.

Z pierwszych założycielków pozostaje Ludwika (Czaja) Wojtanis, która jeszcze dzielnie pracuje przy grupie jako prezeska.

Rozwój Towarzystwa był bardzo dobry. Do tego czasu należy około 323 członkin.

Przy grupie także jest Wianek Małoletnich, do którego można zapisać dziewczęta od urodzenia aż do wieku 16go, na asekurację.

OBECNY ZARZĄD

Ludwika Wojtanis	-----	Prezeska
Franciszka Pettkoske	-----	Wiceprezeska
Wiktoria Płaczek	-----	Sekretarka Protokółowa
Anastazja Micnerska	-----	Sekretarka Finansowa
Rozalia Ligmanowska	-----	Kasjerka
Julianna Jóźwiak, Maria Miara	-----	Radne
Aniela Młynczak, Magdalena Zygałdo, Marianna Nowaczyk	-----	Chorążynie

Komitet: Maria Jabłońska, Agnieszka Pisarczyk, Magdalena Zygałdo, Franciszka Pettkoske i Anna Rempała.



Z OKAZJI ZŁOTEGO JUBILEUSZU
PARAFJI MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ
Postanówmy Wszyscy Wstąpić w Szeregi Miejsowych Towarzystw
**ZJEDNOCZENIA POLSKIEGO
RZYMSKO-KATOLICKIEGO W AMERYCE**

Pod Opieką Boskiego Serca Jezusa



Wszelkich Informacji Chętnie Udzielą Członkowie i Członkinie
Oraz Urzędnicy i Urzędniczki Towarzystw

MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ NR. 60

STANISŁAW BOROWCZYK, Sekretarz Finansowy, 5019 W. 30th Place

POLEK "ŚW. JADWIGI" NR. 84

MARIA WASZAK, Sekretarka Finansowa, 5013 W. 30th Place

ŚW. STANISŁAWA B. i M. NR. 127

ANDRZEJ HANYZEWSKI, Sekretarz Finansowy, 2932 S. 53rd Avenue

ŚW. MICHAŁA ARCHANIOŁA NR. 307

JAN PIOTROWSKI, Sekretarz Finansowy, 5039 W. 29th Street

POLEK "ŚW. AGATY" NR. 373

SALOMEA MARCHEWKA, Sekretarka Finansowa, 3027 S. 49th Avenue

ŚW. JÓZEFA NR. 544

MICHAŁ KOPCZEWSKI, Sekretarz Finansowy, 6019 S. Massasoit Avenue

POLEK "ŚW. ANNY" NR. 593

KATARZYNA GARGAS, Sekretarka Finansowa, 5036 W. 31st Place

Lub Dyrektor Franciszek A. Daniel, 5239 W. 29th Place

i Bronisław Stangwiło, 2412 S. 50th Avenue

Prezes Osady Nr. 65 w Cicero, Illinois

Biura Główne: 984 MILWAUKEE AVENUE

CHICAGO

NAJSZCZERSZE ŻYCZENIA W DNIU 50-CIO LETNIEGO JUBILEUSZU
PARAFJI MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ
WIEL. KS. PROBOSZCZOWI, KS. ASYSTENTOM, TOWARZYSTWOM
MĘSKIM I ŻEŃSKIM ORAZ WSZYSTKIM PARAFJANOM, BRACIOM
I SIOSTROM KAWALERZYSTOM I CAŁEJ POLONJI I OKOLICY
ŻYCZY

KAWALERJA POLSKA BIAŁEGO ORŁA

Założona w Roku 1910

Pod Czarterem i Prawach Stanu Illinois

BURIAL INSURANCE SOCIETY

Przyjmuje w swoje grono dobrze myślących Polaków i Polek od jednego roku życia do 45 lat. Za opłatą 65 centów miesięcznie, pośmiertne wypłacane w sumie \$400.00. Zapisywać się można na posiedzeniu, które odbywa się w każdą pierwszą środę miesiąca w sali parafialnej M. B. Częstochowskiej.

PIERWSZY ZARZĄD

Wojciech Szymański	Prezes
Karol Swoboda	Wiceprezes
Stanisław Pawlak	Sekretarz Finansowy
Ludwik Grala	Sekretarz Protokółowy
Wawrzyniec Multański	Kasjer
Wojciech Mikołajczak	Kapitan
Franciszek Kujawa	Marszałek

OBECNY ZARZĄD

Franciszek Waszkiewicz	Prezes
Antoni Kraśniewski	Wiceprezes
Maria Wachowicz	Wiceprezeska
Leona Longawa	Wiceprezeska
Władysław Szczepaniak	Kasjer
Jan M. Grześkowiak	Sekretarz Generalny
Eugeniusz Szymański	Asystent Sekretarz Generalny

GŁÓWNE BIURO KAWALERII POLSKIEJ

2915 South 49th Avenue

Telefon Cicero 3575

Cicero, Illinois

Z OKAZJI ZŁOTEGO JUBILEUSZU
PARAFJI MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ
TOW. NAJŚW. IMIENIA JEZUS
ODDZIAŁ STARSZY

ŻYCZY DUCHOWIEŃSTWU I CAŁEJ PARAFJI
 BŁOGOSŁAWIEŃSTWA BOŻEGO

Tow. Najśw. Imienia Jezus, Oddział Starszy, przy Parafji Matki Boskiej Częstochowskiej, było zorganizowane dnia 10 października 1925 roku, przez Wiel. ks. kapelana Szczepana Bubacz. Pierwszym prezesem był Jan Grzeskowiak, a sekretarzem protokółowym był Andrzej Pinkowski.

OBECNY ZARZĄD

Tomasz Przewoźnik	Prezes
Sylwester Świdorski	Wiceprezes
Franciszek Kurcab	Sekretarz Protokółowy
Edward Zalas	Sekretarz Finansowy
Andrzej Kurcab	Kasjer
Jan Szczepanik i Franciszek Patula	Radni
Franciszek Motylewski	Marszałek
Franciszek Grala	Choręży
Wiel. Ks. J. Gilewski	Kapelan

Posiedzenia Towarzystwa odbywają się w każdą drugą niedzielę miesiąca w sali parafjalnej.

TO THE
ST. MARY OF CZESTOCHOWA PARISH
 ON THE DAY OF YOUR GOLDEN JUBILEE, WE ARE HAPPY
 TO EXTEND OUR HEARTFELT CONGRATULATIONS
 AND BEST WISHES

HOLY NAME SOCIETY, JUNIORS

REV. J. GILEWSKI, Chaplain



Members: Fabianski R., Krolak R., Gawel E., Malik E., Koscik E., Kanikula F.,
 Wesolowski F., Kot J., Vitort L., Delestowicz L., Jozwiak L., Miller L., Malik
 M., Hostetler R., Koszewski S., Angelico W., Stelmaszek C. Jr., Placzek T.



OSADA Nr. 65, Z.P.R.K.

SKŁADA

SERDECZNE ŻYCZENIA Z OKAZJI ZŁOTEGO JUBILEUSZU
PARAFJI MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ



ŻYCZENIA ZŁOTEGO JUBILEUSZU
PARAFJI MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ
SKŁADA

TOW. ŚW. MICHAŁA ARCHANIOLA

Nr. 307, Z.P.R.K. w Ameryce Założone dnia 15 sierpnia 1907
Pod Opieką Boskiego Serca Jezusa



TOWARZYSTWO ŚW. FRANCISZKI

OBECNY ZARZĄD

Ks. Teodor Langfort, Kapelan
 Stanisława Skwarcan, Prezeska
 Magdalena Boruta, Wiceprezeska
 Jadwiga Niepolska, Sekretarka Protokółowa

Franciszka Szymaniak, Sekretarka Finansowa
 Emilia Tross, Skarbniczka
 Rada Gospodarcza: Janina Karcz, Stanisława
 Jóźwiak, Stanisława Wasielak

TOW. MATKI BOSKIEJ DOBREJ RADY

Założone dnia 28 stycznia 1910 roku

SKŁADA NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
 PARAFJI MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ
 WIEL. KS. PROBOSZCZOWI T. LANGFORT I JEGO ASYSTENTOM
 Z OKAZJI 50-CIO LETNIEGO JUBILEUSZU PARAFJI

Tow. Matki Boskiej Dobrej Rady założone zostało przez ś.p. Febronię Jerozal, ś.p. Dominikę Liss i ś.p. Agnieszkę Pietrzak.

OBECNY ZARZĄD

M. Staszak	-----	Prezeska
M. Jabłońska	-----	Wiceprezeska
M. Waszak	-----	Sekretarka Protokółowa
S. Andelbrat	-----	Sekretarka Finansowa
M. Miara	-----	Kasjerka
J. Miller, E. Ważna, S. Sliwinska	-----	Radne

Towarzystwo odbywa swe posiedzenia w ostatni poniedziałek miesiąca w sali parafjalnej.

ŻYCZENIA JUBILEUSZOWE DLA
PARAFJI MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ

OD ZARZĄDU I CAŁEGO ZESPOŁU
DWÓR ŚW. KAZIMIERZA

C.O.F. No. 796 Założony w Roku 1898

OBECNY ZARZĄD

Jan Sobkowiak	Prezes
Teofil Andelbrat	Wiceprezes
Józef Rompała	Sekretarz Protokółowy
Jan Rempała	Sekretarz Finansowy
Jerzy Lipke	Kasjer

SZCZERE ŻYCZENIA I POMYŚLNEGO ROZWOJU
PARAFJI MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ

Z OKAZJI 50-CIO LETNIEJ ROCZNICY

SKŁADA

Tow. Królewskich Sąsiadek w Ameryce

Kółko Królowej Wandy

Grupa 6993

OBECNY ZARZĄD

Franciszka Nowicka	Prezeska
Maria Stranska	Wiceprezeska
Jadwiga Halupka	Kanclerka
Maria Pilaszewska	Sekretarka
Władysława Mackowiak	Kasjerka
Elżbieta Szałacinska, Anastazja Maciejewska	Opiekunki Kasy
Franciszka Tadra	Deputowa Dystryktu

Posiedzenia odbywają się w sali Pilaszewskiego, 5101 W. 31st Place.

Z OKAZJI ZŁOTEGO JUBILEUSZU

PARAFJI M. B. CZĘSTOCHOWSKIEJ

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA

SKŁADA

WIELEBNEMU KSIĘDZU PROBOSZCZOWI

I WIELEBNYM KSIĘŻOM WIKARYM

Tow. Ministrantów

SZCZERE ŻYCZENIA

NA 50-CIO LETNI JUBILEUSZ

PARAFJI M. B. CZĘSTOCHOWSKIEJ

OD

Tow. Św. Józefa

Nr. 544, Z.P.R.K. w Ameryce

Pod Opieką Boskiego Serca Jezusa

OBECNY ZARZĄD:

L. Dombkowski -----Prezes
S. Woźnicki -----Wiceprezes
W. Tomczak -----Sekretarz Protokółowy
M. Kopczewski -----Sekretarz Finansowy
B. Zgliczynski -----Kasjer

Radni:

J. Kochański, F. Rogalski, A. Sienkiewicz
F. Łojewski -----Choręży
J. Rapczyński -----Marszałek

Tow. Polek Św. Agaty

Nr. 373, Z.P.R.K. w Ameryce

Zostało założone w miesiącu styczniu w roku 1909 przez zasłużoną pracowniczkę na niwie Zjednoczenia P.R.K. Marię Miare. Towarzystwo to zawsze bierze czynny udział w sprawach kościelnych i narodowych. Obecnie Towarzystwo liczy 50 czynnych członkin. Pierwszy zarząd Towarzystwa był następujący: Maria Multańska, prezeska; Anna Michalska, wiceprezeska; Franciszka Miller, sekretarka finansowa; Maria Kwiatkowska, sekretarka protokółowa; Józefa Woźniak, kasjerka; Weronika Zimna, marszałkini; Maria Godziak, Maria Grała, Władysława Graczyk, radne; Katarzyna Podrzycka, odźwierna.

OBECNY ZARZĄD:

Jadwiga Moeller -----Prezeska
Helena Steinke -----Wiceprezeska
Salomea Marchewka -----Sekretarka Finansowa
Helena Gościewicz -----Sekretarka Protokółowa
Zofia Kuzminska -----Kasjerka
Maria Osinska -----Marszałkini

Radne:

Maria Furmanek, Franciszka Woźniak
Tekla Latowska -----Odźwierna

Tow. Marji Magdaleny

Nr. 16, Zjednoczone Polki w Ameryce

SKŁADA SERDECZNE ŻYCZENIA

PARAFJI M. B. CZĘSTOCHOWSKIEJ

Tow. Marji Magdaleny było założone dnia 18 marca 1915 roku. Założycielki były panie M. Poch i F. Gqsiorowska.

OBECNY ZARZĄD:

A. Baginska -----Prezeska
M. Wojtyś -----Wiceprezeska
M. Nowak -----Sekretarka Protokółowa
S. Bochucinska -----Sekretarka Finansowa
M. Jabłońska -----Kasjerka

Rada Gospodarcza:

Z. Biestek, M. Pawłowska, J. Wasielak

Z OKAZJI ZŁOTEGO JUBILEUSZU
PARAFJI M. B. CZĘSTOCHOWSKIEJ
SKŁADA SERDECZNE ŻYCZENIA KS. T.
LANGFORT I JEGO ASYSTENTOM

Tow. Św. Teresy od Dzieciątka Jezus

Grupa 380

OBECNY ZARZĄD:

E. Ważny -----Prezeska
K. Fijołek -----Wiceprezeska
J. Nowicka -----Sekretarka Finansowa
M. Skrzypczak -----Sekretarka Protokółowa
C. Kosobucka -----Kasjerka
Z. Tylutki -----Marszałkini

Rada Gospodarcza:

M. Późniak, F. Skowrońska, F. Nowicka

Z OKAZJI ZŁOTEGO JUBILEUSZU
PARAFJI M. B. CZĘSTOCHOWSKIEJ
ŻYCZENIA SKŁADA

Sokół Polski w Ameryce

Gniazdo 907

Zorganizowane dnia 24 lipca 1934 roku

PIERWSZY ZARZĄD:

J. Ołdakowski -----Prezes
W. Obodzińska -----Wiceprezeska
F. Kanikuła -----Sekretarz Finansowy
H. Szulczewska -----Sekretarka Protokółowa
M. Prymula -----Kasjer
St. Ładniak -----Naczelnik
Sabina Ładniak -----Podnaczelniczka

OBECNY ZARZĄD:

S. Ładniak -----Prezes
F. Skowrońska -----Wiceprezeska
L. Łasica -----Sekretarz Finansowy
A. Ołdakowska -----Sekretarka Protokółowa
S. Sikora -----Kasjer
K. Kanikuła -----Naczelniczka
Sabina Ładniak -----Podnaczelniczka
E. Kościk -----Sekretarz Małoletnich

Tow. Rycerzy M. B. Częstochowskiej

Nr. 60

Założycielem Towarzystwa był ś.p. Franciszek Pawłowski, naszym pierwszym prezesem. Zorganizowane zostało w r. 1896, a do organizacji Zjednoczenia Polskiego Rzymsko-Katolickiego w Ameryce w 1900.

OBECNY ZARZĄD:

Ignacy Bałaszak -----Prezes
Józef Kasprzak -----Wiceprezes
Stanisław Borowczyk -----Sekretarz Finansowy
Tomasz Borowczyk -----Sekretarz Protokółowy
Józef Pilarczyk -----Kasjer

Z OKAZJI ZŁOTEGO JUBILEUSZU
PARAFJI M. B. CZĘSTOCHOWSKIEJ
ZASYŁA

JAK NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
DLA CAŁEJ PARAFJI I DLA WIELEBNEGO
DUCHOWIEŃSTWA

Tow. Urszuli Kochanowskiej

Grupa 110, Związku Polek w Ameryce

Tow. Urszuli Kochanowskiej, Grupa 110
było założone 16 grudnia 1910 roku przez
panie Febronję Jerozal, Dominikę Liss
i Marię Kosturską.

OBECNY ZARZĄD:

Franciszka Zaworska -----Prezeska
Józefa Stolarska -----Wiceprezeska
Maria Wachowicz -----Sekretarka Protokółowa
Celina Jerozal -----Sekretarka Finansowa
Helena Lis -----Kasjerka

Opiekunki Kasy:

Łucja Jerozal -----Elżbieta Ważna
Maria Zaremska

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA

50-CIO LETNIEJ ROCZNICY

PARAFJI M. B. CZĘSTOCHOWSKIEJ

KS. PROBOSZCZOWI, JEGO ASYSTENTOM

ORAZ CAŁEJ PARAFJI POMYŚLNOŚCI

I ROZWOJU ZASYŁA

Tow. Leszek Biały

Grupa 302, Unia Polska w Ameryce

OBECNY ZARZĄD:

Andrzej Kurczab -----Prezes
Jan M. Ważny -----Wiceprezes
Antoni Stolarski ----Sekretarz Protokółowy
Jan Kasperski -----Sekretarz Finansowy
Michał Ważny -----Skarbnik
Jakób Skalon -----Marszałek

Rada Gospodarcza:

J. Szczepanik, F. Pawlak, B. Osowski

ŻYCZENIA OD

Towarzystwa Gwiazda na Wschodzie

Grupy 495, Związku Narodowego Polskiego

OBECNY ZARZĄD:

Stanisław Panczak -----Prezes
Stanisław Zalewski -----Wiceprezes
Wincenty Józwiak ----Sekretarz Finansowy
Bartłomiej Wojtyś ----Sekretarz Protokółowy
Stanisław Józwiak -----Kasjer
Leon Rabięga -----Marszałek

Rada Gospodarcza:

Wojciech Józwiak Kazimierz Staszak
Józef Frydrychowicz

Z OKAZJI ZŁOTEGO JUBILEUSZU
PARAFJI M. B. CZĘSTOCHOWSKIEJ
SKŁADA

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
ZŁOTEGO JUBILEUSZU

Tow. Wolny Polak

Gr. 1257, Związku Narodowego Polskiego

Założone 10 października 1910 roku

OBECNY ZARZĄD:

Stanisław Kosiński -----Prezes
Franciszek Żurek -----Wiceprezes
Antoni Stolarski ----Sekretarz Protokółowy
Józef Skwarcan -----Sekretarz Finansowy
Ignacy Wojtaszek -----Kasjer
Jan Wachowicz -----Chorąży

Rada Gospodarcza:

Jan Szczepanik, Wojciech Para, Jan Gawle

Z POWODU 50 LETNIEGO JUBILEUSZU
PARAFJI M. B. CZĘSTOCHOWSKIEJ
SERDECZNE ŻYCZENIA SKŁADA

Zarząd Tow. Adama Osińskiego

Grupa 825, Z.N.P. i Gniazdo 49, Z.S.P.

OBECNY ZARZĄD:

Wacław T. Chojnacki ----Honorowy Prezes
Andrzej Jadach -----Prezes
Melania Skłodowska -----Wiceprezeska
Tomasz Mirek -----Wiceprezes
Cecylia Staszak ----Sekretarka Protokółowa
Adam Tomaszkievicz ----Sekretarz Finansowy
Maria Staszak -----Kasjerka
Leon Rabięga -----Marszałek

Rada Gospodarcza:

Anna Furtek Tadeusz Jadach

Maria Staszak

Chorążowie:

Antoni Mróz Kazimierz Celmer

W DNIU ZŁOTEGO JUBILEUSZU
PARAFJI M. B. CZĘSTOCHOWSKIEJ
SKŁADA ŻYCZENIA

**Towarzystwo
Ks. A. Kordeckiego**
Grupa 1458, Z. N. P.

KOŚCIÓŁ I PARAFJĘ, O BOŻE, UTRZYMAJ
W POKOJU, A DUCHOWIEŃSTWU
JAK NAJLEPSZEGO ROZWOJU
W DALESZEJ PRACY

OBECHNY ZARZĄD:

F. KanikułaPrezes
W. BochniarzSekretarz Finansowy
A. HanyszewskiSekretarz Protokółowy
W. KościkSkarbnik

**Royal Neighbors
of America**

Liberty Camp No. 7564
INSTITUTED MARCH 8, 1914

ORGANIZERS:

Clara Kaczmarek, Beatrice Wikaryasz

PRESENT STAFF OF OFFICERS:

OracleMary Pohl
Vice-OracleMary Jablonski
Past-OracleHelen Wosik
ChancellorMary Stuczynski
RecorderFrances Kolinski
ReceiverCatherine Paszkiewicz
MarshalCecilia Kasprzak
Assistant MarshalClara Beckman
Inner SentinelMary Matazel
Outer SentinelCecilia Mielcarski

Managers:

Lottie McLaughlin, Jeanette Mizerka,
Josephine Nolan, Gertrude Lahenski,
Mary Grochala
Flag BearerTheresa Latowski

Gmina Nr. 55, Z.N.P.

Założona dnia 25 marca 1911 roku

ŻYCZY

PARAFJI M. B. CZĘSTOCHOWSKIEJ
JAK NAJLEPSZEGO ROZWOJU

OBECHNY ZARZĄD:

Adam T. KaliszewskiPrezes
Franciszek ŻurekWiceprezes
Maria StaszakWiceprezeska
Michał PawlakSekretarz
Stanisław JózwiakKasjer
Leon RabięgaMarszałek
Wacław ChojnackiPod-Marszałek

**Royal Neighbors
of America**

White Rose Camp 10,003
ORGANIZED MARCH 18, 1926

ORGANIZERS:

Mrs. S. Andelbrat, Mrs. C. Jendraszewski
and the deceased Mrs. W. Cyborski

PRESENT STAFF OF OFFICERS:

OracleMrs. R. Nickla
Vice-OracleMrs. R. Rempala
ChancellorMrs. W. Cyboran
RecorderMrs. S. Andelbrat
ReceiverMrs. C. Jendraszewski
MarshalMiss J. Kasperski
SentinelMrs. J. Cichon

Managers:

Mrs. E. Kubiak, Mrs. M. Augustyniak

Z OKAZJI ZŁOTEGO JUBILEUSZU
PARAFJI MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ
NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA DALSZEGO ROZWOJU PARAFJI
SKŁADA

Stow. Weteranów Armji Polskiej w Ameryce

PLACÓWKA IM. TADEUSZA KOŚCIUSZKI Nr. 10

OBECNY ZARZĄD

Stanisław Ladniak	-----	Komendant
Bronisław Kowalski	-----	Wice-Komendant
Tomasz Mirek	-----	Adjutant Finansowy
Baltazar Osowski	-----	Adjutant Protokółowy
Roman Lewandowski	-----	Oficer Kasowy

Rada Gospodarcza:

Makary Burzec, Jan Kowalski, Józef Skupiewski

Z OKAZJI 50-CIO LETNIEJ ROCZNICY ISTNIENIA
PARAFJI MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ
SKŁADAJĄ SERDECZNE ŻYCZENIA

**Woodrow Wilson Post No. 22 P.L.W.A.
i Legjon Pań**

J. PIETRZAK, Komendant
J. WIŚNIEWSKI, Wice-Komendant Sr.
H. KOWALSKI, Wice-Komendant Jr.
J. OŁDAKOWSKI, Adjutant
M. S. BUDZYNSKI, Sekretarz Finansowy
J. J. CWIK, Kasjer

DYREKTORZY

A. P. Schaefer, A. Kaliszewski, A. Chomicki

H. BUDZINSKA, Prezeska
M. NOWACKA, Wiceprezeska
R. BŁAŻEJAK, Sekretarka Protokółowa
F. PIETRZAK, Sekretarka Finansowa
G. JABŁOŃSKA, Kasjerka
P. ZAWORSKA, Chorążyni

DYREKTORKI

A. Ołdakowska, E. Wolf, K. Turęła

SZCZERE ŻYCZENIA ROZWOJU I POWODZENIA
PARAFJI MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ

OD

Stow. Weteranów Armji Polskiej w Ameryce

Korpus Pomocniczy Nr. 15 Przy Placówce Nr. 10

Korpus Pomocniczy Nr. 15 został zorganizowany w miesiącu maju 1929 przez panie Helenę Modrzejewską i Henrykę Sikorę.

PIERWSZY ZARZĄD

Helena Modrzejewska	Prezeska
Sabina Ładniak	Wiceprezeska
Henryka Sikora	Sekretarka Finansowa
Maria Staszak	Sekretarka Protokółowa
Ludwika Wojtanis	Skarbniczka

OBECNY ZARZĄD

Sabina Ładniak	Prezeska
Franciszka Zaworska	1sza Wiceprezeska
Maria Jabłońska	2ga Wiceprezeska
Stanisława Osowska	Sekretarka Finansowa
Stanisława Kowalska	Sekretarka Protokółowa
Maria Staszak	Skarbniczka
J. Miller, J. Swartz, A. Baginska	Rada Gospodarcza

SINCERE WISHES ON YOUR GOLDEN JUBILEE

FROM

**CICERO WOMEN'S
REPUBLICAN CLUB OF HAWTHORNE**

Organized January 25, 1934

OFFICERS

Frances Vanek	President
Frances Eisbrener	Vice-President
Mary Leschinski	Secretary
Mary Waszak	Treasurer
Antoinette Denton, Rose Pluister	Trustees
Mary Jablonski, Clara Zuk	Entertaining Committee



SITTING, LEFT TO RIGHT—A. J. Mroz, S. Marzec, F. Wesolowski, Vice-President, C. J. Nowak, Secretary, B. Poch, President, A. F. Maciejewski, Honorable President, M. Stolarski, Treasurer, W. T. Chojnacki.

STANDING, LEFT TO RIGHT—J. A. Wojtaszczyk, S. S. Nowak, J. J. Steinke, L. Houska, W. A. Glogowski, F. K. Miller, J. F. Baginski, C. Litoborski, J. J. Cwik, A. Chojnacki.

W ROCZNICĘ ZŁOTEGO JUBILEUSZU
PARAFJI MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ
SERDECZNE ŻYCZENIA DALSZEGO POMYŚLNEGO ROZWOJU DLA
CHWAŁY BOŻEJ, WIELEBNYM KSIĘŻOM, WIELEBNYM SIOSTROM
I WSZYSTKIM PARAFJANOM PRZYSYŁAJĄ
Członkowie Stow. Kupców w Hawthorne

MEMBERS—Bialon Felix, Burgraff John, Celmer K., Gozdzia T., Hanyzeski M., Jozwiak Stanley, Kolaczynski S. Miss, Kostrzewski Casimir, Kulasik S., Kuzminski J., Kosobucki Alex, Kubiak E. C., Lech Frank, Luba Frank, Maciejewski M., Michalski H. Mrs., Pawela J. P., Przewoznik T., Rybarski Rose Mrs., Skrzydlewski J. T., Stanisław Rudolph, Szot A., Szpiega F., Wikaryasz F., Wolsztyniak Frank, Wojtanis Charles, Zdrojewski F. A.

BEST WISHES TO
ST. MARY OF CZESTOCHOWA PARISH
FROM
HAWTHORNE MEN'S REPUBLICAN CLUB

Edward C. KubiakPresident
Charles Marchewka1st Vice-President
Frank Waszkiewicz2nd Vice-President
William RydlewskiSecretary
Walter EisbrenerFinancial Secretary
Bernard HojnowskiTreasurer
Charles WilderSergeant-at-Arms

Trustees

John KubiakAdam Nowak
Casey PilarczykJohn Cieszkowski
Frank A. Marek

HAWTHORNE PRECINCT CAPTAINS

49—F. Yesia	53—C. Pilarczyk	57—G. Wokas
50—A. Nowak	54—F. Pawlak	58—J. Gembara
51—F. Vanek	55—W. Rydlewski	77—J. Cieszkowski
52—C. Modrzejewski	56—S. Bartoszek	78—B. Hojnowski

John Cieszkowski, District Leader

COMPLIMENTS
- OF -
THE SANITARY DISTRICT OF CHICAGO

910 SOUTH MICHIGAN AVENUE

TELEPHONE WABASH 0800

— MEMBERS —

JOSEPH T. BARAN

JAMES J. POLODNA

PAUL V. COLIANNI

JOHN J. TOUHY

J. L. FRIEDMAN

JAMES M. WHALEN

A. F. MACIEJEWSKI

JOHN A. SZUMNARSKI

PHONE CICERO 882

COMPLIMENTS
- OF -
GENERAL SOWINSKI
BUILDING AND LOAN ASSOCIATION

2925 SOUTH 49th AVENUE
Cicero 50, Illinois

MORTGAGES ON REAL ESTATE
SAVINGS ACCOUNTS OPENED ANY DAY

Officers and Directors

ANDREW HANYZESKI, President

LUDWIG GRALA, Vice-President

CHESTER LITOBORSKI, Treasurer

FRANK K. MILLER, Secretary

ADOLF MLYNIEC, Director

FELIX ZDROJEWSKI, Director

JOHN PIETRZAK, Assistant Secretary

EUGENE JACHIMOWSKI, Attorney

OFFICE HOURS

Tuesdays and Thursdays 9 A.M. to 8 P.M.

Mondays and Fridays 9 A.M. to 5:30 P.M.

Wednesdays and Saturdays 9 A.M. to 12 Noon

Buy Your War Bonds Here

Save the War Bond Way and the Building & Loan Way for Your Future Home

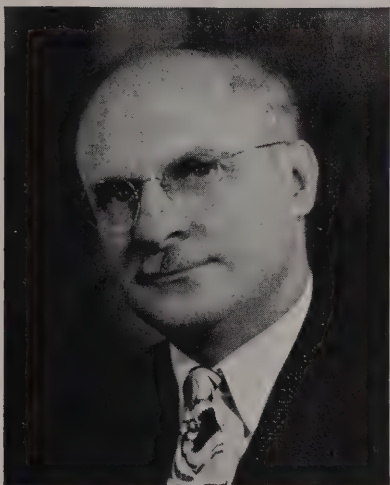
COMPLIMENTS

**Parishioners of
MARY QUEEN OF HEAVEN CHURCH**



Rev. William Rooney

PASTOR



ŻYCZENIA POMYŚLNOŚCI

ZASYŁA

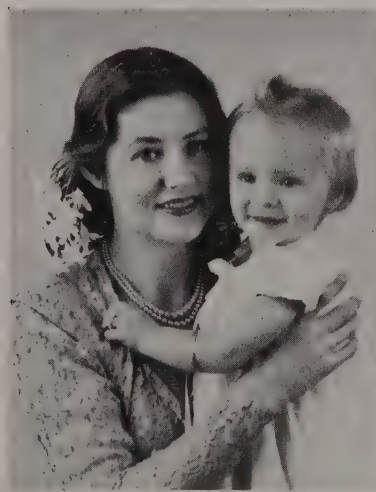
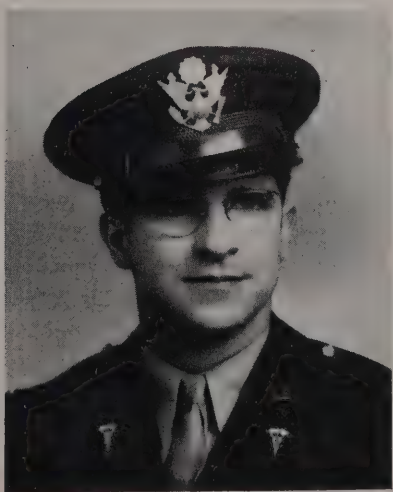
Familja Dra Floriana Ostrowskiego

W ZŁOTYM JUBILEUSZU

PARAFJI MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ

Ażeby Orędowniczka nasza zasyłała zbożne plony w zasobach parafjalnych i ziściły się marzenia o dalszym rozwoju idei rozmnożenia wiedzy tych, którzy korzystać będą z dalszych planów naszych kapłanów, tych szermierzy pracujących dla dobra Kościoła i ludu polskiego.

Dr. Florian Ostrowski z żoną Heleną z Kujawskich Ostrowską; Dr. Fabian Ostrowski, Kapitan Armii Amerykańskiej, Korpusu Medycznego, z żoną Martą z Langfortów Ostrowską i córunką Teodorą.



THE TOWN OF CICERO OFFICIALS

CONGRATULATE THE REV. PASTOR AND MEMBERS OF
ST. MARY OF CZESTOCHOWA PARISH
ON THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF ITS FOUNDING

Henry J. Sandusky, President

Joseph Danek, Trustee

Edward Cepak, Trustee

Jerry Justin, Trustee

Jerry Holecek, Trustee

Leo Kasperski, Supervisor

John C. Stoffel, Clerk

Jerry Dolezal, Collector

Frank J. Christenson, Assessor

Irwin Konovsky, Sup't. of Police



Sędzia Powiatowy Edmund K. Jarecki

Z RACJI 50-LECIA ZAŁOŻENIA

PARAFJI MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ

ŻYCZY KSIĘDZU PROBOSZCZOWI, JEGO ASYSTENTOM

ORAZ WSZYSTKIM PARAFJANOM

AD MULTOS ANNOS!

STANISŁAW WIZA, Audytor

Chicagoskiej Komisji Elekcyjnej

JAKÓB KUCHARCZYK, Sup't.

Lokali Wyborczych Komisji Elekcyjnej



SIOSTRY ŚW. JÓZEFA

PROWINCJA NIEPOKALANEGO POCZĘCIA N. M. P.

Siostry Nauczycielki, które od samego początku są ściśle związane z historią parafii, w dniach Złotego Jubileuszu Matki Boskiej Częstochowskiej, składają

. . . Dostojnemu Księdzu Proboszczowi, Wielebnym Księżom Asystentom i Parafianom swe najserdeczniejsze życzenia pomyślności i dalszego rozwoju . . . By ten Dom Boży nadal pod umiejętnym kierownictwem Przewacnego Ks. Proboszcza był dla Polonii tą ostoją naszego życia duchowego i narodowego, aby język polski nadal rozbrzmiewał w modłach do Najwyższego w tej świątyni Pańskiej!

Matka M. Sylwestra, Prowincjalna



Z OKAZJI ZŁOTEGO JUBILEUSZU
PARAFJI MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ
NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WIEL. KS. PROBOSZCZOWI I JEGO ASYSTENTOM
ORAZ CAŁEJ PARAFJI
SKŁADA

Państwo Ludwika i Marjanny Dombkowskich

PHONES: CICERO 2335-177-340 — CANAL 6564

WEST TOWN BUILDING AND LOAN ASSOCIATION

3003 SOUTH 49th AVENUE

Cicero 50, Illinois

LOANS ON REAL ESTATE AND IMPROVEMENTS

LOW RATES — NO COMMISSIONS

CONVENIENT MONTHLY PAYMENTS

J. Kucharczyk -----President

S. Dutkiewicz -----Treasurer

J. S. Idziaszek -----Secretary

A. M. Mysogland -----Attorney

Directors:

F. Dutkiewicz, F. Motylewski, F. Pohl, E. Szymanski, F. Kawczynski

Meetings Every Tuesday at 6:30 P.M.

— NEW SERIES OPEN JANUARY, APRIL, JULY AND OCTOBER —

Pijcie Polskie Piwo!

WYRABIANE PRZEZ

BROWAR BIAŁEGO ORŁA

WHITE EAGLE LAGER (jasne)

CHOPIN MALT — Specjalnie wyrabiane jako tonik dla chorych i słabych, starych i młodych, dążących do pokrzepienia się na siłach.

BOCK — Wyrabiane na wiosnę (bardzo ciemne).

CHEVALIER i ALLWEIDEN — Najnowszy wyrób na rynku.

WHITE EAGLE BREWING CO.

3755 SOUTH RACINE AVENUE

Telephone Yards 7460

Zarząd i Dyrekcja:

Józef J. Barć, Prezes

Stanisław C. Leśniak, Wiceprezes

Józef S. Frankowski, Sekretarz-Skarbnik

Jan A. Stanek

Aleksander Kosobucki

Tomasz Surdyk

Juliusz A. Parchem

Stanisław Ropa

Józef Goga

Wincenty Piasecki

Jan Stalica

Eugeniusz Rytlewski

Stanisław T. Kusper, Prawnik

PHONE CICERO 177

SZYMANSKI FUNERAL HOME

EUGENE SZYMANSKI



SZYMANSKI FUNERAL SERVICE assures you understanding and sympathetic assistance in your hour of bereavement.

Commands our courteous, efficient and personalized attention to the most minute detail.

Our many years of experience, modern equipment . . . and beautiful chapel at your disposal.

2945-47 SOUTH 49th AVENUE

Cicero, Illinois

PHONE CICERO 3149

BEST WISHES FOR THE GOLDEN JUBILEE

FROM

MR. & MRS. SEVERYN S. NOWAK

Grocery & Meat Market

FRESH FRUITS AND VEGETABLES

Special Home Made Sausages

3101 SOUTH 49th AVENUE

Corner 31st Street

Cicero, Illinois



CICERO STATE BANK

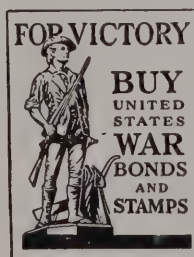
OLDEST BANK IN CICERO

25th STREET & CICERO AVENUE

WE MAKE MORTGAGES ON HOMES

Loans for Home Repair—Auto Financing

Member Federal Deposit Insurance Corporation



FOR VICTORY BUY UNITED STATES WAR BONDS

W górę serca, myśli i uczucia swoje wzniesicie, drodzy parafianie i przyjaciele. Bo gdy takie przepojone są treścią sporą, kartę historii zawierają w sobie. Ileż to bowiem zmagania i trudów w tym tak znacznym czasie przestrzeni mieścić się musi. Ileż to starań, zabiegów i potu pierwszych kosztowało założycieli, by tę parafię utrzymać, by zapewnić jej rozwój i przyszłość. Dzięki tym, iż znaleźli się tacy, co zamiast rozpocząć pracowali, zamiast zebrać zmiłowania budowali cierpliwie a wytrwale gmach piękny, wspaniały. W pocie czoła nieraz ze łzami w oczach znoszono cegielkę po cegielce, budowano gmach parafialny.

Dzięki tym założycielom za ich szlachetną pracę przy parafii. Dzięki naszemu Duchowieństwu i Siostrze naszym przy tej parafii za ich szlachetne starania utrzymania parafii.



PRZY TEJ OKAZJI I UROCZYSTOŚCI ZŁOTEGO JUBILEUSZU
PARAFJI MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ
ZASYŁAMY NAJLEPSZE ŻYCZENIA DUCHOWIEŃSTWU I SIOSTROM
PRZY PARAFJI I WSZYSTKIM PARAFJANOM

Telephone Cicero 4384

John Pawela

J. P. MEAT MARKET

2933 SOUTH 49th AVENUE

Cicero, Illinois

Residence: 5011 West 31st Street

Cicero, Illinois

COMPLIMENTS

- OF -

ST. ADALBERT'S CEMETERY

Niles, Illinois

RESURRECTION CEMETERY

Justice, Illinois

HOLY CROSS CEMETERY

Calumet City, Illinois

Z OKAZJI ZŁOTEGO JUBILEUSZU

PARAFJI MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ

JAK NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA DALSZEGO ROZWOJU I ZBOŻNEJ

PRACY TAK DLA PARAFJAN JAK I ICH ZACNEGO PROBOSZCZA



M. KOWALESKI

Electrical Contractor

8721 MUSKEGON AVENUE

Phone South Chicago 1224

PHONE CICERO 198

BEST WISHES ON THE GOLDEN JUBILEE

FROM

EAGLE COAL COMPANY

OF CICERO, ILLINOIS



DEALER — COAL — WOOD

3239 SOUTH 52nd AVENUE

CICERO, ILLINOIS

PHONE YARDS 4466

STERLING
Fuel Oil Corp.

PETROLEUM PRODUCTS :: FUEL OILS :: GASOLINE

4835 SOUTH CHRISTIANA AVENUE

CHICAGO

PHONE CICERO 1174

EDWARD C. KUBIAK
Plumbing Contractor

"WORK THAT SATISFIES"

3112 SOUTH 52nd AVENUE

Cicero, Illinois

PHONE CHESAPEAKE 1913-14

COMPLIMENTS

- OF -

AMERICAN CASKET & MFG. CO.

STANLEY E. GIESE, President

1113 WEST WASHINGTON BLVD.

Chicago, Illinois

MANUFACTURERS OF A COMPLETE LINE OF

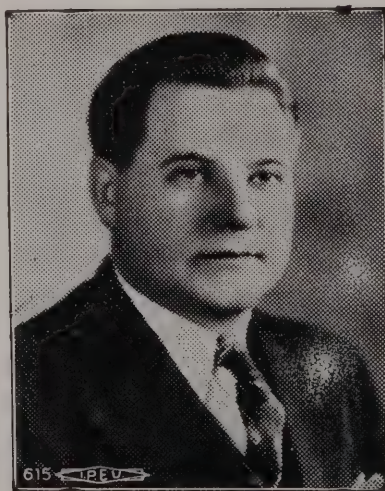
HARDWOOD, METALLIC FINISH AND CLOTH-COVERED CASKETS

ALSO CHURCH AND CHAPEL FURNITURE

— Organized and Operated by Individuals of Polish Extraction —



COMPLIMENTS AND BEST WISHES
FROM
Mr. and Mrs. Leo Kasperski



COMPLIMENTS AND BEST WISHES
FROM
Mr. and Mrs. Frank Christiansen

COMPLIMENTS
OF
JOHN PRYSTALSKI



BEST WISHES TO FATHER LANGFORD AND ALL PARISHIONERS

JOHN J. STEINKE
Realtor

SAFETY DEPOSIT VAULTS
APPRAISALS — FIRE INSURANCE — MORTGAGE LOANS

5043 WEST 31st STREET

Phone Cicero 134

FROM
A FRIEND

Office and Residence: Phone Republic 5879

GAGE PARK HEATING

JOHN GRIGUS & SON, Props.

**We Sell, Install and Service
STOKERS AND OIL BURNERS**

AMERICAN RADIATOR CO.

Authorized Dealer

5132 SOUTH WASHTENAW AVENUE

CHICAGO

Phone Mansfield 3967 - Euclid 7018

THE A. LeCLAIR COMPANY

A. LeCLAIR

SHEET METAL, TIN, SLATE AND TILE ROOFING

Church and Grain Elevator Work a Specialty

ESTABLISHED 1883

4843 WEST DIVISION STREET

CHICAGO

Telephones: Cicero 40 - Lawndale 7173

BRUNO R. DRAKE

REAL ESTATE - LOANS - INSURANCE

CICERO STATE BANK BUILDING

25th STREET & CICERO AVENUE

BRANCH OFFICE:

4934 West 15th Street

Phone Cicero 6405

Cicero, Illinois

CICERO PRINTERY

4822 WEST 25th STREET

Cicero, Illinois

All Phones: Cicero 29

COMPLIMENTS

- OF -

CICERO FUEL COMPANY

Quality Coal

Northeast Corner

31st STREET & AUSTIN BLVD.

COMPLIMENTS
- OF -
ST. MEL HIGH SCHOOL

**ONLY CATHOLIC MILITARY HIGH SCHOOL
IN CHICAGO**

Telephone Cicero 4013

OLIVER'S LINEN SHOPPE

Two Doors West of the Palace Theatre

5238 WEST 25th STREET

CICERO 50, ILLINOIS

WE CONGRATULATE THE PASTOR, REV. THEODORE LANGFORD,
THE REVEREND ASSISTANTS, THE SISTERS OF ST. JOSEPH
AND ALL THE PARISHIONERS ON THE GOLDEN JUBILEE OF
ST. MARY OF CZESTOCHOWA PARISH

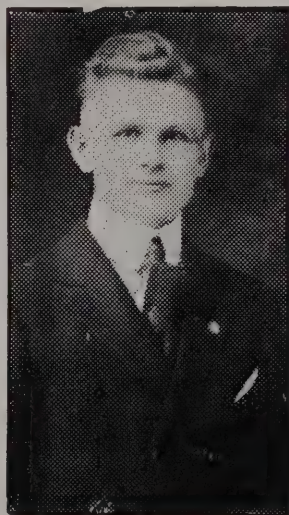
May the Lord Bless the Parish for Many More Years, That It May Continue
Its Fine Work for the Greater Glory of God and Our Country

THE ECCLESIASTICAL GOODS CO.

JOHN S. KONOPA, President

109 N. DEARBORN STREET, 2nd Floor
IN CHICAGO'S LOOP

—CHURCH GOODS AND RELIGIOUS ARTICLES—



COMPLIMENTS

- OF -

S. PILASZEWSKI'S TAVERN

FINE LIQUORS, WINE AND BEER

HALL TO RENT FOR ALL OCCASIONS

5101-03 WEST 31st PLACE

Telephone Cicero 6976

HAWTHORNE PARK DISTRICT

5202-04 WEST 29th PLACE

Cicero 50, Illinois

Office Phones: Cicero 5511 - 7065

Board Meets Every Thursday at 8 P.M.

OFFICERS

SAM E. WAWRZYNIAK, President

FRANK HAREMZA, Vice-President

ANTHONY J. KAZMIERCZAK, Secretary

FRANK F. WESOLOWSKI, Treasurer

COMMISSIONERS

Henry Forsys, Frank Haremza, Edward Lipinski,

Sam E. Wawrzyniak, James Zielinski

JULIUS SKRZYDLEWSKI, Attorney

COMPLIMENTS - OF -

CICERO HOME SAVINGS & LOAN ASS'N.

5043 WEST 31st STREET

Telephone Cicero 134

**HOME LOANS TO BUILD, BUY OR REPAIR
AT LOWEST INTEREST RATES**



OFFICERS AND DIRECTORS

STANLEY JOZWIAK, President

S. S. NOWAK, 1st Vice-President

FRANK M. KRAWCZYK, 2nd Vice-President

JOHN J. STEINKE, Secretary

W. T. CHOJNACKI, Treasurer

E. KOSOBUECKI, Assistant Secretary

E. KUBIAK, Assistant Treasurer

A. F. MACIEJEWSKI, Director

J. PILARCZYK, Director

P. J. STEINMETZ, Director

JULIUS T. SKRZYDLEWSKI, Attorney

Assets and Liabilities Over \$1,000,000.00

COMPLIMENTS

- OF -

HAWTHORNE BAKE SHOP

H. SIEMIANOWSKI, Prop.

WHIPPED CREAM CAKES OUR SPECIALTY

ORDERS TAKEN FOR ALL OCCASIONS

— Fresh Bakery Goods Three Times Daily —

4901 WEST 29th PLACE

Phone Cicero 1352

Phone Cicero 249

TOM'S TAVERN

TOM SURDYK, Prop.

WHITE EAGLE BEER ON DRAUGHT

LADIES INVITED

4829 WEST 28th STREET

Corner 48th Court

COMPLIMENTS
FROM
DVORE'S DEPARTMENT STORE
5228-30-32 WEST 25th STREET
Cicero 50, Illinois
PHONE CICERO 4947

VISIT OUR NEW WOMEN'S APPAREL SECTION

VEILINGS

FEATHERS

HELENE MILLINERY SHOP

MRS. HELEN KUCKIE, Prop.

"EXCLUSIVE, BUT NOT EXPENSIVE"

HATS RESTYLED AND MADE TO ORDER

4908½ CERMAK ROAD

BRIDAL

ACCESSORIES

CONGRATULATIONS ON YOUR GOLDEN JUBILEE

S. ADAMSKI FLOWER SHOP

— FLOWERS FOR ALL OCCASIONS —

FUNERAL DESIGNS — WEDDING BOUQUETS — CORSAGES

2937 SOUTH 49th AVENUE

Phone Cicero 4805

ŻYCZENIA Z OKAZJI ZŁOTEGO JUBILEUSZU

W. T. CHOJNACKI & SON

PAINTS — HARDWARE — FURNITURE

2900 SOUTH 48th COURT

Phone Cicero 3205

NATIONAL CASKET COMPANY

INCORPORATED

Casket Makers Since 1890

BRANCHES IN LEADING AMERICAN CITIES

1911-1953 ROOSEVELT ROAD

CHICAGO 8, ILLINOIS

Phone Cicero 6983

JOS. TAVERN

JOE DABUL, Prop.

IMPORTED AND DOMESTIC LIQUORS

TABLES FOR LADIES

3001 SOUTH 48th COURT

CICERO, ILLINOIS

SERDECZNE ŻYCZENIA ZBOŻNEJ, NIEZMORDOWANEJ WSPÓŁPRACY
CZCIGODNYM PRZEWODNIKOM NASZYM ZACNYM PARAFJANOM
Z OKAZJI ZŁOTEGO JUBILEUSZU
PARAFJI MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ

ŻYCZY

STANISŁAW SIKORA I SYN



Właściciele Fabryki Wody Sodowej

Hawthorne Beverage Works

2632 SOUTH CICERO AVENUE

Telephone Cicero 541

COMPLIMENTS
OF
A FRIEND
C. C. Co.

PHILLIP'S

SHOES

FINE SHOES FOR MEN, WOMEN
AND CHILDREN
All Widths and Sizes

4906 WEST CERMAK ROAD
Phone Cicero 67



FLOWERS

FLOWERS FOR ALL OCCASIONS

Cicero's
Largest and Best Equipped Florists
4904 WEST CERMAK ROAD
Phone Cicero 66

Phone Cicero 2207

KRASNIEWSKI FUNERAL HOME

FUNERAL DIRECTOR — EMBALMER

CHAPEL SERVICE

3012 SOUTH 52nd AVENUE

CICERO, ILLINOIS



Państwo Franciszek A. Daniel

Dyrektor Zjednoczenia P.R.K. i Właściciel

CICERO BOTTLING WORKS

3100 SOUTH 48th COURT

Phones: Cicero 301-1104

COMPLIMENTS OF A FRIEND

L. J. Bezucha

POMYŚLNEGO POWODZENIA Z OKAZJI ZŁOTEGO JUBILEUSZU
PARAFJI MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ

ZASYŁA

Państwo Adam Smalasz z Rodziną

4929 WEST 30th STREET

Telephone Cicero 779-R

Phone Cicero 6722

Betty and Joseph Chmielewski

ICE CREAM — SOFT DRINKS — SEASON GOODS
— BOX CANDY OUR SPECIALTY —

Cigars, Cigarettes and Your Favorite Tobacco

— ALL MAGAZINES and NEWSPAPERS —

4900 WEST 30th STREET

CICERO, ILLINOIS

Phone Cicero 2689

South Cicero Dairy

Wholesale and Retail Dealers In

MILK — CREAM — BUTTER

4900-04 WEST 31st PLACE

CICERO, ILLINOIS

Phone Cicero 681

W. A. Glogowski
WATCHMAKER AND JEWELER

We Carry Everything In
WATCHES, CLOCKS AND JEWELRY
Try Us for Your Repairing Jobs in Order to Save Money

5108 WEST 31st STREET

CICERO, ILLINOIS

Telefon Cicero 2754

Biestek Pharmacy

PAUL J. BIESTEK, Ph.C., R.Ph.

WASZ SPECJALISTA OD RECEPTÓW

3000 SOUTH 52nd AVENUE

CICERO, ILLINOIS

Phones: Cicero 3581-3255-J

A. M. Service Station

A. MLYNIEC — L. WOJCIECHOWSKI

**THE OLDEST GASOLINE AND FUEL OIL
DEALER IN HAWTHORNE**

4901 OGDEN AVENUE

CICERO, ILLINOIS

Phone Cicero 15

National Pharmacy

F. M. WIKARYASZ, R.Ph.

4900 WEST 29th PLACE

CICERO, ILLINOIS

BEST WISHES

OF

Sophie Kolacinski

CHOICE MEATS — FANCY GROCERIES

2813 SOUTH 48th COURT

CICERO, ILLINOIS

BEST WISHES ON THE FIFTIETH ANNIVERSARY

F. Wesolowski Department Store

HEMSTITCHING DONE WHILE YOU WAIT

— FEATHER QUILTS MADE TO ORDER —

4927-29 WEST 31st STREET

Telephone Cicero 2414

COMPLIMENTS

OF

Mr. and Mrs. Julius T. Skrzydlewski

5240 WEST 30th STREET

CICERO, ILLINOIS

BEST WISHES

OF

Mr. and Mrs. Leo Stasiak

ENJOY THE WEALTH OF HAVING GOOD HEALTH

BUY QUALITY FOODS AT

Waldo's Pantry

WALTER G. WALENGA, Prop.

GROCERIES — DELICATESSEN

OPEN FROM 3 P.M. TILL MIDNITE

3006 SOUTH 52nd AVENUE

CICERO, ILLINOIS

BEST WISHES
FROM THE
Hawthorne Theatre

COMPLIMENTS AND BEST WISHES
FROM
FRIENDS

CICERO BRANCH
Edward Hines Lumber Company
ALBERT W. MATOUSEK, Manager
LUMBER — INSULATION — MILLWORK — PAINT

4901 WEST 25th PLACE

Phone Cicero 5400

Phone Crawford 5400

BEST WISHES

from the

**Maciejewski
Booster Club**

Joseph Daniels, President

Edward Kosobucki, Vice-President

Chester Banaszak, Financial Secretary

Joseph Slowinski, Treasurer

Edward Lipinski, Recording Secretary

W. Lang, Sergeant-at-Arms

TRUSTEES:

M. Ohler, K. Celmer, M. Kopczewski

PHONE CICERO 2194

COMPLIMENTS

OF

T. Przewoznik

GROCERY & MEAT MARKET

5120 West 29th Place

CICERO, ILLINOIS

PHONE CICERO 2811

C. Wojtanis

GROCERY & MEAT MARKET

2842 South 48th Court

CICERO, ILLINOIS

PHONE CICERO 2893

COMPLIMENTS

OF

F. Wilkosz

GROCERY & MEAT MARKET

2906-08 South 49th Avenue

CICERO, ILLINOIS

PHONE CICERO 5263

Adolph's Bakery

A. Długokiński, Prop.

FRESH BAKERY GOODS 3 TIMES DAILY

Orders Taken for All Occasions

4901 West 31st Street

CICERO, ILLINOIS

PHONE CICERO 7061

Alex Kosobucki

TAVERN

HALL TO LET FOR ALL OCCASIONS

5028 West 31st Place

CICERO, ILLINOIS

PHONE CICERO 5319

COMPLIMENTS

OF

Mrs. J. Michalska

GROCERIES AND MEATS

5041 West 29th Street

CICERO, ILLINOIS

SERDECZNE ŻYCZENIA ZŁOTEGO

JUBILEUSZU

PARAFJI M. B. CZĘSTOCHOWSKIEJ

SKŁADA

Józef Wojtaszczyk **z Rodziną**

którzy prowadzą buczernię i grosernię

pod numerem

5300 West 30th Place

CICERO, ILLINOIS

PHONE CICERO 3005

BEST WISHES
for the
GOLDEN JUBILEE

**Kulasik
Funeral Home**

**4928 West 31st Street
CICERO, ILLINOIS**

PHONE CICERO 6233

Kozak's Tavern

J. KOZAK, Prop.

Select Beers, Wines & Liquors

Ladies Invited

MUSIC AND DANCING

**4928 West 29th Place
CICERO, ILLINOIS**

PHONE CICERO 7754

COMPLIMENTS
for the
GOLDEN JUBILEE

from

Lucille Beauty Shop

**3105 South 49th Avenue
CICERO, ILLINOIS**

Hawthorne Shoe Store

LILLIAN GADZINSKI, Prop.

2921 South 49th Avenue

CICERO, ILLINOIS

PHONE CICERO 3943



Baginski Funeral Home

JOHN F. BAGINSKI

CHapel SERVICE

UNDERTAKER :: EMBALMER

**5037 West 31st Street
CICERO, ILLINOIS**

PHONE ARMITAGE 0400

THE Continental CLOTHING HOUSE

**Milwaukee & Ashland Avenues
CHICAGO**



WALTER SZCZEPANIAK, Salesman

TIRES REPAIRED

FUEL OIL

Grala's Service Station

Wm. Penn Power Gas

"BETTER GAS FOR LESS MONEY"

5007 Ogden Avenue

CICERO, ILLINOIS

PHONE CICERO 7003

AL REPAN'S Club Al-A-Bob ENTERTAINMENT

FINE SELECTION OF SEA FOODS

SOUTHERN FRIED CHICKEN

CHOICE STEAKS

5305-07 Ogden Avenue

CICERO, ILLINOIS

PHONE CICERO 6534

ANDREW HANYZESKI

Hawthorne Square

SERVICE STATION

GREASING - WASHING - TIRE REPAIRING

WE ALSO DO TOWING

5301 Ogden Avenue

CICERO, ILLINOIS

PHONE CICERO 4585

Avenue Bake Shop

WEDDING, PARTY & WHIPPED CREAM

CAKES A SPECIALTY

3100 South 52nd Avenue

Corner 31st Street

CICERO, ILLINOIS

PHONE CICERO 3057

FIRST CLASS

Hawthorne Barber Shop

W. CHMIELEWSKI, Prop.

EXPERT FACE MASSAGIST

Best Havana Imported
and Domestic Cigars

2919 South 49th Avenue

CICERO, ILLINOIS

PHONE CICERO 1925-R

Centrella Food Fair

W. KRZYZEWSKI, Prop.

GROCERY & MEAT MARKET

FRESH FRUITS AND VEGETABLES

2924 South 48th Court

CICERO, ILLINOIS

Hawthorne Cut Rate

FRANK and ROSE WOLSZTYNIAK

GROCERIES & DELICATESSEN

2927 South 49th Avenue

CICERO, ILLINOIS

PHONE CICERO 339

Samuel Fink

DEPT. STORE

**25th Street & 52nd Avenue
CICERO, ILLINOIS**

"People Who Think—Buy from Fink"
Established in 1907

WE CLOTHE YOUR FAMILY AND FURNISH YOUR HOME COMPLETE

— CREDIT IF YOU WISH! —
No Finance Company to Deal with.

Ladies', Men's and Children's Clothing,
Curtains - Draperies, Novelty Furniture,
Floor Covering, Luggage and Household
Ware, Oil Burners, Stoves, Beds, Springs
and Mattresses . . . A SPECIALTY

Hawthorne Square Savings & Loan Ass'n.

UNDER STATE SUPERVISION

5129 West 31st Street

CICERO 50, ILLINOIS

PHONE ROCKWELL 2929

Jasinski Studio

ESTABLISHED 1906

**WEDDING PHOTOGRAPHS
OF DISTINCTION**

3018 W. Cermak Rd.

CHICAGO

SZCZERE ŻYCZENIA POMYŚLNEJ
I ZBOŻNEJ PRACY W DNIU
ZŁOTEGO JUBILEUSZU

PARAFJI M. B. CZĘSTOCHOWSKIEJ
WIEL. KS. PROBOSZCZOWI, KSIĘŻOM
ASYSTENTOM ORAZ WSZYSTKIM PARA-
FJANOM I CAŁEJ POLONJI SKŁADA

Franc. Waszkiewicz
Pierwszorzędna Polska Gospoda

Zaopatrzona w Likieri i Wódki
tak Zagraniczne jak i Krajowe.

Smaczne Polskie Piwo Browaru
Białego Orła.

Przekąski oraz Wyborne Cygary
USŁUGA GRZECZNA I SZYBKA

2915 South 49th Avenue
Telefon Cicero 3575 CICERO

POMYŚLNEGO POWODZENIA

Z OKAZJI

ZŁOTEGO JUBILEUSZU

PARAFJI M. B. CZĘSTOCHOWSKIEJ

ZASYŁA

Stanisław Ptak
z Rodziną

Oraz dziękuje serdecznie swoim odbiorcom

za poparcie w interesie.

COMPLIMENTS
OF
STANDARD BURIAL VAULTS

Sold By All Undertakers

Cardinal Council

No. 1691, K. of C.

Matthew A. Nowak

R. P. H. G.

Mr. & Mrs. A. J. Mroz

Magdalen Pilarski

Mr. & Mrs. F. Dziubala

Mr. & Mrs. W. Sarten

Recher Wine Co.

COMPLIMENTS

from

A Friend

**Hawthorne
Plumbing Shop**

**La Vida
Lingerie Shop, Inc.**

**Interstate
Roofing & Supply Co.**

Mr. & Mrs. H. Raikes

**25th Street
Department Store**

COMPLIMENTS

of

A Friend



W DNIU TAK RADOSNYM Z OKAZJI ZŁOTEGO JUBILEUSZU
ZAŁOŻENIA
PARAFJI MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ
JAK NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
SKŁADAJĄ
WIEL. KS. PROBOSZCZOWI, WIEL. KS. WIKARYM, I CAŁEJ PARAFJI
ORAZ ŻYCZĄ
DALSZEGO BŁOGOSŁAWIEŃSTWA BOŻEGO
ANTONI I ANNA MACIEJEWSKY

Wszystkim którzy w jakikolwiek sposób pomogli mnie w wydaniu niniejszego Pamiętnika Jubileuszowego, składam najserdeczniejsze "Bóg Zapłać."

Ks. Kaja
Wydawca



By this token I wish to express my sincere appreciation and gratitude to all those who in any way soever helped me in the editing of this Golden Jubilee Book.

Father Kaja
Editor



